中華民國僑委會登記證台教新字第壹弍零號
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物
The Kung Sheung Daily News
督印及承印：工商日報有限公司
香港灣仔分域街十八號
各部電話：編輯部、採訪部、發行部、廣告部、社長室、總編輯、經理室、中區辦事處 [illegible]
今日出紙三張半每份叁毫

修改退縮態度對抗蘇俄蠶食
美積極介入非洲 同意軍援索馬利

【華盛頓廿七日路透社電】美國已經轉變對非洲戰略性海角所持有的態度，同意在軍事上援助索馬利，該處的政治舞台時常出現反覆無常的局面，直至現在，索馬利仍然在接受蘇俄的援助。

國務院昨日發出的一篇公佈表示，美國經已在原則上同意軍援索馬利，此舉是卡特總統在該地區的第一項重要進展，卡特總統曾經表示十分關心該地區的發展情況。

據知卡特總統對依索匹亞對待美國的態度十分憤怒，衣索匹亞是索馬利的主要敵人，今年年初時衣索匹亞在與華盛頓合作卅年後，轉而向蘇俄尋求軍援，美國人於是就被趕出了這個國家。

與此同時，索馬利開始與美國的盟友，特別是沙特阿剌伯親近，這種做法表明索馬利可能正在準備改變她的効忠對象。

【巴黎廿六日法新社電】索馬利大使館在此間宣佈，索馬利和衣索匹亞的戰機，今天在索馬利東北哈基沙上空發生激戰。宣佈說，有兩架美製衣索匹亞F五型戰鬥機和一架C一三〇型大力士運輸機被擊落。索馬利方面損失兩架，米格十七型戰鬥機。

伍德柯克談話未經國務院審核
范斯特別助理指出 與平關係不容樂觀

【華盛頓二十六日中央社電】美國國務院發言人說：美國駐北平連絡處主任伍德柯克今天述及范斯國務卿未來的中國大陸之行，將進一步使美國與中共的關係趨于「正常化」，乃是說他自己的願望。

范斯國務卿的新聞關係特別助理兼國務院發言人荷丁，卡特在此間例行新聞簡報中說，伍德柯克到達北平的聲明，事先並未經國務院審閱。

伍德柯克在抵達北平時所發表的聲明中說，他希望「美、中(共)關係的正常化將因范斯國務卿八月間對中共的訪問而有進一步發展」。

卡特在覆記者的詢問說：「我確信(伍德柯克大使的)這項聲明未經國務院審閱。」卡特說：伍德柯克以他「大使」的身份有資格表示他自己的願望。」

卡特又說：「不過，伍德柯克在北平說的這番話，顯然是述說他自己的希望。」

此間觀察人士認為：伍德柯克的聲明，「未免一稍嫌樂觀」。

一位觀察人士說：「范斯的往訪將對(關係)正常化的方式多少有些貢獻，不過，我們不相信會立刻奏效。」

他引用「美國新聞與世界報導」周刊的一段報導作為佐証，這項報導指出，華盛頓將其外交關係從台北轉向北平的時機尚未成熟。

這份全國性周刊在八月一日一期的明日論壇中寫道，華府不可能從范斯的北平之行中獲得任何結果，該刊問道：「對蘇俄施以更大的壓力？」該刊答稱：「很可能。范斯此行乃是美國為了使中共與蘇俄失去平衡的複雜棋局中推進一隻小卒。」

渦以對「美國新聞與世界報導」周刊對范斯北平之行的評論的看法，卡特說：他不願就此一主題作何評論。他又說，范斯國務卿對此也不作評論。

不過卡特重申美國政府在這個問題上的立場。卡特說：「我祇能說，我對與中共關係的正常化極感興趣，我們將佇守上海公報。」

卡特拒絕對現任政府和尼克遜——基辛格一伙對上海公報解釋的差異加以評述。到目前為止唯一的官方解釋是由基辛格本人所作的聲明：美國將維持其與中華民國的共同防衛條約和「友誼」及「外交關係」。

伍德柯克是七月十一日宣誓就職的，其宣誓地點不在以往所有大使宣誓的首都華盛頓，而選在底特律市，伍德柯克事先未經宣佈即啓程前往東京，停留三天，已於今天抵達北平。伍德柯克面臨的任務之一為預定八月二十二日到二十八日范斯國務卿的訪問北平作好準備。

美國國防部長白朗(左)抵東京，與往拜會日本防衛廳長官三元朝雄

那個當權便是「紅太陽」
郭沫若循例獻醜 寫詩歌頌鄧小平

【北平廿七日路透社電】有一首關於「副總理」鄧小平復出的詩，今日在「人民日報」發表。

該首由中共有名的詩人郭沫若所寫的詩暗示鄧小平是一名「出色的天才」，同時又稱頌他的激烈派對手「四人幫」的被逐出共黨。

999年期

洽購從速！
單位面積由431呎至585呎
面積由490呎至673呎
(另閣樓)
二成定金‧十年付款
新鴻基 中環康樂大廈22樓 電話：5-222083 地盤：5-439181 (假日照常)

朴正熙要求美國保證 北韓南侵時用核武器
美國防部長白朗拒絕其請求

【漢城廿七日美聯社電】「共同新聞社」在星期三報導稱，總統朴正熙要求美國公開聲明一旦北韓發動攻勢，美國會用核子武器保護南韓。

該報導引述一位未透露姓名南韓官員的話稱，朴正熙在星期一會晤美國國防部長白朗，商討美國計劃從朝鮮半島撤走地面部隊時曾向他提出該項要求。

根據與會的南韓官員稱，白朗拒絕了朴正熙的請求，謂美國從不公開提及使用核子武器的可能性。

在為期兩日的安全談判後，白朗在星期二離境前在一記者招待會上聲稱，這個亞洲盟國「現在及將來都會繼續在美國的核子傘下得到保護」。

但他補充說：但是在常規軍力勝任有餘時，倚賴核子武器去保護一個國家是錯誤的。」

南韓很渴望美國在一九八二年將其三萬三千地面部隊完全撤出後能留下核子武器。

【東京廿七日美聯社電】美國國防部長白朗星期三稱，美國打算繼續做「一個強大的太平洋勢力」，儘管他將從南韓有計劃的撤離三萬三千美軍。

白朗與日本首相福田赳夫及其他日本官員會晤，簡述他與南韓領袖為期兩天之談判並詳述怎樣逐步將所有在韓美國地面部隊撤出所達成的協定。

在離境赴美前白朗發表了一篇聲明稱，他對日本明顯表示「美國打算繼續做為一個強大的太平洋勢力，因我們認識到我們國家的安全貢正來自東北亞的和平與安定」。

他說他告訴日本撤兵會「在小心和深思熟慮的形式下」進行。

他稱他又「對日本領袖們保證我們會繼續通知日本政府有關我們的談判進展的情況及將會審慎考慮這個重要的問題」。

除了福田外，白朗又會晤了外相鳩山威一郎及防衛廳長官三元朝雄。

東方美人： 圖中的韓國小姐(左)、印度小姐(中)和日本小姐(右)正品嘗生津解渴的冷飲。他們是十五名獲得參加第一屆美國東方佳麗選美大會決賽的其中三人，選美於七月廿八至三十日在阿特蘭大市舉行，參加資格是在美國和加拿大的東方人後裔，最後得勝者將奪得一九七七年美國東方小姐榮銜。

【華盛頓廿六日合眾國際社電】參議員杜爾星期二日說，卡特總統漠視於決定執行自韓境撤退美軍計劃前，應先行與國會磋商的要求。但杜爾說：「今天，國防部長正在南韓定下美軍撤出南韓的最後計劃了。」

杜爾說，卡特總統可能私下裡與參院外交關係委員會的一些人員商討，但他說：「依我的意見，決定應由國會全體議員與總統會同作出，而不應由一小部分人作出。」

中共三中全會一波三折
鄧葉將挾軍隊之力倒華

【台北廿七日中央社電】有關方面負責人，今天在中央一項重要會議上，就共黨的「十屆三中全會」暨鄧小平復出問題，提出了簡要報告和分析。

報告中指出，共黨此時召開這一會議，主要是對內，為將要召開的共黨「十一次代表大會」完成準備，華國鋒獲得追認為共黨「中央主席」和共黨「中央軍委主席」，鄧小平的復職，以及開除「四人幫」各頭目的黨籍，都是它「十一大」準備工作的一部份。

報告中認為：對於華、鄧兩人的決定，有如對等的交換行為，包含了不可告人的作用在內，而且都沒有提到去年四月七日共黨「中央政治局」的決議，顯然用意是在避免傷害毛澤東的偶像地位。華國鋒的由一再阻鄧復出而終於妥協，乃是由於內部反對勢力的逼迫使然。共黨這次「三中全會」在在顯示了共軍勢力在共黨內部地位的重新提高，鄧小平的復出，將使華國鋒徒擁共黨「中央軍委主席」的虛名，實際軍權操在葉劍英鄧小平之手，華國鋒如不甘心於被架空，充任一名傀儡，為了自保，也為了保衛毛澤東路線旗幟和一切「文革」時期竄升起來的新幹部既得權益，就必然會培養自己的親派來和共黨老幹部及共軍頭目抗衡，這是中共未來隱伏的新權力鬥爭危機，也說明中共整個政治情勢仍將是極不穩定的。

報告中并指出：共黨籌備召開「十屆三中全會」的經過，是一個複雜曲折的過程，會議的本身也充滿了矛盾和鬥爭。去年十月六日華國鋒政變後，共黨「中央」曾應大官稱要繼續深入「批鄧反右」，并預定今年二月召開「十屆三中全會」。但今年一月上旬，北平天安門廣場又發生數十萬學眾示威，表面上紀念周恩來死亡一周年，要求鄧小平復出，實際則是「打着紅旗反紅旗」，間接的表達了人民爭取民主和自由的心理傾向，華國鋒等新當權派感到形勢可怕，祇好一方面表示將鄧小平問題交給未來「三中全會」去解決，一方面藉口全黨忙於貫徹所謂「農業學大寨」的任務，決定「三中全會」延期。

華國鋒這一拖延雖引起了多數地方實力派和共軍頭目的不滿，共黨「中央」被迫於三月中旬召開了「中央工作會議」，各省(市、區)共黨「黨委第一書記」都參加，華國鋒在會上表示，鄧小平與天安門事件無關，鄧小平有錯誤，但也要給他重新工作機會，下半年召開共黨「十一大」。鄧小平復職問題由大會解決，為此，鄧曾曾於四月上旬寫信給華國鋒及共黨「中央」，表示感謝並承認自己確有有缺點和錯誤，五月初，共黨「中央」曾將鄧小平的信向全黨傳達，這次共黨的「三中全會」公報，對此也已透露其實。

可見共黨「三中全會」的召開是中共內部鬥爭形勢所促成的，鄧小平的復出，將是中共內部鬥爭新階段的開始。

瑞士尖峯計時技術破紀錄的成就
雷達石英跳字計時秒表
表身薄而防水
可計百份之一秒
$435起

祇有瑞士的尖峯石英計時技術，才能造出最新雷達石英跳字計時秒表。可以量計及顯示百份之一秒的時間，用來計算比賽成績，絲毫不差。更可逐段計時，方便無比，的確是破紀錄的成就。薄庒而防水是瑞士雷達石英跳字計時秒表勝人一籌的地方。全鋼或包金，設計清雅，用途最廣。除秒計外，更顯示月、日、時、分、秒。配有微型光燈，夜間亦可看時間或計算比賽成績。一物多用，打破紀錄。
瑞士
雷達表 RADO Switzerland

石油入口負擔重 美去月赤字激增

達二十八億美元創空前紀錄 歐洲美元滙率稍見回昇

【華盛頓廿七日美聯社電】政府於星期三發表報導謂：美國在六月之貿易赤字已增兩加倍以上，達到創記錄的二十八億美元，這是一連串赤字出現以來的第十三次。

據政府報導稱：美國的出口總值一百一十一億美元，已增加約有百分之三，至於買入外國貨物則爲一百卅九億美元，增加了百分之十一。

因而令到這個月的貿易赤字達到二十八億美元，與五月之二十一億美元比較則是一次急劇上升。五月是本年最低的一個月。

據貿易部長表示：入口數字上升之主要原因乃在石油入口由五月之三十一億美元增加至六月之三十九億美元。

【法蘭克福廿七日法新社電】在今日歐洲外滙市場早市時，美元滙率尤其是兌西德及瑞士貨幣，已經回升。

今晨成交的美元兌西德馬克滙率是在二點二五七四至二點二五七九之間，與昨晚二點二四五七至二點二四七九比較，升高了超過一巴仙。

蘇黎世方面，在剛開市後滙率徘徊在二點三九五五瑞士法郎左右，與昨晚收市時比較是二點三八五〇。

蘇黎世的某內人士稱：市場曾對美國聯邦儲備局長布恩斯所發表的聲明作出反應，該聲明強調美國有針對其貨幣在外滙市場上支持的需要。

發表聲明方面，西德財政部長阿貝尼昨晚消失斷言，謂美元目前的軟弱與經濟實況并不相符，他說美國貨幣與其他具領導性的貨幣比對下實在貶值「太低」，要求美國財政部長布魯曼輸「認眞地審查」應採取何種行動去穩定美元。

【倫敦廿七日美聯社電】星期三下午，當政府突然改變政策，容許通貨自由浮動，以避免因美元疲弱而將英鎊價值拖低後，英鎊對美元即上升一美仙。上升的滙率是一英鎊兌一點七三七七美元，是去年九月以來英鎊的最佳牌價。星期二日，英鎊兌美元是一比一點七一九七。

阿爾及利亞與巴解調停 利埃達成停火

傳卡達菲悄令全國總動員

【黎巴嫩貝魯特二十七日電】利比亞與埃及在空中及地面經過五天的衝突後，雖已達成停火，但利比亞在星期三動員所有後備軍人。

貝魯特一間親利比亞的報社根據來自的黎波里的消息說：利比亞這個盛產石油的北非洲國家已在不動聲色地進行全國總動員。

該報章報導，利比亞強人卡達菲上校已拒絕埃及總統沙達特所提出的把暫時休戰化作和平的條件。

據說，沙達特要求利比亞把接近埃及西方邊境的由蘇聯建造的雷達及火箭基地移去。

沙達特所提出的和平條件由參與調停的阿爾及利亞總統鮑美丁及巴勒斯坦游擊隊首領阿拉法特轉遞給利比亞。阿拉法仍在嘗試找出結束兩方敵對局面的解決辦法。

該報章指卡達菲拒絕又說：利比亞政府拒絕埃及以勝利者自居所提出的條件。

【的黎波里廿七日美聯社電】利比亞軍方發言人昨天（週二）在此間宣稱：利比亞已同意與埃及和平，但仍將時常保持戒備，「手指常常按着槍的扳機」。

該發言人在一次歷四小時之冗長記者會中談稱：埃、利兩國邊境五天流血戰事之停止，實歸功阿爾及利亞總統鮑美丁及巴解組織阿拉法之居間調解。

但該發言人補充說：「你們可以預期隨時會有驚人的事件發生，尤其是在埃及總統沙達最新近聲明之後。」他是指沙達于昨天發表之聲明而言，沙達聲明乃指責利比亞準備進攻蘇丹。

發言人繼謂：「這意味着陰謀仍繼續進行，令人驚動的事件可期。」

鮑美丁經與利比亞領袖卡達菲舉行五小時長談，復于離去之前再度會談後，飛返阿爾及利亞。

參與奔走利、埃兩國首都斡旋努力之科威特外長沙巴，則仍留在此間。

沙特與美秘密協定 今後七年油價 增幅不逾半成

【貝魯特廿六日路透社電】一份阿刺伯文的雜誌今日載稱，沙特阿刺伯已答應美國，不會把它的油價提高逾百分之五，以迄一九八四年止。

這份今天運抵此間的在巴黎出版的雜誌說：美國則答應以政治、軍事及經濟上的支持，給予沙特阿刺伯，作爲交換條件。

這份在阿刺伯世界銷流的週刊並沒有說出消息的來源，但說：這是沙特阿刺伯與前總統福特的秘密協議的一部分。該雜誌又說，這協定其後獲得卡特總統的追認。

約但河西三猶太安置區 以決使其合法化

范斯認爲阻碍中東和平

【華盛頓廿六日路透社電】美國務卿范斯今天表示：以色列之決定使其在佔領區（阿刺伯領土）之猶太人安置區合法化，乃對中東和平之一障碍。

他對記者們說：「我們對該種行動，深爲失望。」

現在約但河西岸之以色列佔領區，有三個猶太人安置區地點，它們是卡杜姆與夫拉和馬爾阿杜明。

范斯不肯表明他是否相信以色列此種舉措，將會使他即將訪問中東之行，謀求重開以、阿和談之努力，變得複雜。

但他說：「在此間進行之商討時，我們已經常聲明，並且再三表明，我們之見，認爲該等安置區之設置，乃反乎國際法，且成爲妨礙趨向和平之進展的故障」。

【耶路撒冷廿七日合衆社電】對於美國國務院責難以色列政府許予在約但河西岸佔領區之三處猶太人安置區以永久性合法地位之決定，以色列政府今天未予立即置評。

以政府該項決定之宣佈，係于美國務卿范斯定期訪問中東之前一週。范斯此行乃隨着以色列總理比堅上週與美國總統卡特在華府會談之後而來。

此間有人描述美方對以國行動之反應「格外尖銳」。范斯已在華盛頓指稱以色列在佔領區設立猶太人安置區之舉措，乃「對和平之障碍」。

比堅已召集內閣于今天（週三）開會議，就他在華府之會談，向閣僚報告，并將于稍後，向國會就他訪美之行作簡要說明。

據說比堅屆時可能回答美方之責難。

社論

共黨集團的分分合合

——看阿爾巴尼亞與中共的裂痕

阿爾巴尼亞與中共的關係出現裂痕，儘管北平及地拉那百般掩飾，仍然無法隱藏彼此之間存有不可調和的歧見，此事於本月初時，因阿共黨報「人民之聲」爲文攻擊中共對第三世界的政策而引起外間的注視，最近復傳阿共要求北平派去的二千名技術人員，無須延長留期，言外之意，但是下逐客令。北平報紙日昨又刊出了一名希臘共黨分子的演說，斥責阿共對北平的抨擊之不當，並暗示阿共可能已「墮落」到爲莫斯科「服務」。這顯然是中共借第三者之嘴，「回敬」阿共的攻訐。像這樣的對罵，若云雙方無何分歧，那是撒謊。問題祇是歧見的深淺程度以及今後進一步的演變而已。

兩者之間如果因歧見加深而無法妥協，最後導致全面的分道揚鑣，此事將不僅結束了自一九六一年以來雙方的「畸形關係」，且爲世界共黨集團帶來一種新的信號——共黨集團之間的相互關係，與章回小說所寫的「話說天下大勢，合久必分，分久必合」的開場白相同！此對研究世界共黨發展的時人，特別值得重視。昨友今敵道句老話，事實上不僅可以應用於西方世界，而且也可以應用於共黨集團。

縱觀現時的共黨集團內個別共黨所走的政治路線，大致上來說，與異同同，但尙無一個共黨採取獨特的、孤立的單一政策，有之，則是阿爾巴尼亞共黨。蘇俄和東歐共黨屬於沆瀣一氣的結合，但嚴格而言，仍不是一丘之貉。爲甚麼？因爲俄共與東歐共黨之間的關係，基本上是主僕關係。莫斯科要控制東歐共黨，要求它們馬首是瞻；但是，東歐共黨爲了擺脫此一羈絆，不可能全部服從，羅馬尼亞就是一項顯明例子。它們贊同並支持莫斯科對西方（特別是美國）的和解政策，但每個共黨所懷有的政治企圖，又有差別：蘇俄强調軍事和政治的和解，東歐共黨則强調經濟利益和科技入口。這就是異中有同與同中有異的地方。至於南斯拉夫，自與莫斯科公開分裂後，成爲東歐一個獨特的共黨，參加「不結盟世界」，走自己的道路。但是，它的接近西方外交政策，實際上是七十年代共黨集團和解政策的前驅，此一政策，與莫斯科領導的東歐集團政策，並無原則性的差別。

除了東歐之外，西歐各國的共黨，因爲遭受選民的排斥，始終無法實現奪政企圖，最大的如法共、義共，在大選時需要與其他社會主義政黨聯合競選，雖然贏得議席，但其力量仍無法控制國會，遑言執政。這些共黨近年來鼓吹「歐洲共產主義」的理論，逐個的與莫斯科疏遠，三十年代「第三國際」時代的那種團結表現，早已成爲歷史陳蹟，煙消雲散，不復再見。

它們現時疾呼各國共黨有自主權，不能妄施干預，這顯然是不再接受莫斯科命令的宣言，我行我素，獨善其身。

阿爾巴尼亞共黨走的路線，確是與衆不同。它堅決反帝，視美國爲眼中之釘，誓不兩立；對其他西方國家，一律作爲反動的資本主義國家看待，是敵人不是友人。對於蘇俄，其憎恨程度尤甚於對美，聲言永不放棄對抗政策，在中共與俄共公開破裂之前，阿共把北平視爲莫斯科的附庸，列爲大敵；但在五十年代北平與莫斯科由分裂而對抗後，阿共興高采烈之餘，立即對北平化敵爲友，且發展成爲「親密的戰友」。北平任何行動，地拉那必表示遙遠的支持。此種結合，完全是基於彼此俱走反俄、反美的政治路線。利害一致時，成爲莫逆之交。迨至一九七二年「上海公報」發表和隨之以來的中共與美國公開勾結，頓使阿共怒不可遏，認爲北平認敵爲友，政治界綫不能清楚劃分，拉攏「美帝」，無異是背叛雙方的政治信念，勃谿之起於焉開始，現在轉向公開分歧的路上發展，其實亦是合乎邏輯的演變。

歸納而言，共黨集團之內，政策對壘形勢的出現，個別立場的由同而異，主要的是對美國的立場隨客觀形勢的變動而改紘易轍所致。另一附帶因素是對莫斯科的關係，有的誓不與俄共妥協，有的對俄敬而遠之，有的全部向莫斯科靠攏。這祇是現實情況，假以時日，國際大環境如果發生新的變化，此種對壘形勢也可能因時、因地、因人而發生改觀，總之，一切寄賴恩恩怨怨的關係而定，中共與阿共的分歧，亦不出此一發展的軌道。

宋馬利女兵：索馬利婦女在最近一項未有透露地點的演習中，利用木製步槍來練習。「摩加迪沙電台」之報導中曾聲稱，由索馬利支持之游擊隊在奧加登沙漠展開持續了二個月之激烈戰鬥後，已佔領三個索馬利亞市鎮，並俘擄超過一千名戰犯。

魁北克發現水怪 經已拍照作研究

身長廿五呎闊十呎

【魁北克拉布軒里廿執二十七日合衆社電】找尋魁北克的「尼斯湖水怪」的潛水家於星期二說：他們拍攝了一頭不知名的巨型動物的照片，它可能就是該地六十年來傳說中的怪物。

多倫多職業潛水人梅利說：在星期六及星期日，該巨大的黑色動物被發現在魁北克市以東一百二十哩，距聖羅倫斯河南岸三十餘哩的湖中，而且被拍攝了照片。

梅利表示將會在數天內把照片冲晒，並送往作科學研究。

梅利描述當時的情況說：「那怪物在湖的中心游泳，它是黑色的，引起很大的聲浪。那裡沒有船艇，它又不是一尾魚。」他表示不能辨出它是何種生物。

經過十日利用自動紀錄的探測儀器頻密地搜索後，他們在白晝看到那怪物。梅利又說他們的儀器曾錄得該怪物在艇下廿五呎游過。

梅利憶述那不知名的怪物身長廿五呎，闊約十呎。

任職加拿大軍中的潛水救護隊麥菲說：他們三人組成的潛水隊在湖中也曾看到巨大的鱷魚，但遠不及他們所見的怪物巨型。

加州林火蔓延市區

百多幢房屋被燒毀

【加州聖巴巴拉廿七日合衆國際社電】星期二晚的一場大火在時速四十五哩的狂風吹送下自山脚燒至市郊的高尚住宅區，燒燬至少一百幢昂貴豪華住宅，趕走數以百計居民，大火並向市中心蔓延。

羅切斯德警長說：「我們像瘋子一樣撤退，火頭所到處一切如在瘋人院中一樣。」

美國森林局發言人華迪非說：「在聖巴巴拉東北部，最少有一百幢房屋被燒燬，很多房屋着火和受到威脅。」「肯定會有更多的房子被燒毀，火場長達一哩，寬半哩，蔓延得非常快，令我們手足無措，眞是不可想像。」

由該市和郡的消防局組成的指揮站証實損毀情況由於受到火燄包圍，原先設在西業特學院的指揮部已被迫撤走。

林德少將抵華履新：新任美軍協防台灣司令林德少將，廿六日上午搭乘專機來華履新，我國參謀總長宋長志上將（左）在台北松山軍用機場歡迎，中爲現任美軍協防司令史奈德中將。

打倒四人幫．帶來新潮流 上海流行迷你裙

【東京廿七日合衆國際社電】曾被毛遺孀江青及她的激進支持者組成的「四人幫」所禁的迷你裙，將會成爲今年夏天上海少女的最流行服式。

日本一間通訊社星期三報導稱：曾見到有些上海女子穿着離膝兩吋的短裙，有部分女子更穿着短過膝部五吋的迷你裙。

該通訊社又稱：在去年之前，上海每間服裝店都掛有「中國人不應跟隨外國人服式」的告示。

但自從江青及其隨從被罷之後，該類告示已不復見。

一名上海服裝店的職員說：迷你裙並不是他們所喜愛的。他們曾教導人民不要縫製迷你裙。而裙的長度亦應以膝部爲準。

該官員解釋：很多上海女子自己動手縫製她們較短的迷你裙。

慶祝革命廿五週年 安哥拉與古巴直線電話啓用

【盧安達廿七日法新社電】在慶祝古巴總統卡斯特羅廿五週年革命運動紀念日時，一條接駁安哥拉及古巴之直接電話線，於昨日開始啓用。

安哥拉官員表示：在裝置了該電話線後，古巴工人將能夠和他們在古巴之親屬保持聯絡。

行政院緊急會議下達指示
全力搶修供電 國軍助整災區

【台北廿七日路透社電】經過廿五年以來最猛烈的一次颱風吹襲後，軍隊今日與土木工程師合作，全面努力復元台灣南部。

非官方估計颱風「薇瑪」造成的損毀達二億五千萬美元，此外又奪去廿八人生命和令電力供應系統和穀物、房舍與主要對外港口高雄受到廣泛性損毀。

昨天，行政院長蔣經國在與政府領袖舉行二次緊急會議後，即命令電力系統和高雄港要優先復元。

今日黎明時分，當局召喚軍隊協助星期一日以時速達八十哩強風蹂躪的地區進行重建工作。

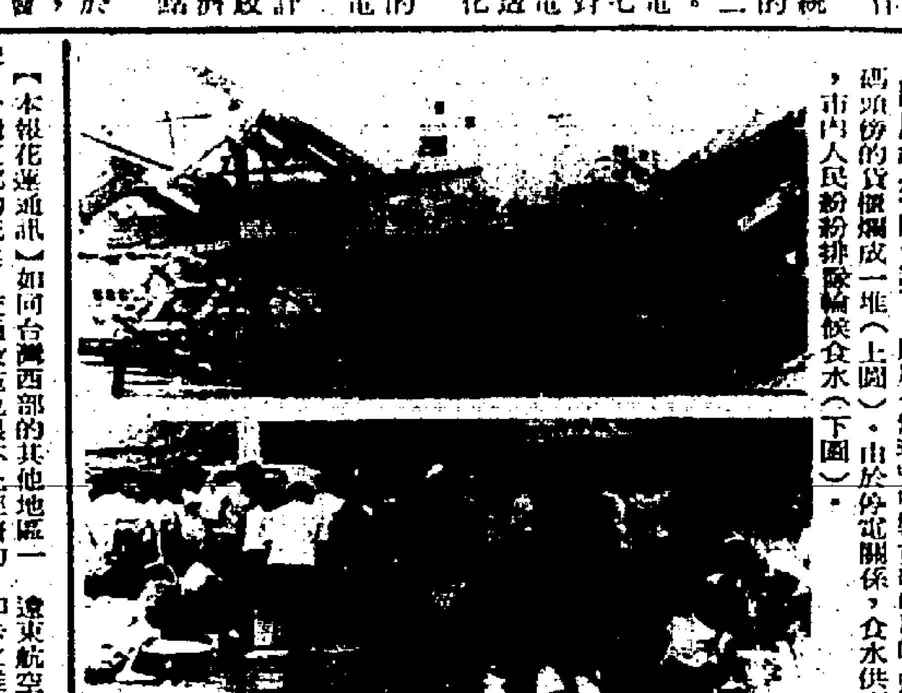
台灣南部的電力系統受損最爲嚴重。因爲台灣電力公司表示有二百座電纜支架被吹倒。

自今日開始，台灣電力公司將由每日上午七時至晚間十一時停止對下列六種工業進行供電，他們是：鋼鐵業、碳化紙業、肥田料業、碳化業、碳素和機器業。

除台北市外，全島的家庭用戶每日亦將停電一小時。

據接近行政局經濟計劃局的消息人士稱，政府可能會將七七年經濟增長率目標百分之八點五向下調低。

但工業發展局長則於昨日在電視訪問中說，颱風所帶來的損毀不會影響今年預測的工業增長率百分之十三。



颱風帶來的災害：颱風「薇瑪」吹襲台灣南部的高雄港，令到碼頭傍的貨櫃爛成一堆(上圖)。由於停電關係，食水供應亦告中斷，市內人民紛紛排隊輪候食水(下圖)。

鐵塔倒下，電桿折斷：上：台電的輸電線鐵塔被吹倒了。下：高雄市水泥電線桿似乎不如從前的木頭電線桿，被颱風吹斷成三截。

高雄全市停電 治安非常良好
第二個黑暗之夜寧靜度過

【台北廿七日法新社電】數以千計海軍人員奉召前往南部的高雄港協助清理星期一日颱風「薇瑪」橫越台灣南部所造成的廢墟。

行政院長蔣經國在參謀總長宋長志上將陪同下巡視該市受蹂躪的地區後，即命令附近軍營中的海軍人員乘坐卡車前來。

海軍人員的其中一項任務是清理市內四處散佈的瓦礫和廢物，一小隊特別人員將負責清理倒下或被連根拔起的樹木。

報導同時說，蔣院長十分高興見到高雄市的一百萬市民昨晚能完全冷靜地渡過第二晚黑暗世界，甚至警方對此亦表驚奇。

考慮到紐約市在大停電期間曾出現搶掠風，因此警察進行了戒備，確保該市治安不致發生問題。

星期一早上颱風「薇瑪」以驚人風速蹂躪高雄港，使到電力輸送系統和水管受到嚴重損毀，房屋和樹木紛紛倒下。

卡達菲請阿敏出面斡旋利埃邊境衝突

【佐尼亞乃洛比廿七日美聯社電】烏干達電台在星期三報導，利比亞元首卡達菲曾告訴烏干達總統阿敏，他需要召開一個部長級的四十九國非洲團結組織緊急會議，商討他國家遭受到的「埃及侵略行爲」。

此間收聽到的烏干達政府電台報導稱，卡達菲在星期二給阿敏的函件透露了這個意圖。該電台又補充謂卡達菲指摘埃及「明目張胆的違反」了非洲團結組織的憲章，而他是被迫保衛他的人民及疆土。

該報告又稱阿敏的回覆是促請恢復他所謂「在一九七三年領導阿剌伯人戰勝以色列」的阿剌伯團結統一。

阿敏是非洲團結組織前主席，同時他又是忠誠的親阿派。

在本星期較早時埃及和利比亞外交家於康柏拉舉行的會議中，阿敏表示他隨時準備爲這兩個阿剌伯鄰國的軍事衝突斡旋。

阿敏稱阿剌伯國家間的鬥爭只有令以色列得到益處。

美國務院高級官員揭露
柬共屠殺百餘萬人 華府對此無能爲力

【華盛頓廿六日合衆國際社電】國務院高級官員星期二日說，在共產政權統治下的高棉，最低限度已有一百二十萬人被殺害，他認爲美國對此無能爲力。

負責東亞事務的助理國務卿何布洛克於研究高棉和越南人權情況的外交關係委員會中所供時這樣說。

委員會稍後通過了一項提案，譴責高棉的大規模屠殺行爲，和要求卡特總統，糾集國際的支持，向高棉施用壓力，以結束此種暴行。

何布洛克估計，自共黨於一九七五年四月奪取金邊以來，可能已有一百二十萬人被屠殺，共黨政權，已把人口分散至全國各區。

何布洛克說：「根據我們所得的証據，我們的結論是高棉當局，曾窮兇極惡地與有系統地破壞最基本的人權。」「他們曾下令或容許大規模的殺戮，強迫將城市人口分散到各地，兇殘地對待擁護前政府的人士，及鎭壓個人與政治的自由。」

十三歲少年 渡英倫海峽

【英國多佛廿六日美聯社電】十三歲的摩根星期二日成爲橫越英倫海峽的最年青泳手，他花了十一小時五分鐘從此間游到法國海岸加來附近的維生。

摩根是納克郡斯堡人。

據英倫海峽游泳聯會秘書史葛太太稱，摩根於格林威治時間七時十五分從多佛的沙士比亞海灘出發，而在下午六時廿分抵達法國。英倫海峽游泳聯會是主持和登記所有試圖橫越海峽的泳手機構。

該會派出一名觀察員乘坐一艘遊艇，跟隨着摩根橫越海峽。

以前的最年青紀錄由埃及的夏里持有，一九七四年當她橫越英倫海峽時僅爲十三歲零十個月，但史葛太太表示摩根比她還年青三星期。

在曼谷拍「鹹片」 抵觸泰刑事法例
攝影隊被捕．判囚兼罰款

【曼谷廿七日美聯社電】泰國警方於星期三日稱：一隊攝影隊於星期二日被判囚禁四個半月，並每人罰款三十七點五美元，因爲據當局指稱他們正拍攝一部色情電影。

警方說：囚禁之刑其後改爲緩刑三年。

於當局在一星期前已宣佈該攝影隊開始拍攝工作後，這羣包括七名法國人，一名義大利人和一名泰國模特兒的拍攝隊伍於上星期六日在曼谷「伊華云酒店」內被拘捕。沙拉．尚亞是該影片的製片及該組攝影隊的領隊。警方並搜獲兩部十六米厘電影攝影機，一部錄音機，五卷已曝光的菲林和一本題名「歡樂與施維亞」的劇本。

警方謂：該部影片似乎與「艾曼妞」很相似。「艾」片乃是一部在泰國拍攝的法國出品色情電影，它在歐洲成爲最佳賣座片之一，但它在此間被禁止上映。拍攝或放映色情電影是抵觸泰國刑事法例及電影條例。警方稱：所有電影拍攝器材均已充公。

英工會開會討論 是否限制外國貨
加拉漢面臨反歐市壓力

【倫敦廿七日路透社電】當工黨舉行會議討論未來政策時，英國首相加拉漢今日在他自己的工黨領袖階層內，面對他的反共同市場的批評。

在這同時有另兩個會議舉行，這可能對他的政府的長期命運有影響。他的政府需要工會及自由黨的支持。

工會全國執行人員舉行會議，討論重估的左翼成員所想瞭解的，作爲該黨的下次競選運動的宣言。

消息靈通人士說：這包括對入口貨的管制，左翼指大量輸入貨品對國內失業率高應負其咎。

遵從這樣的管制會使這歐洲共同體的免稅貿易制度成爲全無意義。

花蓮的對外交通

本報駐台特派員　謝雄玄

【本報花蓮通訊】如同台灣西部的其他地區一樣，台灣東部的花蓮，交通設施也跟不上經濟的發展。在過去，東部花蓮一直被認爲是一個僻遠的地方，被認爲僻遠的原因，一是由於花蓮的對外交通不便，二是由於花蓮未經開發。近幾年來，政府致力東部開發的結果，現在的花蓮情況，已大非昔比。觀光事業的迅速擴張，境內各項工業的次第興起，以及對外貿易的發展，使得花蓮迫切的感到對外交通設施的不敷應用。也因爲這此原因，時至今日，花蓮已不再是個僻遠的地方了。

花蓮境內的內部交通，照目前縣道和鄉道的完備情形以及車輛並不擁擠看來，是沒有什麼問題的。但是，將來北迴鐵路通車以後，以及直接促使東部的迅速有效開發了，各項工業崛起，那時內部的交通一樣的會擁擠而不夠使用。花蓮和整個東部，原本礦藏豐富，如以天然資源的蘊量來說，它比台灣其他任一地區都要富有的。將來花蓮港擴建完成，北迴鐵路通車以後，各項資源有效開發了，那時花蓮不但是一個重要的海港都市，也將成爲台灣有數的工業場。爲適應未來的需要，內部的交通設施，有遠程的着眼，交通更是要以目前尚未完全開發的情況，花蓮的對外交通即已顯得擁擠而無法適應需要。

就空中交通來說，小小的花蓮機場即不夠運用。因爲花蓮地處東陲，蘇花公路奇險路遙，無法暢通；橫貫公路更是行車艱難，遇雨時常坍方受阻；而北迴鐵路尚未完成，所以空中交通實爲一對外交通的主要的孔道。花蓮機場原爲一軍用碎石道面機場，民國五十一年改建開放爲國內民航機場後，由於國家經濟迅速成長，花蓮地區觀光事業發達，來往旅客不斷增加，飛航班次增多，各項設施不敷應用，乃於五十八年擴建，不料旅客的增加率非始料所及，擴充未及二年又不敷使用，六十年再度擴建，六十二年和六十四年又再次增建，雖經一再的擴建增建，到今天，花蓮機場仍處於不敷應用的狀態中。

目前，台北花蓮航線，分別由中華航空公司和遠東航空公司經營，兩家公司均使用波音七三七和卡拉維爾子爵式飛機，遠東每日來往八班次，中華每日來往七班次，花蓮、台東、高雄航線，遠東每日來回各一班次，每週日、一、三、五，增加花蓮至高雄來回各一班次。無論是北花航線或花東高航線，遇旅客過多時，兩家公司均經常要加班飛航。另外，台灣航空公司於六十三年在花蓮設立辦事處，經營不定期包機，飛航花蓮至綠島、蘭嶼、台東及台北航線。近十年來花蓮機場的客貨運增加迅速，客運的平均成長率爲百分之十七點九．六十五年的起降架次與客貨運數字如後：

民航機起降架次，五十六年爲四、二五二架次，六十五年爲一一、零四五架次，客運人數，五十六年爲二零四、五七九人，六十五年爲七六六、三二二人，貨運，五十六年爲一、零四零、七二九公斤，六十五年爲三、零九二、九四九公斤。

在客運方面，過去十年平均成長率爲百分之十七點九，如降低以每年百分之十五的成長率來計算，至六十七年旅客將超過一百萬人，七十二年二百萬人，七十五年旅客將達三百萬人，平均每日出進花蓮機場的旅客將有八千餘人，以目前的飛機設施！當然無法適應需要。主管花蓮機場民航業務的花蓮航空站，最近已擬訂一次十年長期發展計劃，呈報民航局。據民航局副局長說，花蓮機場因受了地形的限制，無法作完善的擴建，跑道長度不能加至可供波音七四七巨型客機使用，唯一解決的方法是在飛航設施方面着手。該局曾一再邀請美國民航局的專家來研究，認爲花蓮機場將來祇有使用微波起降系統，才能改善地形的限制。但是，微波起降系統雖經國際民航公認爲最完善可行的飛航儀器，然而，目前還沒有到試用階段，必需到一九八零年才能試用，花蓮機場如要使用微波起降系統，在民國七十年以前還是不能實現的。而更值得注意的是，前述花蓮航空站所擬訂的十年發展計劃，是否把花蓮機場列爲國際民航機場？因爲，將來北迴鐵路完成，對外貿易激增，花蓮港擴建，花蓮的工業開發有成，花蓮將成爲一國際都市，如果十年發展計劃以後，花蓮機場仍是一個國內民航機場，那就更無法適應未來事實的需要了。

其次說到海上交通的花蓮港，自闢爲國際港以後，雖一再的擴建，仍是一個小港規模，如果以目前的設施，或即使第三期擴建工程今年底完工後的規模，仍無法適應即將來臨的花蓮繁榮後的需要。前二年本報記者到花蓮港參觀時，因爲受了國際經濟不景氣的影響，進出貨運減少，港內是一種閑置狀態，但這次重來訪問，因爲國內外經濟的復甦，貨運驟增，港內已是一片忙碌，近來經常發生進港船隻等候停泊碼頭的情況，這事實即說明花蓮港現在的設施已不敷應用。港務局的統計數字：船舶進出港，六十二年是一、二九一艘次，一、二六零、八九零噸，六十五年是一、六五九艘次，七、五二二、零八八噸。貨物裝卸，六十二年是七零五、二二一噸，六十五年是一、一八七、五一九噸，今年一至五月份已達六十七萬餘噸，預計到十二月底可達一五零萬噸。而目前所使用的港埠設施，乃是於六十二年完成的第二期擴建工程，吞吐能量是一二零萬噸。換句話說，現在是在超能量使用。要到今年底第三期擴建工程完工以後，增建了深水碼頭七座，吞吐能量可增加一二零萬噸，連原來的設施，明年的吞吐能量即可達二三零萬噸，但是，這項能量仍將無法適應即將來臨的花蓮繁榮的需要。

花蓮港對外交通在客運(國內)方面，政府開闢「海上第三宅郎」，目前有華夏輪船公司的一艘「花蓮輪」，每天航行花蓮基隆港航線，該輪九千三百噸，可載客一、四二零人，載車一五零輛，對東部地區客貨疏運裨益甚大。另有二家公司已申請獲准，將各購置ＰＦ—８型水翼船各一艘，航行蘇澳花蓮航線。

花蓮港內港區因受天然條件的限制，航道狹窄，一萬五千噸以上船隻不易進出，不足以適應其長遠的需要，爲了配合即將來臨的東部開發，及其趨國際港應有之規模，必須向外擴充，外港水域廣袤可作大規模之擴張。去年一月曾委託中華顧問工程公司作一詳盡規劃，初步決定，外港擴建分近期和遠期兩期進行，近期工程係針對至民國八十年時可達五百萬噸爲目標，工期十二年。總之，花蓮港在今年底完成第三期內港擴建工程後，即應及時着手開始外港的擴建工程，否則，時日稍一延忽，即將不能趕上未來東部的發展。港內設施如此，港外的陸上交通，如通達港內的公路網，亦應及時規劃拓建。

最後是花蓮對外的陸上交通，將來主要是靠北迴鐵路，北迴鐵路原定六十七年底完成，因爲隧道工程特多，而所購「大約翰」鑽洞機器無法使用，所以要延到六十八年底才能完工通車，不過，兩年時間一幌即將來臨，北迴鐵路完成後，緊接着要開始南迴鐵路(拓寬現有的花蓮至台東鐵路，及興建台東至高雄鐵路，如此，北迴南迴鐵路與西部的縱貫線鐵路連接，使成爲一環島鐵路網)，南迴鐵路完成時，那時的花蓮外港擴建工程也已大部完成，花蓮機場可能也已擴建爲一國際民航機場，花蓮的對外陸海空交通都已完備，東部的開發工程進入高潮，工業崛起，地方繁榮，斯時將可直追高雄之後，成爲自由中國第二大工業城。

有興趣潛到海底觀賞嗎
單人小潛水艇面世
是吉特烈治公司製造，售七千五百美元。

科技世界

直至最近之前，傳中等價錢的唯一潛水艇，是一種用小蘇打做材助下沉及浮出水面的浴缸玩具潛艇。美國海軍曾派酒店那麼大的核子動力長程潛艇，在北極冰下長程潛行，而所謂小型非軍用的潛艇，由海洋學院及深水打撈公司所壟斷，其他的人祇好看看法國小潛艇家發迷斯高士杜的電影。

那麼美國人保羅．柏勒納斯怎樣能擁有及航行他們自己的潛艇呢？保羅在密歇根州潘迪城擁有一間小酒舖，他不是富翁也不是安納波斯城的世家，但他坐在聖克利湖底，他的十五英尺半的扁身尖的小潛艇內，在泥濘的水中航行，以強光燈照射，透過瞭望塔用塑膠製的圓頂，欣賞兒魚。湖深五十英尺，但這艘一人潛艇的設計，可作一百五十英尺深的潛水。不久之後，保羅將用拖車把此小潛艇帶往附近有許多沉船的赫倫湖。

保羅向吉特烈治工業公司，以不足七千五百美元的價錢，購入此潛艇，此公司在密蘭州沿海岸的捞蝦漁村華倫村。此公司是專門建造一人潛艇，容易操縱及頗爲廉價的，保羅說他不能向其他的廠家找得雙倍價錢同樣模型的潛艇。

喬治．吉特烈治是該公司的首腦人，他是一九四零年在海軍軍官學校畢業的，曾任潛艇長，他從海軍退休後，開始在車房內建造迷你潛艇。現時他開設着一個兩倍那麼大規模的機器工場，他的大多數顧客(迄今約有二十八人)是潛艇家、研究家、打撈潛水人及其他海底專業人士。但是保羅及若干其他消閒者，已掀起了吉特烈治的希望，他的產品可以上市，作爲對潛水機動車的水底答案。

現在他祇製造了一種模型式的潛艇，不久之後他將製造第二種，是稍大的一型。此小型的「K二五〇」式潛艇，除了不能發射魚雷之外，其他都做得到。當壓艙槽入滿了水，它就潛入水底，可攜帶的空氣足以在水底逗留一小時，當電風筒把壓艙槽抽空之後，潛艇即浮出水面。駕駛人在接近艇腹的前窗或是似泡沫的圓頂，觀看外邊。

K二五〇式小潛艇售價八千五百美元，可以加裝強光射燈，水底拾物的機械爪，及無綫電機。

K六〇〇型，是一種同樣設計及加長一英尺的小潛艇，可潛入六百英尺海底。五十八歲的吉特烈治上校說：「實際上它可以潛至一千二百英尺，但爲了安全，我們把潛水的深度祇規定一半。」

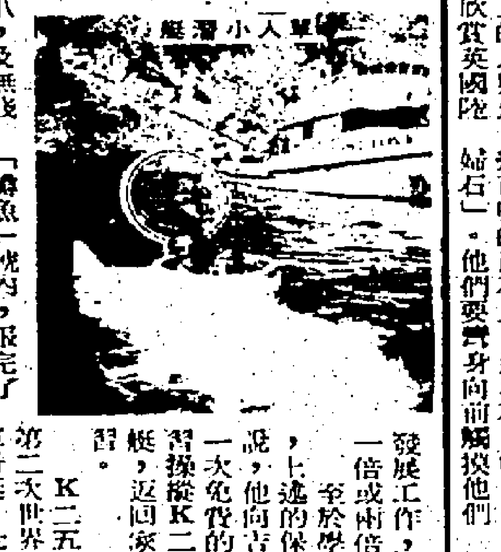
在上次世界大戰，吉特烈治上校是三艘潛艇的指揮官，曾用魚雷擊沉日本驅逐艦。在一艘很小的快速攻擊潛艇「鯖魚」號內，服完了和平時期的軍役。在行樂式的乘美國威堤式一人潛艇潛水後，掀起了迷一你潛艇的想法。那艘迷人潛艇是設計在第一次世界大戰時，潛入德國船隻的下面，安裝磁性計時炸彈的。

一艘K二五〇型小潛艇，要費三個月的時間裝嵌，但這家公司可以同時裝配數艘——目前有六艘在安裝中，吉特烈治上校說：「如果我要偏請他人做研究及發展工作，售價可能實一倍或兩倍。」

至於學習駕駛方面，七速的保羅，柏勒納頓說，他向吉特烈治獲得一次免費的課程，學習操縱K二五〇式小潛艇，返回家後作一次實習。

K二五〇型潛艇像第二次世界大戰的美海軍潛艇，是沒有氧氣槽與其他人工空氣供應的，在理論上它可以捕捉足夠的水面空氣，供應六小時的潛航。但爲安全計，每小時浮出水面通通空氣。

如遇到眞正緊急情況，艇身底部是有一個一百九十磅的壓力重物，在艇內把一個門拉起，把重物拋掉，潛艇突然減輕及立即浮出水面。（大文）



性治療是色情玩意？

美國最近流行一種性缺憾的治療如早洩、冷感等。治療過程，僱用男女助手爲異性病者「工作」。

對這種「性代表治療法」的一個批評是：它是色情的——因大多數的「性代表」是女性，而大多數顧客是男性。

「人類行爲態度」雜誌最近的一篇文章問道：「如果治療員關心男人和女人的性健康，爲什麼他們以那樣的一個性偏重的方法伸張他們的精力？」

治療家說，這答案是，他們時常給女配偶們以「性代表計劃」，但直至最近爲止，婦女們不願意做這事。

在洛杉磯的西達斯——西奈醫療中心的前任兒童精神病學主任安德遜(他是南加州使用「性代表」的第一個精神衛生專家)說：「婦女們不眞正的感覺她們可以享受這種快樂。」

他說，「她們的抗拒，與女人要服侍男人的內在感覺有很大的關係。在那情形下，當男人在那裏服侍女人，她不能夠應付。她所懷疑的是他到那裏去等求他自己的快樂。她不明白一個男人或許在那裏使她快樂的事實。」

安德遜指出，他的女顧客只有百分之十二接受代表工作(但男顧客卻有百分之五十)。他又說，三十五歲上的婦女比較年紀輕的更勉強。

不過，據南加州的一個男代表說，那些接受「性代表治療」的婦女，開始遇到一個與她以前所遇到的不同的男人。

他說，「她們改變，因此她們所被吸引的或被她們所吸引的那種男人也改變。所發生的事情是：那婦人對於她自己的性經驗和知識獲得足夠的信心，認爲她可以校正並要求的調子，依照她自己的條件以至性關係。」

祇有三十名居民的
英國一個無女人孤島
它是聖基爾達火箭追踪站

週圍都是海，野生羊以及數以百萬計的鳥他，屹立着英國的最幽靜的酒吧。幾碼外是一個巴士站，但沒有巴士曾經在這裡停留，而且永遠不會有的。有一條行人斑馬綫，但從未有人在它上面走過，祇間歇的有幾隻羊。有一個郵箱，掛着一個佈告牌：「祇收信一次——聖誕日。」

這個上帝所遺棄的地方，幾乎不停的被狂風吹打着，甚至曾經在這裡居住過的人也抵受不住。他們疏散了，出於自己的主意。

但「浦夫酒帘」有生意可做，顧客祇是三十人。這些人都是陸軍的正規士兵，奉派到這個孤立的小島聖基爾達來管理一個火箭追踪站。他們有些在這裡逗留九個月，祇有短暫的假期。

在島上居留的時期，他們從未看見過一個婦人，祇間歇的有一艘遊艇駛進營房前面的海灣時，才有機會看見遊艇上的婦人。甚至那時候，也要風平浪靜，才有人登岸。

聖基爾達，一塊高逾一千呎的巨石，屹立於蘇格蘭大陸一百一十哩外的海面。它距離北島伊斯特的希布里何島約五哩。

在冬季和春季，乘直升機，是到那裡去的唯一方法。

但是，雖然留在島上的人與外間世界隔絕，他們多數欣賞英國陸軍所能提供的最偏僻的哨崗。

他們的司令員唐生上尉說：「他們時常自願留駐這島。他們發現它與世界相隔。」

他們的社交生活中心是「浦夫酒帘」，浦夫是這島的一種雀鳥的名稱。

唐生上尉說：「我們的薪俸平均每週在三百鎊至四百鎊之間。無事可做，祇於晚上飲一杯酒。我們也有電影放映。我們有一個健身室和一個桌球室。」

直至一九三零年爲止，這個島有約一百居民，他們的主要的糧食，是醃鹹的海鳥和鳥蛋。爲了收集鳥蛋，他們要爬上峻峭的懸崖。

多年來，這些人的脚趾張開，使他們容易的爬上懸崖。婦女的脚卻保持正常狀態。

在男人們獲准爬上懸崖之前，他們要受試驗，站在一塊高出海面幾百呎的巖石上，這塊石名叫「情婦石」。他們要赤身向前蠕摸他們的脚趾，他們的脚一半踏着巖石邊緣。如果他們經過試驗合格，他們被認爲可以出發獵鳥，因而可以娶一個妻子。如果他們失敗，他們註定要做獨身漢。

但是，島民的生活終於變成太黯淡，他們請求遷至其他島嶼。現在他們以前的房屋丟空着，排在一條狹長的「鄉村街」上，已被風雨侵蝕而成殘破了。其中三間房屋已由蘇格蘭的國家信託會重建，作爲聖基爾達人的紀念物。

這島對於英國的國防是重要的一部分，它是「早期警報」雷達站網的一部分，那裡的士兵也追踪從南島伊斯特發射的火箭。

唐生上尉說：「這些人有幽默感。他們設立那個巴士站，塗繪那條斑馬綫及豎立那個郵筒。我們有約兩哩的單程路，多數是太斜的，祇容一輛吉普車駛上。但我攜帶了我自己的單車，我能保持相當壯健。」

聖基爾達的最大的幻想者是狄雷。他說：「我原定這裡來居留六個星期，但我不斷的自願留駐這裡，我已在這裡居留了九個月。這是一個奇異的島嶼。有些日子，我愛它；在其他的日子，我感覺無聊。最低限度，我的妻子知道我不會放蕩的。」

汽車形的脚踏車

日本發展了一種新的脚踏車供短程旅運之用。

這種脚踏車是四輪的，配上汽車盤的車身，可載一成年人與一小童或一箱物品，有齒輪組合系輪。據說，每小時可以達十至十五公里的速度。

製造商說，它可以駛上十度的斜坡，且比走路省力，它裝有車頭、號角、倒後鏡、閃光燈等，每輛四百五十美元。

× × × × × ×

美西南部空前水荒（三）
許多河流與水井已逐漸枯竭了

另一個嚴重的地區是阿里桑納，美國的成長最快的州，幾乎完全依賴地底水以供灌溉及市區的用途。水來自這州的一個古代冰湖。從這水源抽水被形容爲「開礦」，因爲這水塘不是從地面的水獲得補充。這冰湖的水平剛在快速的低降，以至阿里桑納人恐懼這州的增長將會停止，除非找到另一個水源。

唯一其他的水源是科羅拉多河，但阿里桑納的十八億元水務計劃，現在已成疑問，因爲卡特政府未決定撥款。甚至如果計劃完成了，阿里桑納的增加的水將是洛杉磯的損失，洛杉磯每年使用約五十萬畝——尺的配給阿里桑納的水。這將增加加州的水的災禍。

另一個面臨取消的重要的水塘是奧加拉拉。阿卡那爾，一個在好幾百萬年前創造的地底湖，從南尼布拉斯加伸至德薩斯。

奧加拉拉，不是由地面的水灌注的，已提供了灌溉用的水，使農民們能夠把美國中部的乾旱的平原改變成農業的奇觀。

祇在德薩斯，來自奧加拉拉的水被用來灌溉六百萬畝的土地，約百分之廿五的美國棉花是在給波克附近的灌溉的農田種植的。那裏也種植許多蜀黍、大豆、小麥及蔬菜等。

但是，不斷的抽取了三十多年，逐漸的使它枯竭。奧加拉拉的水位，在若干地方降低了七百呎，刻仍繼續低降，每年降低兩呎至七呎。在德薩斯附近的七萬個水井，有些已枯竭了，使農非要被放棄或改作旱地耕種，生產減低百分之二十。由於能源成本繼續增加而使挖掘深井抽水變成不經濟，產量的損失預期加速。

德薩斯工業大學的農業經濟教授奧斯邦說，農作產值將在廿五年至三十年後發生。以生產價值來說，縮減幅度，約百分之三十五至四十。不過，它將必發生的，只是時間問題而已。」

國際縱影

法國人貧富頗懸殊
有十分一家庭吸去全國收入的百分三十點五

雖然法國國家的箴言是「平等」，但在這個國家內，貧富之間的差距，仍然較其他任何現代化的西方國家大得多。

國會選舉的競選運動，正如火如荼地展開之際，此一現象，看來尤爲適切。

以戴斯坦爲首的保守派，及由社會黨與共產黨聯合的左派，都在向人民答應促進經濟上的平等。可以斷定得到，保守派是主張發動對抗通貨膨脹的戰爭的，而左派則要致力於聯合起來打擊富人，和增加公共開支。

然而，以法國人的傳統態度來作估計，主要的問題，是在於任何一派，能夠眞眞正正的把財富作比較平等的再分配，而又不必採取會使國家受到破壞的激烈行動。

據最近研究的結果所示，最富裕的百分之十的法國家庭，吸收了全國收入的百分之三十點五，而最貧窮的百分之十的家庭，則祇分得全國收入的百分之一點四。是以從這一點來看，這缺口之大，是荷蘭與瑞典的貧富人家之間收入差距的三倍。也是英國與西德貧富人家之間收入差距的兩倍，和是美國貧富人家的入息差距的一倍半。

但統計數字，像三點式比基尼泳衣那樣，極能顯示出被隱蔽的要點。說得更詳盡一點，必須強調法國的貧人與富人之間，對於他們的財富平等，有極大的差距存在。

那些入息最低的法國人的收入，主要是養老金及由政府提供的社會福利救濟金。那些收入最高的法國人，是由經常和他們的產業得來的。所以，那些富人的收入，主要是利用在他們控制下的生產手段得來的，他們因此愈來愈有錢。

事實顯示，最富有的百分之五的法國人，擁有公司股份百分之四十二，公債和保險單的百分之卅七，及當戶口百分之卅五及房產的百分之卅。

最富裕的法國人的財富，可由名畫、古董及其他藝術品的拍賣中見到。去年，上述東西的拍賣，總共成交額達二億美元。這使人相信，家財百萬的家庭，在法國有數千個之多。

把收入極低的一批人放在一邊不提，很顯明地，白領階級的僱員，與藍領的工業僱員，及巨富之間，亦有很大的差距。

據工會的估計，白領的受薪階級的每月入息，超過一千美元，而勞工有一半人數的每月收入，不足五百美元。這項估計是被視爲很準確的。

然而，關於法國其餘人士，那些中等階級的白領僱員，正受重稅和扣除社會保險費的重大打擊。

至於富人的入息，是很難探出來的。因此他們也很容易逃避繳納巨額的所得稅，他們也從接收遺產上致富，在法國，遺產稅是很輕的。但白領僱員階級，卻無法逃稅或其他各種扣減。他們的收入，已在薪水發出之前，被扣除了。十年之前，法國祇有百分之三十的所得稅，是來自白領階級的。今天，白領階級所繳的所得稅，幾佔政府該項稅收入的百分之四十。

政府目前執行的節約計劃，限制工資的增加，使白領階級又受到進一步的壓力。限制工資的提增，是法國政府應付通貨膨脹的方法。

從上面各點看來，法國似乎是繁榮的，街上擠滿着車輛和行人。高尚的餐廳中，也擠滿着食客。像平常一樣，巴黎的居民，有一半將於八月離開巴黎去度假。

此等花費，大部分是由儲蓄中提出來的，包括銀行戶口和藏在床褥下的黃金，總計約爲四百億美元。（古錫佐）

本報獨家消息又獲証實
柯金松向報界發表
婉拒南華重金邀請

【新加坡廿七日綜合外電報導】被香港南華會重金禮聘邀請加盟的星國家隊主將柯金松，今日在此間向外發表談話時證實，他將肯定不會來香港加盟任何球會，包括上屆聯賽盟主南華。（按：此項消息，已於七月中本報獨家報導，而現在更已獲得柯金松本人所証實。）

「我實在不想離開新加坡，雖然香港方面曾多次致長途電話向我力邀，但我經考慮後，已婉拒他們之邀請。」現正在吉隆坡參觀本屆默迪卡足球錦標的「星洲足球先生」柯金松向報界作出以上談話。

於一九七五年，加山與鐵行亦曾有意羅致這位足球名將，但均不能成功，直至今年南華會以三千五百港元之月薪去力邀柯氏加盟，但仍然不能將這位足球名將吸引來香港踢波。

又訊：柯金松現時在新加坡是一間時裝店之老板，更是一份報章體育版的專欄作家，在星現時已有相當的入息，所以對於南華會之重金禮聘，不容易對柯氏產生吸引力，何况在港踢波，其身份需由現時的業餘球員轉為職業球員，在此情形下，為着本身前途的一個保障，所以柯金松，不來香港過職業球員生涯。在較早時本報記者曾與柯金松作多次電話談話時，柯金松已用堅決的口吻稱不會來港踢波的。

遠東少棒賽揭幕戰
中華民國大勝香港
24—0

【台北廿七日中央社電】一九七七年遠東區少棒賽，今天下午在台北市立棒球場揭幕，揭幕禮由中華民國棒球協會理事長謝國城主持，有來自中、日、韓、關島和香港五支少棒隊參加。

揭幕禮後，隨即展開兩場比賽，中華立德對香港，韓國對關島。

首場，中華隊以廿四比零勝香港隊，此戰由于雙方實力懸殊，戰局呈一面倒情勢，香港隊雖以高昂的鬥志奮力應戰，終因中華隊安打頻頻，以致不敵敗下陣來。

次場，韓國少棒隊以十七比四擊敗關島隊。韓隊是以凌厲的打擊攻勢而輕易地獲勝，全場，韓隊共擊出十五支安打，幾九次四壞球保送，並四次偷壘成功，分別在第一局攻得一分，第二局得二分，第三局連取六分，第五局又攻得三分，第六局攻得五分。

關島隊擊出五支安打，其中兩支三壘安打，先在第一局取得二分，另外三支一壘安打第六局攻進二分。

遠東區少棒賽，廿八日第二次的賽程是：下午五時，日本—關島；七時半，中華立德—韓國。

實踐家專失地利
均安女贏波
港聯男輕取巴林隊

【本報訊】昨晚在九龍伊館舉行的籃球表演賽，香港男女子隊約報捷，均安女子隊勝實踐家政專科學校隊五十比三十七（上半場廿比十三），港聯男子隊勝巴林國家隊一百十六比九十（上半場六十比三十三）。市政局盃賽女子A組瑞利諾勝聖方濟各四十八比二十三。

到場觀眾約一千五百人，香港的兩隊在比賽中均以絕對領先的優勢取勝。均安女子隊對中華民國實踐家專隊，從昨夜演出，則均安女將技術又進一步。實踐家專之敗，主要原因為場地未熟，以致上半場失分太多，均安以廿五比十三，領先了十二分，易籃後，客軍雖已恢復水準，但均安銳氣正盛，下半場雙方均盡力取分，戰情緊湊，倘照積分的分段計算，則下半場均安以廿五比廿四祇贏一分，但連上半場的得分，則為五十比卅七，均安仍淨勝十三分。

港聯男子隊對巴林國家隊，由總聯副會長黃建文行擲手禮「港巴」的比賽，為技術與氣力的較量，港聯隊球員憑着基本技術純熟及合作較佳，便祇靠氣力應作戰的巴林隊處於劣勢，且客軍的打法，僅為獨沾一味的「中央突破」，由於經驗仍淺，以致得不償失，惟該隊的基本訓練不俗，他年搭上盾來，總會令人刮目相看。昨晚港聯以談笑用兵姿態出之，上半場六十比三十三，領先廿七分。下半場雙方展開投籃比賽，因港聯防守已放鬆，巴林隊有機會追分，賽至十六分鐘，港隊以一百零一比七十九，佔先廿二分，結果以一百十六比九十，港聯贏廿六分。

我家專女籃隊
昨日訪問本報

【本報訊】中華民國實踐家政專科學校女子籃球隊，由總聯總幹事，梁官濟陪同昨日訪問本報，並致送錦旗留念，由本報編輯社長代表接受。

足協發展足球計劃課程
教練球會合作問題
球隊管理與訓練法

【本報訊】足總秘書羅壽森，昨日繼續在足總會議室舉行記者招待會，公佈有關國內足協與可口可樂合辦的「世界足球發展計劃訓練班」的教練課程內容。昨日所述的均為室內講授，包括球隊的管理方法；教練與球會的合作問題；教練怎樣計劃去訓練一支球隊。除了上述三項外，至於有關學員的實習課程亦有講及。

球隊的管理方法——可分為教練管理球隊的責任及教練在賽前如何為本身球隊作好準備兩大項：

（一）教練管理球隊的責任：身為教練者須在每場球賽之前，半場休息時及球賽結束後，均要在更衣室內向球員剖示比賽時的踢法及賽後檢討得失。

（二）教練在賽前如何為本身球隊作好準備工作——此點可分理論及實踐。理論方面又分為三小點：㈠身為教練者，如何引導己隊球員在球賽中有水準的演出；㈡分析對賽球隊的踢法、表現及過去的聲譽，而與己隊作一比較；㈢要滿足讓球員自己多些發揮，而身為教練的要能深入了解本身球員，同時亦要分析對賽隊伍的實力。

至於實踐方面：教練應於每一場比賽前的數後操練，加强訓練己隊的優點，而弱點則要設法加以改善。

教練與球會管理的合作——管理一隊球隊的最終目標，以能使己隊於比賽時打出最高水準。故可分為四點：㈠教練在一隊中所處的位置是聯絡員，例如球員之間或球員與會方之間有任何糾紛，教練可作第三者調停；而且身為球隊的教練，其威信一定要豎立，使球員尊敬。㈡一位好教練，必須能夠利用誘導方法，使己隊球員容易吸收訓練而在比賽時踢出水準；㈢管理方面效果的高低，要視乎球隊與球員本身的信念，互相了解、合作而定；㈣球會的負責人要利用公平的方法去衡量一個教練的好與壞。

教練如何去計劃訓練一支球隊——要經常修訂訓練計劃，使其計劃更趨妥善，訓練計劃可分為每日、每星期、每月、每季及全年的，而且所訂課程要有其目標。

學員本身實習課程

至於有關學員自己實習的課程有四：

場地實習：體能及技術課程的訓練，全部由學員本身主持，導師祇從旁加以協助。

賽後分析——學員們於比賽後，由他們去分析該場賽事的得失。

總結所學課程，包括㈠體能；㈡技術結合戰畧；㈢球隊管理：全部由學員主持及檢討。

足球戰畧上的訓練課程，亦由學員自己去籌劃及實踐。

裁判課程共十五項

裁判課程共有十五項，其中第四至十二項均為球例課程。

㈠國際足總裁判委員會的責任及其工作。㈡國際足球總會的成員與工作範圍。㈢裁判員在球賽中所扮演的角色。㈣有關球賽的場地、皮球、人數及裝備等規定。㈤有關比賽時間、中圈開發球、皮球在比賽中範圍、入球等規定。球例七：一場比賽的時間，球例八：中圈發球的情况，球例九：皮球在比賽中的範圍，例如怎樣才算出界，球例十：如何才算正式入球。㈥有關罰球方面。球例十三：自由罰球（間接或直接）的踢法規定，球例十四：十二碼球的罰則。㈦如何處理已出界的皮球。球例十五：界外球，球例十六：球門球，球例十七：角球。㈧球例十二：球員犯規及不檢行為的罰則。㈨球例十二：犯規球員的警告及罰出場。㈩㈠球例五：裁判員的責任。㈩㈡球例十一：越位。㈩㈢球例六：旁証（巡邊員）的責任。㈩㈣裁判要注意的事項可分三點，一、裁判本身的裝備，二、對比賽中球員所持的態度，三、如何處理在一場環境惡劣的球賽。㈩㈤裁判員的責任及對球例的精神。㈩㈥裁判如何處理受傷的球員。

北平足球邀請賽
香港挫中共A
與共青爭冠軍

【北平廿七日外電報導】今晚在此間舉行的足球邀請賽，兩場準決賽賽事，結果中共青年隊以一比零擊敗北韓隊，香港以二比一勝中共A隊，因此香港在決賽中與中共青年隊爭奪冠軍。至於另外兩場名次戰，伊朗勝塞浦路斯五比四（加時後五射十二碼），札伊爾勝中共B隊四二（加時）。

熱刺放棄柏眞寧斯
大衛夏菲投愛華頓

英國球壇

從十九歲便開始效力熱刺隊的北愛爾蘭國腳柏眞寧斯，但至現在熱刺隊仍未與他商談續約事宜，這使到柏眞寧斯感到非常不開心，因為他效力熱刺隊已有十三年，可說是熱刺隊的不貳之臣。照目前趨勢看，熱刺隊本屆降下乙組便球會方面對柏眞寧斯不滿，似乎有意放棄他及另一名後備龍門丹尼法。

上季初，賓士域隊曾欲羅致柏眞寧斯，但為他們所拒絕，最近熱刺隊曾向外表示，如有任何球會欲羅致柏眞寧斯，須要轉會費七萬英鎊，據悉，阿仙奴有意思對柏眞寧斯加盟，相信在短期內會明朗化。

△列斯聯的正選門將大衛夏菲下屆將會轉投愛華頓，因此列斯聯已港行物色好手來把守「獨木關」，最近他們會與黑池的佐治活特接頭，且準備除了支付一筆轉會費外，還會把其陣中的蘇格蘭國腳大衛史釗域讓與黑池，作為羅致活特的附帶條件。

△黑池的賓森碼比現已決定轉會到丁組的史托港球會，這位前英國寶鋒於今年初是由賓尼球會轉到黑池的，在上屆球季他顯得鬱鬱不得志，因此遂告下堂求去。

△剛升上乙組的布烈頓球會現已把北愛國腳鋒將森美，摩根掛牌出售，其轉會費是一萬五千鎊，現在已有烈定球會、劍橋、修頓及韋爾斯港等球會動他的腦筋，但他却希望加盟一間丙組球會。

△賓士域的後防主將哥連．夏巴很可能接受韋爾斯港的邀請，出任該隊的教練，現在雙方仍在討價還價中。

△降落乙組去的熱刺隊有羅致非聯賽隊伍的和威士都隊之西蒙士，這位西蒙士是被譽為最有前途的新秀球員，熱刺希望把他訓練成為一名出色的中場球員。

△查爾頓球會的門將格拉威杜地由於因傷的關係已高掛球靴，但他現在卻簽了一紙兩年的合約，前往南非担任一球會的教練兼球員職位。

△打比郡球會的「老臣子」彼得丹尼路已為錫週三球會所羅致，其轉會費為一萬七千鎊，這位中堅球員在步離打吡郡的宿舍時還灑下兩點眼淚。

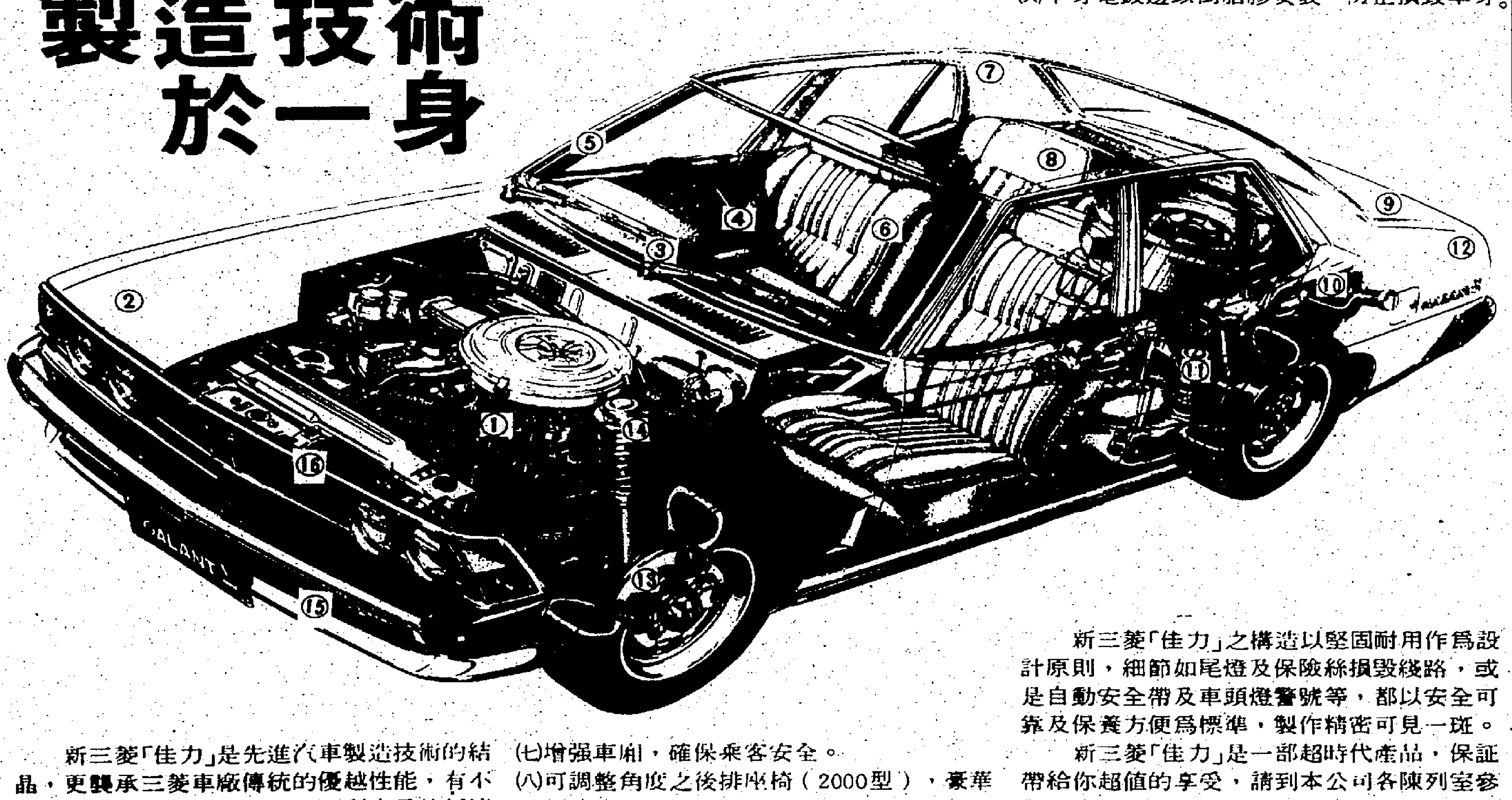
△奧利安球會的射手阿倫韋爾已接受伊朗德黑蘭球會的一項邀請，前往當地作賽兩年，奧利安球會雖然肯放人，但唯一的條件乃是當他返回英國時，就面是有義務首先為奧利安球會效力。（新聞）

柏眞寧斯

窩打老道青年會辦
九個月全科文憑秘書訓練

日期：一九七七年九月一日（星期四）
時間：逢星期一至五全日 逢星期六小組活動（藝術花、結他、縫紉……等）
報名資格：中英文中學F.5五年級或同等程度
科目：速記、中英文打字、珠算、簿記及會計成本會計、核數、香港地方稅例、聽覺打字、商業信札、出入口文件及計價、私人秘書實務、有限公司秘書實務，公司法例、合約法、工商管理、銀行業實務、TELEX、辦公室電動工具運用、美容、社交禮儀。
窩打老道廿三號 電話K八八〇二一一成年部

集先進汽車製造技術於一身



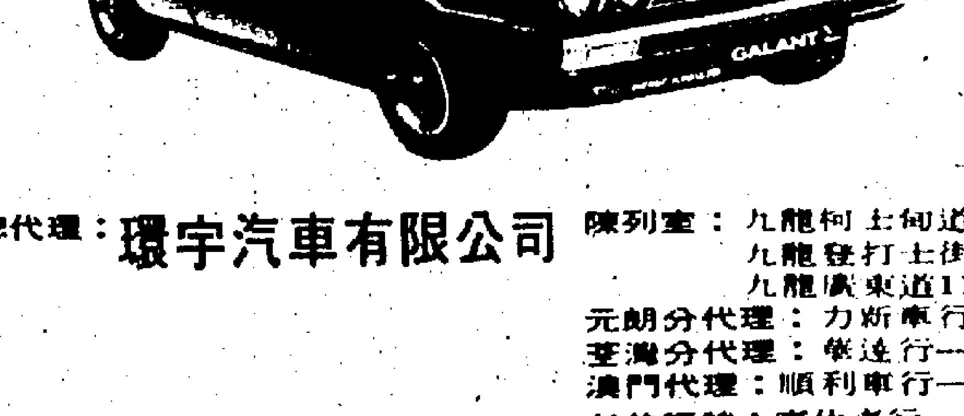
新三菱「佳力」是先進汽車製造技術的結晶，更襲承三菱車廠傳統的優越性能，有不勝枚舉的先進特點，帶給你前所未見的舒適享受。

(一)革命性的三菱"80"引擎，獨有平衡軸設計，為現代最寧靜耐用的四汽缸引擎之一。
(二)流線型綫條，車頭低長，擋風玻璃斜度特大，"切斷式"車尾，符合氣流動力原則，減低空氣阻力及增加穩定性。
(三)兩速度水撥，設有"暫停"時間控制。
(四)可調整角度安全疊碎式駕駛盤柱。
(五)平滑的車廂支柱，減低行駛時之風嘯聲响。
(六)可平放前排桶型座椅，更可作上下高度調整。
(七)增强車廂，確保乘客安全。
(八)可調整角度之後排座椅（2000型），豪華舒適。
(九)車頭及車尾之構造在發生意外時自行摺陷，吸收撞力。
(十)電油箱及車廂間特別隔離，增加安全性。
(十一)全新設之四支桿尾担懸掛系統，性能超卓平穩舒適。
(十二)曲線型車身切面，在側面受風時仍能保持平穩。
(十三)動力輔助頭碟型車掣，安全可靠。
(十四)特別設計之前輪懸掛系統，後斜度特大，保持穩定之高速行駛方向。
(十五)車頭定風翼增加貼路性能。
(十六)車身電鍍邊以樹脂膠安裝，防止損毁車身。

新三菱「佳力」之構造以堅固耐用作為設計原則，細節如尾燈及保險絲損毁綫路，或是自動安全帶及車頭燈警號等，都以安全可靠及保養方便為標準，製作精密可見一斑。

新三菱「佳力」是一部超時代產品，保証帶給你超值的享受，請到本公司各陳列室參觀試車。

MITSUBISHI 三菱汽車



新'77年三菱「佳力」

總代理：環宇汽車有限公司
陳列室：九龍柯士甸道108號 電話：3-665299・香港希慎道22號 電話：5-761381
九龍登打士街仁安大厦23－24號 電話：3-301387
九龍廣東道1114號恒隆停車場地下（近旺角道）電話：3-968504 968442
元朗分代理：力新車行—元朗大馬路鴻業樓C-D座地下 電話：12-768570 769377
荃灣分代理：華達行—荃灣河背街77號地下 電話：12-423187 426318
澳門代理：順利車行—薩拉沙博士大馬路 電話：6992
特約經銷：寶仕車行 香港銅鑼灣興發街54號 電話：5-783781-2
駿昌車行 新界聯和墟聯昌街11號 電話：12-911711

夏巴集團

培正中學英文夜校招生

班級：初學班至F.4（F.5會考班不招生）
報名：即日起
開課：八月五日
校址：九龍窩打老道八十號
校長：林英豪

徵聘校對

本報現擬徵聘夜班校對（男性）若干名以具有中學畢業或大專程度年齡不超過四十歲身體康健能刻苦耐勞者為合有意應徵者請詳具履歷書逕寄本報社長室收如初步甄選合格另函約見

香港 九龍 葵涌 聖瑪加利女書院
ST. MARGARET'S GIRLS' COLLEGE
升中政府補助生註册通告

（一）日期：八月二、三、四日（政府派往本校五年制及三年制升中生）
八月五、八、九日（考獲政府補助學額擬轉讀本校升中生）
（二）時間：上午九時至十二時，下午二時至五時。
（三）校址：①香港扶林道保德街三三至三九號。電話：5-472665
②香港灣仔軒尼詩道十三至十五號（近中華循道會禮拜堂）電話：5-281831
③九龍太子道三四八至三五二號。電話：3-835252
④九龍太子道二九二號。電話：3-360603
⑤九龍荔枝角道九九至一〇一號。（近荔枝角道與太子道交界處）電話：3-966675
⑥南葵涌興芳道二〇四至二〇八號。（近葵涌道警署大廈，搭葵涌道各綫巴士直達）電話：12-256138

惠登本報廣告：請電二八〇七〇八接洽

珠海書院 新開一年課程 會計專修科 招生

（一）宗旨：以簡明學習方法，使學生能在短期內，通曉會計工作，並準備應考倫敦LCC、AIA及ACCA等專業試。
（二）資格：中五畢業或同等程度。
（三）報名：即日起，每日上午九時至十二時，下午二時至五時，晚六至八時半。
（四）考試：另行通知，如由學校保送或經審查合規定程度者，得免筆試，惟須參加口試。
（五）上課：八月二日，晚六時十五分至八時四十分（週二週四至九時卅分）
（六）校址：九龍亞皆老街一〇五號 電話：三－〇一四九八六 三－〇一六一四七
簡章備索

嶺南中學
政府輔助私立英中文中學暨小學部招生通告
招收各級男女走讀及男寄宿生

班級：英文部—F.1至F.4
中文部—中一至中四
小學部—小一至小六（已參加小學派位新制）
手續：（一）申請表—即日起到本校或中區安樂園大廈十三樓嶺南會所或香港灣仔軒尼詩道中、九龍彌敦道中永安公司文具部及九龍石硤尾白田街嶺南大學同學會小學索取。
（二）報名—由七月十一日起至八月三日止
（三）考試—八月六日（星期六）上午九時在本校舉行
地址：香港司徒拔道十五號 電話：五－七二二二二七
交通：6號、6A號、15號、72號巴士均經本校，本校有校車接送走讀生。
校長 黃勵文

實用英專日夜校 NEWTON
E.T. SCHOOL
擴辦上葵涌夜分校通告

本校原有各校之教室因不敷應用，又為着方便（葵涌荃灣區）同學起見，故在上葵涌擴辦夜分校，該處面積廣大，可容更多同學就讀。
各校招早、午、夜各班新生 全部新班
新學期八月五日開課
班別：P.4初學班至F.5會考班
F.6劍橋大學英語文憑班
（牛頭角夜分校附設英文夜中學 F.1—F.5文理班）
校址：第一校（日夜校）：旺角西洋菜街18—24號二樓（由山東街上）
第二校（夜校）：上葵涌大白田街15-31號二樓（拚新書院內）
第三校（日夜校）：大埔道13—15號大埔樓二樓（近界限街）
第四校（夜校）：佐敦道碼頭渡船街文英樓二樓（羅思定英文中學正校內）
第五校（夜校）：牛頭角定業街44—45號安德大廈（羅思定英文中學分校內）

被控强姦71歲老婦
建築工人無罪省釋
被告辯稱獲得對方同意

【本報訊】一名年已半百，頭髮斑白之建築工人，涉嫌深夜强姦一名七十一歲之古稀但很精壯之老婦，此案昨在高院審訊終結，陪審員退庭商議四十五分鐘後，出庭回報，一致裁定所控被告强姦罪名不成立，法官即判被告無罪釋放。

被告隨向法官提出申請援助或賠償，謂自案發後即失去工作，今後生活亦成問題，法官對被告表示，被告是由去年十月中即被扣押，但不幸得很，在法律上被告雖無罪獲釋，却沒有獲得賠償，唯有請主控檢察官或辯護大律師替其向社會福利署求助而已。

被告男子李源，五十五歲，建築工人，被控於去年十月十九日，在慈雲山新區卅五座一單位强姦一姓鍾之七十一歲老婦，被告由法援處派出女大律師梁冰廉代辯，否認控罪，女檢察官比遜主控，案由高院按察司麥理莊聆訊，陪審員六男一女。

主控申述案情說：原告老婦七十一歲，與其六十四歲之丈夫及女兒同住於上址慈雲山第卅五座一單位，該單位分間爲二，另一室由被告所居，大家相處已有十一年，案發那晚十時半，原告之丈夫仍未返，其九歲之女兒則已熟睡，原告做塑膠花手工完畢，準備返室尋好夢，這時，被告適歸來，突然撲前將原告擁抱，隨上下其手，繼推原告入被告室內，向其强姦，至深夜原告之丈夫返，老婦並未有向其投訴，至翌晨原告洗滌內褲，丈夫發覺可疑，嚴詞質問下才揭發其事，其夫即報警將被告拘捕，被告向警否認强姦，却承認與原告曾發生性行爲，不過獲得原告同意，是出於其自願。

圖爲星牌音響「菲律賓幸運遊」抽獎情形。右爲星牌駐港代表和田文雄，左爲信興星牌總經理唐志崎。

新界足頭洋服商會
自置會所開幕新員就職

【本報訊】新界上水、粉嶺、沙頭角足頭洋服商會，昨舉行自置會所開幕暨第三屆理監事就職典禮，敦請太平紳士張人龍主持監督，太平紳士廖潤深主持會所剪綵，上水區鄉事會主席侯壽德頒發理事會選任書，上水石湖墟商會理事長張楓頒發監事選任書，並蒞臨觀禮的鄉紳及嘉賓頗衆，情況熱鬧。

理事長梁楨合致開會詞，指出本屆之工作任務有三項：

㈠加强團結：發揚互助互愛精神，用集體的智慧與合作推進會務及團結本區社團發揮共同力量，辦好地方上一切有益事務。

㈡推進福利：儘力協助解決困難，組辦服裝裁剪技術交流，及會員子弟課餘溫習班支持當地社團各種福利活動。

㈢發展會員：積極吸收新員，增强團結力量，促進同業間會務及業務上的合作。

星牌音響抽獎揭曉

星牌音響香港總代理信興星牌電業有限公司爲酬謝音響迷厚愛，特別精選九套星牌音響組合，舉辦「菲律賓幸運遊」抽獎，該抽獎自五月初開展以來，參加者異常踴躍。

星牌音響菲律賓幸運遊已於七月廿五日在旺角旗斯大廈四樓星牌陳列室舉行公開抽獎，由星牌駐港代表和田文雄抽出十五名中獎者，每位均可參加全程五日之菲律賓幸運遊，八月廿日出發，食宿及來回機票等費用全免。

中獎名單如下：黃劍峯、許少青、符運明、翁榮雄、陳信偉、LI FAT KWONG、陸光芬、CHEUNG KOUN TONG、梁德成、甘定河、李錦卿、潘銘波、長沙灣媚花、拘使街黃花及何庭林。

中獎名單及號碼，除於本月廿九日在本港各大報章公佈外，信興星牌將專函個別通知得獎者在八月十六日前辦理領獎手續。

童軍樂隊
赴東南亞訪問

【本報訊】香港童軍總會樂隊，爲慶祝女皇登基銀禧，在會長馬奕鑑支持下，組成女皇銀禧東南亞親善訪問團，邀百成員，將於卅一日出發，赴馬來西亞、新加坡、印尼及泰國作爲期十四天親善訪問，參與當地童軍活動及公開表演，藉以發揚童軍運動四海一家精神，此次行程並得星航之贊助。

該團由樂隊會長、香港總監馬萬太平紳士任領隊，執委會主席梁超文任助理領隊，其他主要成員尚有陳溥志、譚湘溥、葉景泉、張枝繁、盧世昂、楊錦珍、陳俊銘、李華新、阮慶強各總監，駐會神甫顧達明神父等。

警訊天才表演季軍
恒生贈送儲蓄存欵

恒生銀行（廿六）日以儲蓄存欵一千元送給少年警訊天才比賽的季軍得主，由該行營業處處主任李永鏗協理主持頒獎。

得獎者是史密夫家庭，日昨在西區警民關係主任李春綿小姐的陪同下前往該行總行領獎。

據悉，日前在少年警訊成立三週年的聯歡會上，史密夫家庭參加由全港各區警訊少年角逐的天才比賽，表演家庭歌唱舞蹈，結果成績優異而獲得是項獎品。

恒生銀行協理李永鏗頒獎予史密夫家庭代表。

深資女童軍
鑽禧大露營

【本報訊】女童軍協會於今日至八月一日，假上水鳳溪中學舉行深資女童軍鑽禧大露營，並於明日（星期五）下午三時三十分舉行開幕典禮，並邀請新界鄉議局主席陳日新太平紳士主禮。

今年乃國際深資女童軍鑽禧紀念年，本港之女童軍擬訂了五項挑戰比賽，以示慶祝，計有烹飪、手工藝、野外烹飪、土風舞及戲劇等五項。

烹飪比賽及手工藝比賽已先後舉行，而野外烹飪將在大露營開放日進行，其餘兩項於稍後陸續完成。

野外烹飪比賽將於七月三十一日（星期日）下午三時三十分至五時舉行。

是次大露營乃全年深資女童軍鑽禧紀念之高潮，將有二百五十名深資女童軍參加。

三十一日（星期日），乃大露營之開放日，歡迎各界人士參觀。

協助調查屯門罪案
警方欲與一名市民聯絡

【本報訊】元朗警署現急欲會晤一名關心新界屯門罪案情況而來函舉報的市民以協助調查。

較早時，一位署名「一位關心的市民」投訴有關「一些匪徒」在屯門活動。但警方根據來函回郵地址所報上之屯門新發新邨查詢，但未能與發信人聯絡。

警方發言人說：「警方促請發信人儘速與元朗警署偵緝督察衛樸德聯絡。警方同時亦希望發信人確知其來函受到警方注視，而特別指派一名高級警官以調查有關報告，而所舉報的情報將作機密文件處理」。

該發言人又呼籲任何人仕，欲提供有關屯門罪案的資料，請與元朗警署聯絡。

香港佛教英文中學通告

校址：九龍醫局街一七六至一七八號　電話：③八六三三七四
九龍荔枝角道三二五至三二九號　電話：③八六六七八八

一、凡升中試合格獲派本校學位之學生，須於八月二日至四日三天內每日上午九時至十二時，下午二時至四時來校辦理報到註冊手續。

二、凡獲派他校學生擬轉來本校就讀者，可於八月五日、八日、九日三天內每日上午九時至十二時，下午二時至四時來校辦理報到註冊手續。

三、本校爲一非牟利受助中學，設備完善，師資優良，全部課室冷氣設備。

校監釋洗塵　校長白志忠

諾貝爾書院
憑派位證有XY成績准半費與全免　招男女生

班級：P.6F.1F.2F.3F.4F.5（全部保送會考）P.6（保送升大）
創校已十六載．F.3以上班級．文理選科分班授課．設有免費補課制度
正校：九龍塘界限街一〇七號（火車橋附近）　電話：K370815　K371904
試期：八月二日。中一憑派位證免考。校監兼校長：梁德參

港人掀起遊埠熱
半島七月份全滿
八月份赴各地遊覽尚有小數名額

由聲譽旅遊界之半島遊覽企業有限公司主辦之世界各地旅行團，日昨又有十餘批旅客，分別乘豪華客機出發赴各地遊覽。該公司本年度暑假期間所舉辦之觀光團，參加人數已超過二千名，現正陸續出發中。

據悉：「半島高級遊覽團」能獲得港人支持，乃由該公司在長久的歷史上建立起一貫優良服務宗旨，加上擁有多位著名旅遊專家，精心安排，並在世界各地有良好的關係，所安排之旅遊團均獲得高尚服務，故此旅客對該公司深表信心。

又據該公司發言人稱：鑑於七月份各團於預期出發前均絕早滿額，僅八月份團體尚有少數空位，凡有意於暑假期間出外旅遊者，必須趁此機會，以免再次額滿見遺。現將該公司各團列下：

「泰馬星十天團」定八月七日，十四日及廿一日出發。
「馬星七天團」定八月六日，十日，十七日及廿四日出發。
「曼谷芭堤雅五天團」定八月七日，十四日，廿一日及廿七日出發。
「台灣環島六天及九天團」定八月十三日，廿日及廿七日出發。
「日本本州及日韓團」定八月十三日，廿日及廿七日出發。
「鹿兒島九州本州七天及九天團」定八月十三日，廿日及廿七日出發。
「菲律賓六天團」定八月六日，十三日，廿日及廿七日出發。

至於有關其他旅行團詳情可詢該公司總行九龍星光行八〇八至八〇九室，電話：三—六九四九五一（十綫），香港中環其昌人壽大廈七樓電話：五—二四九二〇一（五綫）查詢。（附圖爲半島七月份部份團體留影）

台灣高雄—鈺偉企業有限公司
E & WAY ENTERPRISE CO., LTD.
EXPORTERS OF TAIWAN PRODUCTS
工廠直營南台灣產品出口
專營：— 三夾板，木門，雕刻門，百葉門，大理石板
大理石製品，畫框，台灣玉石，工藝品等。
竭誠服務，兼辦進口業務，歡迎合作來洽，通國台粵英語。
Room 609, 6th Fl., 101 Wu Fu 3rd Rd.,
(Universal Building), Kaohsiung
TEL: (07) 208409
Cable: ENWCO Kaohsiung
P. O. BOX9-105 Kaohsiung,
Taiwan, Republic of China
Telex: 71503 EWAYCO

本港八大旅遊機構
信譽卓著　歷史悠久　專業旅遊　服務週到　（排名不分先後）

雅達　5-237171（4綫）3-684411

澳洲．紐西蘭	十二天	8/11 22/12
鹿兒島南北九州	七天	20/8 24/9 20/10
鹿兒島南北九州東京	七天	19/11 24/12
名古屋．本州	六天	19/8
歐洲豪華團	二十天	6/8 13/8 17/9
曼谷．芭提雅	五天	29/7 26/8 16/9 4/11 23/12 28/12
菲律賓．碧瑤	六天	逢星期四出發
東京週末遊	五天	逢星期五出發

免費協辦各地簽証．安排世界各地旅遊
香港德輔道中歷山大廈2101室
九龍香港酒店大堂

安樂　5-266171（10綫）3-674001（3綫）

美國加拿大	31/7 8/8 21/9 8/10 21/10	日本本州	31/7 13/8 23/8 10/9 24/9
台灣阿里山	6/8 13/8 27/8 10/9 24/9	鹿兒島東京	31/7 25/8 10/9 24/9 31/10
菲律賓碧瑤	25/8	本州韓國	31/7 13/8 23/8 10/9 24/9
曼谷芭提雅	31/7 14/8 25/8 11/9 25/9	九州韓國	31/7 25/8 10/9 24/9 31/10
泰馬星聯遊	31/7 14/8 21/8 11/9 25/9	韓國濟州島	31/7 14/8 28/8 11/9 25/9
馬星聯遊	3/8 17/8 24/8 14/9	非洲仙境遊	25/9 16/10
夏威夷羣島	25/9 8/10 31/10 12/11 5/12	澳洲紐西蘭	31/7 21/9 19/10 21/12

（九龍東英大廈商場分公司．假日下午照常）
香港德輔道中51號其昌人壽大廈三樓（2字）
九龍彌敦道100號東英大廈商場地下11號

半島　3-694951（10綫）5-249201（5綫）

台灣六天及九天遊	7月30	8月3.6.13.20.27
全日本鹿兒島富士	7月30	8月6.11.13.16.20
日本本州及北海道	7月30	8月6.13.20.27
日本韓國聯遊九天	7月30	8月6.13.20.27
泰馬星金馬崙高原	7月31	8月3.7.14.21
馬星七天直升機遊	7月27	8月3.6.10.17.24
泰國芭提雅及清邁	7月30	8月3.7.14.21.28
菲律賓碧瑤六天遊	7月30	8月6.13.20.27
馬星菲律賓十天遊	7月27	8月3.6.10.17.24
美加東西岸夏威夷	7月28	8月6.15.22
歐洲西班牙漢堡遊	7月29	8月8.18
澳洲紐西蘭十二天	7月27	8月3.10.17

本公司代理各大航空公司客票及總代理世界各地大酒店歡迎查詢定位
九龍尖沙咀星光行808室至809室
香港德輔道中其昌人壽大廈七樓

大地　5-233260　5-227471

七天東京	31/7 13/8 20/8	台灣	30/7 13/8 20/8 17/9 22/10
六天名古屋	5/8 19/8 17/9	菲島碧瑤六天	29/7 12/8 19/8 17/9 7/10
七天珍珠	30/7 3/8 6/8 20/8	馬星泰	19/8 22/8 23/9 21/10
八天九州本州	30/7 13/8 20/8 10/9 24/9	泰國明珠	30/7 7/8 17/8 26/8 29/8
九天韓日	6/8 20/8 17/9	美加	30/7 11/8 17/9 22/10 19/11

免費協辦各地簽証．代售世界各地機票
香港德輔道中萬宜大廈二樓
一二〇至一二四室

鐵行　5-263181（4綫）

歐洲風光好．鐵行導君遊
十九天特選博覽團
廿一天逍遙渡假團
廿四天豪華博覽團
三種行程　各異奇趣　全部於七月至九月間出發
餘額無多　報名從速
專人協辦各地簽証，代售世界各地機票
香港德輔道中暢行大廈三樓

安達　3-686231　5-248127

菲律賓	逢每週六出發	台灣	30/7 12/8 27/8 24/9
6天東京	22/8 19/9 17/10	日本本洲	22/8 19/9 17/10
星馬泰	5/8 19/8 21/9 19/10	7天馬星	5/8 19/8 21/9 19/10
16天歐洲	7/8 14/8 18/9	21天歐洲	30/7 6/8 13/8 10/9
28天歐洲	29/7 5/8	美加西岸	10/8 21/12
美加東西岸	3/8 10/8 14/9 21/12	黃石公園	3/8 17/8

九龍尖沙咀亞士厘道九龍中心大廈五樓
香港威靈頓街14至24號威靈頓公爵大廈四樓

康福　5-258131（4綫）3-693271（2綫）

台灣 8月6.10.12日 9月3.10.17.24日	美加西岸十五天 7月30日 8月11日
日本本州日光七天 8月20.23日	美加東西岸22天 7月30日 8月11日
日本南北九州韓國九天 8月18日	馬星泰十天聯遊 8月7.18日
鹿兒島南北九州 7月28日	馬星七天聯遊 8月7.18日
韓國日本本州東京日光 8月16.30日	菲律賓 7月29日 8月10.23

香港德輔道中萬宜大廈622室
九龍尖沙咀碼頭星光行909室

世界　3-673121　5-225181

馬尼拉五日遊
馬尼拉．碧瑤五日遊
特級豪華享受祗需普通費用
乘國泰航空公司定期班機，早機去夜機返足五天住宿富麗堂皇馬尼拉半島大酒店實實式享受，名額有限，請從速報名，以免向隅
出發日期 4/8　11/8　25/8　9/9　23/9
南非豪華十四天遊　14/8　25/12
本社旅行團路線凡多，精美說明書備索查詢。
海外旅遊部：九龍彌敦道東英大廈107室　電話：3－686147
九龍尖沙咀半島酒店大堂
香港大有大廈一一〇五室

去年對外貿易大增 成衣出口佔大部分
美國市場佔港貨輸出總額三分一

【本報訊】據本港統計署報告一九七六年本港對外貿易總值增加頗爲可觀，此種情形是基于世界貿易的好轉，總出口包括轉口增加得比入口爲快，從而使可見的貿易差額獲得改善。

一九七四年本港輸出總值爲二百二十九億一千二百萬港元，七五年爲二百二十八億三千九百萬元，去年則增至三百二十六億二千九百萬。一九七四年入口三百四十一億二十萬元，七五年爲三百三十四億七千二百萬元，七六年爲四百三十二億九千三百萬元。

一九七六年出口的主要是衣服（佔總額的百分之七十四）紡織品（百分之九），塑膠玩具（百分之六），原子粒收音機（百分之五），五金產品（百分之三）金銀首飾（百分之二），旅行用品，手袋等（百分之二），辦公室設備等（百分之一）。

七四年轉口貿易爲七十一億二千四百萬元，七五年六十九億七千三百萬元，七六年爲八十九億二千八百萬元。

七四年本港的總貿易額爲六百四十一億五千六百萬元，七五年六百三十三億四百萬，七六年八百四十八億四千九百萬。

美國將繼續是本港最大出口市場，估計佔本港總輸出百分之三十四，歐洲共市佔百分之廿八，而共市中西德最主要市場佔百分之十二。英國百分之十，荷蘭百分之二，其他主要市場是日本——百分之四，加拿大百分之四，澳洲百分之四，新加坡百分之二。

七六年入口貨，原料佔百分之四十四，消費品百分之廿一，食料百分之十六，主要用品百分之十三，燃料百分之六。

七六年在入口方面來說，日本貨佔較大宗，由日本輸入本港的貨物佔總額百分之廿二，依次是中共百分之十八，美國百分之十二，台灣百分之七，新加坡百分之六，英國百分之四，南韓百分之四，西德百分之三。至于食料，輸入本港最多的是中共，佔食物入口貨品百分之四十九。

七六年本港轉口佔總出口額百分之廿一，轉口的主要商品是紡織品（百分之十一），鑽石（百分之九），電器器材（百分之七），非電器器材（百分之六），纖維染料（百分之三）。

本港最大轉口市場又是日本（百分之十七），新加坡（百分之十一），美國（百分之十），台灣（百分之九），泰國（百分之四），南韓（百分之四），澳門（百分之三）。

警員被襲鳴槍案 兩被告分控六罪

【本報訊】油蔴地上海街與北海街交界附近，七月廿五日傍晚，發生警匪血戰，當三名警探突擊搜查四名可疑青年男子時，一名警探突遭襲擊，被利刀刺穿右邊腹部，負創奮勇追捕，先後鳴槍四響，將匪徒擊中一疑匪背部及手部，另一疑匪，聆聞槍聲腳軟俯首就擒，其餘兩匪於紛亂中逃逸無踪，被捕疑匪二人，警方經嚴密調查後，將其落案，分別控以六項罪名，昨解上南九龍裁判署提訊，法官以案情尚待偵查，詢控方請求，諭將案押候八月三日再訊，被告二人均暫無需答辯，還押由警方看管。

第二被告中槍受傷，迄今留醫院中，昨缺席提堂。

被告二人：㊀許世盈，廿六歲，製衣工人；㊁劉錫鮮，廿六歲，製衣工人。分別被控兩罪，㊀控首被告，七月廿五，在上海街與北海街交界附近非法藏有一把利刀；㊁控次被告，同時同地，非法藏有一把利刀；㊂控次被告同時同地，非法意圖傷害警探一六一〇八號鄺偉民之身體；㊃控首被告，同時同地，抗拒警探三九三二號李啓德之合法拘捕；㊄控次被告，同時同地，抗拒警探一六一〇八號鄺偉民之合法拘捕；㊅控首被告，同時同地，非法毆打警探三九三二號李啓德。

外籍督察毆人 被判罰款二千
另賠償醫藥費五百

【本報訊】一名外籍督察，被控毆打一名酒吧司閽，昨日在銅鑼灣裁判署審訊，被告認罪，高爾頓法官判其罰款兩千元，另賠償原告醫藥費五百元。

案中被告力奇，雅倫京，廿四歲，被控於七月十五日在灣仔洛克道一零二號華盛頓酒吧外，毆打司閽吳寶發，使其身體受傷。

案情透露，七月十五日晚上十一時十五分，被告與兩友人在區內酒吧飲完酒後，行經華盛頓酒吧門外，被告人突被一水杯擊中頭部，不禁大怒，與傷者理論，傷者表示水杯是從樓上跌下，被告人以言語不通，爭揮拳毆擊傷者面額一拳，兩人後糾纏起來，酒吧內有人報警，警方到場將被告拘捕。

藏有翻版錄音帶 商人被重罰四萬
上訴求減刑駁回

【本報訊】署理高院首席按察司克鍵士昨駁回一名被控藏有大量翻版錄音帶及儀器而被重罰款四萬餘元的商人之上訴。

克鍵士指出：目前此等翻版錄音帶，充斥市面，已引致本港人士關注，故原審法官重判被告罰款四萬二千元或入獄六個星期，殊屬適當。且此項罪名，最高可判罰三百萬元。

此案上訴人，吳紹球，卅一歲，商人，原被控於本年五月廿七日分別在九龍福全街十八號及卅二號藏有超過三千盒翻版錄音帶，一批翻版唱片，唱盆及製造翻版錄音帶與唱片之儀器。案解由北九龍裁判署法官包雅審訊結果，被告認罪，法官重判被告罰款四萬二千元或入獄六星期，被告認爲所判太重，延蘇浩明律師轉聘陳子鈞律師向高院提出上訴，要求減刑，結果被駁回。

上財政年度第四季 追加撥款達三億元

【本報訊】立法局昨日批准追加一九七六至七七財政年度第四季撥款共二億九千二百四十萬元。

財政司夏鼎基在提出是項動議時指出，附表所提之追加撥款，將使該財政年度內獲批准的追加撥款總額增至五億二千二百三十萬元。

他表示在此筆撥款內，其中三億一千三百九十萬元已由其他開支項目節省所得，或根據雜類服務項目五十內之附加承約第一百項分目以抵銷，故此該財政年度將款項凍結，而得以經批准之開支費用之純增加額爲二億三千八百四十萬元。

財政司謂，財務委員會已批准附表內之各項目。

立法局通過三法案

【本報訊】一九七七年危險藥物（修訂）法案及一九七七年簡易程序治罪（修訂）（第三號）法案今日完成法案委員會程序，並三讀通過成爲法律。

此外，一項非官守議員法案，即一九七七年雅仁會受託人立案法團（修訂）法案，亦獲通過。

爛賭護衛隊長 監守自盜
判監緩刑法官勸其戒賭

【本報訊】護衛社隊長，奉命向淺水灣酒店收款存入銀行，卻中飽私囊不將款項存入淺水灣酒店戶口，而存入自己之戶口，再而提出作爲賭本輸光，事發後被控三罪，七月十三日解上西區裁判署審訊，認罪後，奧于納法官命將案押候七月廿七日再審。

本案昨再續在西區裁判署提堂，法官於審閱感化官對被告身世之調查報告後，以被告尚有年近古稀之老母需其照顧，且經過此次事件之後，前途喪失，同時考慮到被告經已籌得款項，償還所欠護衛社一萬七千八百零一元三角五仙，故特從輕發落，輕判被告入獄廿七個月，緩刑兩年。

最後，法官語重心長勸誡被告今後好自爲之，切記戒賭。

被告男子，王其芬，二十五歲，爲香港安全護衛社隊長，被控（一）六月廿七日監守自盜，偷竊該社一萬零六百六十三元四角五分，（二）七月七日監守自盜，偷竊該社二千一百卅八元一角，（三）七月四日，監守自盜，偷竊該社五千元。

據案情透露，被告先後兩次在淺水灣酒店解款往香港仔匯豐銀行時，竟將款項轉入自己帳戶，其後護衛公司又命被告再將五千元轉帳存入華富村滙豐銀行時，亦用同樣手法轉入自己帳戶內，直至最近，淺水灣酒店查帳時，發覺少去一萬二千多元，卽向護衛公司追索查究下，卒告揭發被告人因賭蔴雀牌而犯此虧空偷竊罪行。

教育學院全日制 畢業生可教中學
署理教育司許瑜表示

【本報訊】小學教師的職位雖然愈來愈少，威脅到教育學院學生的出路，但署理教育司許瑜向他們打一枝強心劑，他說：「教育學院全日制畢業的教師，均具有教授小學及中學的資格。」

許瑜昨日在立法局以樂觀的口吻說，教育學院畢業生的前途，在未來五年內應該是良好的。

他說：「我們正積極興建學校以求迅速擴展中學教育，同時，我們目前預備發展特殊教育以配合康復計劃目標。」他指出該目標將爲教育學院畢業生開闢另一條出路。

他表示：當局將調整教育學院未來數年之入學數字，務使供求得以相應。

智仁學校畢業典禮

智仁學校畢業典禮，由黃逸樵會長頒發獎品。

智仁學校日昨假太子道明愛中心禮堂舉行小學第十七屆、幼稚園第廿五屆畢業典禮，並頒發畢業證書及學業優異獎予應屆畢業生。到會者計有社團首長、港九文教人士及學生家長共約千人。畢業禮首由校長棠華致開會詞，並對各畢業同學勗勉一番。繼由市政局民選議員、博愛醫院主席黃國柏及港九私立中英文學校協進會會長黃逸樵頒發證書及獎品。隨後由黃議員，黃會長致訓詞，語多勗勉。禮成後，由該校歌唱組及舞蹈組表演多項節目，以娛嘉賓。

日本贈雌雄神鹿 海洋公園添嬌客

【本報訊】來自日本的一對神鹿——「伏父君」和「櫻花小姐」，已於昨日「移居」本港，並下榻海洋公園，令該園倍添新姿。

該對雌雄神鹿，來自埼玉縣，爲慶祝日本亞細亞航空公司開航香港週年紀念，台北——大阪線一週年紀念，日本櫻花協會發起獻鹿之舉，送給香港海洋公園，以供市民欣賞，並增進兩地情誼。

獻鹿儀式於昨日上午十一時，在海洋公園花園劇場舉行，由埼玉縣知事私人代表美智子小姐主獻，海洋公園主席梁德基醫生與香港小姐朱玲玲接受，情況甚爲熱鬧。

日本櫻花協會於去年已送來宮島神鹿一對，今年已屬第二次，除了前後送來神鹿兩對外，並另贈孔雀一雙及櫻花種移植海洋公園，使全園生色不少。

據云：神鹿的壽命平均爲十五年，每年可生殖一隻小鹿，以飼食草類及羅蔔爲主。

海洋公園主席梁德基醫生（左一）陪同朱玲玲小姐（左二）前往參觀兩頭神鹿之英姿。（本報記者盧愛玉攝）

曹錦山股票案 高院今日續訊

【本報訊】兩名馬來籍商人，入稟最高法院，要求法院下令禁制本港三名商人處理或拋售一批曹錦山名下之一批山帝國有限公司股票一案，昨日在最高法院，李福善按察司內庭聆訊，全案押候至今日續訊。

此次事件，在事前後兩名馬來籍商人，已在本港最高法院及吉隆坡方面法院申請頒發命令，下令曹錦山要償還上述兩商人共四百萬元馬幣，昨日內庭所研商者是本港與外地法庭裁定之互調執行條例細則。

劍橋大學英文科試 下月十日截止報名

英國劍橋大學秋季文科校外文憑試，現已接受投考者報名，不限學歷，該科文憑試分普通英文文憑試及高級英文文憑試二組，其考試內容包括寫作、閱讀測驗、英文用法，聽覺測驗及面試、翻譯等科目。位於九龍旺角彌敦道六〇七號新興大廈三樓、旺角廣興銀行大廈五樓、旺角彌敦道六八九號添禾大廈三樓及香港灣仔軒尼詩道四三九號香島大廈二、三樓之香港商科語言書院，爲該劍橋大學文憑試報名處之一，已接受辦理報名手續，並定於八月十日截止。該校之考生，正在導師悉心指導下，進行各種試前準備工作，如試題之模擬、預測及總複習；故每屆之應考生，其及格率及成績均極優良，港九人士如欲投考英劍橋大學英文文憑試者，宜從速報名，以免向隅。

德明書院畢業典禮

香港德明書院暨中英文中、小學日、夜校，於日昨（廿五日）在九龍太子道明愛中心禮堂舉行大專第十五屆，高中第三十一屆，五年制中學第三十三屆，英文書院中・5第二十一屆，小學第四十一屆屆畢業典禮。首由鄭校長潤才博士致詞謂，該校爲紀念國父而創立，四十餘年來，秉承　國父遺教，發揚民族精神，維護中華文化等貢獻，備致推崇與懷念。特勗勉畢業諸生，更應發策發力，共求德明院校傳統精神之光大發揚。其臨別贈言，每多語重心長。繼由校友會會長謝眾鈞先生，及中英文校協會主席業華先生相繼致詞後，畢業生代表中文系龔煥延致謝詞。儀式簡單隆重，至十一時半禮成，始拍照散會。

港府制訂法例防止 透露被强姦者姓名
署理律政司方棟表示

【本報訊】港府將儘快制定一項法例，防止透露被强姦之人的姓名，及其過往的性行爲。

署理律政司方棟昨日在立法局上表示，這項法律會在短期內草擬完成，然後提交港督會同行政局，倘獲順利通過，將會在本年十月立法局新會期開始時提出討論。

港府此舉，顯然是受英國的影響，因爲英國國會在去年已通過一項同性質的修訂法案，內容主要是保障被强姦之人。

響應日航新闢名古屋航綫 華僑旅運辦東名團

日航將選名古屋本州團（又名東（京）名（古屋）團（本州團），及海陸空鹿兒島南北九州本州聯遊團，七月份各團已組織成功，依期出發。前者由華僑公共關係旅運有限公司（簡稱「華僑旅運公司」），七海、金城、捷威、永安、樂意、遠洋、怡安及華商等九大旅行社聯合舉辦，後者獲近百家旅行社贊助支持。與華僑旅運公司綫振球君，在出發前來敘時，解釋各項出入境手續及旅途須知，簡要清楚。此次，日航將選名古屋本州遊覽團，由於收費特別低廉，節目豐富多采，大受各界人士歡迎，六天特價二，二五〇元，七月份全滿，八月二日、九日，餘額無多，快將爆滿，遲將向隅。報名處：大道中域多利皇后街十五號裕成商業大廈一七〇一室，電話二六一〇七一，二六一〇七二及二六一〇七三。

玩具禮品展覽 陳列室已爆棚

【本報訊】報名申請參加一九七七年「香港玩具及禮品展覽會」現在已經截止，因爲所有陳列室已爲廠商及出口商租用。

今年參展的商號共有一百四十三家，這是一項打破以往兩屆的新紀錄。這些參展者將在十月十日至十二日的展覽會期內，佔用「怡東酒店」的四層樓全部房間作爲陳列室。

該展覽會籌備委員會主席包偉能說：「事實上這個展覽會的參加者大大超額，因此我們目前把許多遲來的申請者放在候補名單上。」

包偉能說：「從香港工商界的熱烈反應，可以看到明年四層樓房間將不敷玩具展覽會之用。因此，它惟有與玩具工業一起擴展。」

爲了公開分配陳列室，一九七七年「香港小姐」朱玲玲昨日（星期三）在貿易發展局會議室主持一項抽簽儀式。

貿易發展局正在海外展開宣傳活動，鼓勵各主要出口市場的玩具買家來港參觀展覽會，藉以達成以往兩年同樣的輝煌成績。

有四次同樣案底 無牌酒樓女東 判監三月緩刑

【本報訊】當局對於無牌經營酒家，決予嚴懲不貸，昨日北九龍裁判署審訊一宗無牌經營酒樓案件中，法官即判處被告女子入獄三個月，但姑念初犯，准予緩三年。

主控當庭指出，被告女子過去並無犯案紀錄，但所經營之一家酒樓，前此曾犯有四次同樣案底。案由麥嘉倫法官主審，市政衛生局督察馬超棟主控。被告女子陳嬋珍，通訊地址，西貢大街二號地下，被票控罪名，一月廿五日，在上址無牌經營酒樓。

非官守議員施壓力 民德號撞船事件 短期內開庭聆訊

【本報訊】水翼船與油蔴地小輪相撞事件，港督已同意於短期內召開海事法庭聆訊全面調查撞船眞相。

署理律政司方棟昨日在立法局上透露，律政司何白勵最近與海事處處長深入研討後，認爲召開海事法庭，可能使該撞船事實更爲明確。

較早時，當局表示不會公開聆訊，更不會公開撞船的調查報告，此次改變初衷，方棟承認，部份原因是受到非官守議員的壓力，因爲最近兩次立法局會議上，鍾士元議員都以此問題向當局質詢。

撞船事件發生在今年三月二日，水翼船「飛騰號」與油蔴地小輪「民德號」在長洲附近海面相撞，「民德號」被撞至沉沒，事後當局曾深入調查，並作出一調查報告，但迄今尚未公開。

申請特厚型護照 須証明常有遠行

【本報訊】保安司戴宏志表示，按現行慣例，申請一本九十四頁護照的人士須向人民入境事務處長證明由於須要經常離港他往，普通護照實不敷應用，方可獲發該種特厚型護照。

保安司昨日在立法局會議席上透露，現正在考慮在下次重印申請表格時，將包括有關可獲簽發九十四頁護照之詳情，供經常須要遠行之人士索閱。

戴宏志表示：到目前爲止，當局先後簽發一千〇二十五份特厚型護照。

他又表示：申請人查詢申請手續時，產生誤會的情形時有發生。他們往往誤以爲在申請特厚型護照前兩年內用完現有護照，便可獲簽發該種護照。

通話機奏功 警察拘疑犯

【本報訊】昨日下午兩名警員在接到其巡邏通話機的訊息之後，在油蔴地拘捕一名劫案疑匪。

該案發生在昨日下午三時廿五分左右，兩名劫匪闖入新塡地街一個單位，用刀指嚇一名十六歲女童，但其十三歲弟弟溜出屋外大叫救命，鄰居爲其關好大閘及報警。

兩名警員接到有劫案發生，立即趕往現場，拘捕一名卅歲疑匪及檢獲一把利刀。

劫案中無損失。警方繼續調查。

從火車墮下 少女跌死
警方訪查其身世

【本報訊】一名年青女子上星期日在大埔滘從火車墮下斃命，其身世至今成謎，警方現急欲與其親友聯絡。

死者年約二十歲，身高五呎一吋，臉尖，身材較瘦削，十七日下午，在大埔滘火車站路軌旁，警方相信死者是在火車開行時由車上墮下斃命，當時她身穿白色間條夏威夷恤，藍色牛仔褲及白色膠鞋。

任何人士如能提供有關死者身世消息者，請與大埔警署聯絡，電話一二一—六六一一三三，或向任何警署聯絡。

十四歲少女 廖美儀失踪

【本報訊】警方昨日呼籲市民提供有關一名十四歲女子廖美儀下落的消息。

廖氏自去月十六日離開其旺角寓所後便告失踪。

廖氏身高約五呎，身材肥胖，長臉，濶口，長直頭髮，黝黑皮膚。她失踪前身穿藍白T恤，藍色西褲。

任何人仕如欲提供有關該名女子的消息，請與旺角警署聯絡，電話三一八〇三三一內綫二六六。

圖爲離家失踪女子廖美儀。

一羣公務員指責 港府加薪措施 製造貧富懸殊

讀者意見

編輯先生：

我們是一羣政府市政事務署的低薪公務人員，我們對政府此次公務員加薪措施非常不滿，我們實不明白政府爲什麼偏要帶頭來造成這個工商業社會的貧富懸殊現象。這次加薪的幅度，高官雖是加百分之七，但他們薪金的百分之七是千多元。而低薪公務員實際加薪幅度只爲百分之五點九五，加薪數額約爲五十元。

低薪公務員也是人，也要吃飯生活，尤以近年來政府帶頭將生活指數大大提升。如加稅，公共房屋的大幅加租，批准私人房屋及公共事業加租加價等事項，使我們這班低薪公務員透不過氣。

在先進國家，公務員的薪金不是與香港這樣貧富懸殊的，出賣腦力和出賣體力的薪金相差不會很遠，然而，從政府向來在對公務員加薪的一列措施看來，貧者愈貧，富者愈富的現象，相信會愈來愈嚴重。希望政府了解低薪公務員的心聲，重新訂明低薪公務員的薪金，才能符合現代社會的潮流。

一羣政府市政事務署低薪公務員上
一九七七年七月廿三日

建築業前景樂觀 惟工人愈見短缺
工務司麥德霖指出

【本報訊】工務司麥德霖昨晚表示，香港的建築業現狀良好，而且前景甚佳。

他說：「本港的建築工人實際上已全部受僱，政府和私人方面計劃在未來數年內進行的建築工程數量甚多，是以各承建商定當生意興隆。」誠然，建築業亦面臨挑戰，就是能應付計劃中的龐大工程數量。但各承建商定必能應付這問題。工務司係在建造商會慶祝魯班先師誕之晚宴席上發表上述意見。

他指出，建築業可能要解決的問題是能否獲得足夠的工人，以應付不斷增加的需求，他相信數年前因爲建築業不景而轉到工廠就業的非熟練工人，現在已因建築界的興旺而重操故業了，他補充謂使用較精密的建築器材也是解決工人短缺問題的方法之一。並稱。魯班師傅被尊敬使用及發明新的建築方法。

麥氏說，今日香港建築界所擁有的機械設備種類繁多。當然，其中若干種爲專門化的裝置是用以建造集體運輸鐵路的，但許多其他設備是由具有遠見的承建商所購置。他們預料在未來數年內大有可能承接多量建築工程，故此爲未雨綢繆起見，先行預購機械化設備以應將來所需。

麥氏繼續表示，雖有新方法技術訓練的工人亦不可缺少的。他對新近落成並擬在短期內招收首批受訓者的建造業訓練中心極表歡迎。每年約六百六十名中學生可在該中心接受一項特殊行業的一年基本訓練，然後受僱爲各承建商工作。該項計劃是由各承建商資助的，方法是按照建築工程的價值而繳交若干款項。由於各位承建商熱心合作逃避繳款的情形絕少發生。麥德霖先生最後向各位承建商致意，希望他們在未來一年可運用優良的建築技術獲致應得的美滿成果。

為了鼠患問題 議員大罵港府

對公衆服務效率不關心 更將責任推到市民身上

【本報訊】在昨日的立法局會議席上，羅德丞議員提出一項動議，敦促政府加强控制鼠患。他的動議獲方心讓和鄧蓮如女士兩位非官守議員支持。

他們指責政府每每在受人指責時便將責任推在市民身上，並且在未證明已控制鼠患之前，竟然表示對滅鼠工作已感到滿意，這表示政府對於一些很少提及而又非常重要的基本公衆服務的效率很不關心。對於目前用於滅鼠的經費及人力是否足够，他們建議立法局應該加以檢討。

羅德丞詢問政府是否已盡全力及用最新方法來控制老鼠的繁殖。他說，他有理由相信政府所用的鼠藥是老鼠已具有抵抗能力的鼠藥，並且容易被雨水沖去。他又表示，他相信現時有一種更有效的鼠藥，其效用不受雨水影響，老鼠亦未具有抵抗力。

他說，當市民對若干方面的政府工作感到不滿而頻出怨言時，政府的答覆往往是「有關事情根本是市民的責任」。因此，政府因有關老鼠的問題受人指責時，便拿出上述一番話來答覆，本人絕不覺得驚奇。」

他指出，葵盛閘前身是曾有居民一千六百人的安置區，但當地居民遷出後，政府既沒有將其中建築物拆去，又沒有阻止僭建者遷入居住，致使該處的僭建者人口增至四千一百名，無怪乎老鼠可在該處找得大量糧食及藏身之所。

他說，政府必定在早於一九七三年時即已深切知道該區將有鼠患，但政府有何行動？負責防治鼠患的部門曾否向管理該區的部門或管理僭建區的部門發出緊急警告，指出彼等對該區如不加制止，則將來會發生嚴重鼠患？若該部門確曾發出此等警告，此等警告有何結果？若從未發出，則其故何在？

在致詞支持羅氏之動議時，方心讓議員說一八九四年香港鼠疫時之不衛生情況，竟出現於有如葵盛閘的貧陋地區之中。雖然程度有所不同，但這實在是現時代進展的汚點。

他建議，如政府缺乏人力及設備，則可考慮再行實施獎金計劃，例如一九零零年所施行的一樣，來取得市民的協助。

方氏認為市政事務署的控制鼠患措施的效率仍有可以改進之處，例如改換鼠藥和份量及改良老鼠籠的設計等。

鄧蓮如議員則表示，世界各地所得的經驗充份證明防治鼠患及其他害蟲須要長期的不斷努力，而且很難達到根除的地步，鑒於老鼠繁殖之迅速，控制措施偶一鬆懈，都可造成嚴重的後果，更遑論控制措施之不足。而港府在未有充份證據證明已有控制蟲患鼠患之足够措施時，竟會感到滿意，她表示難以明白怎會有任何政府會這樣做。

鄧女士說官方的態度顯示出政府對這些很少提及而非常重要的基本公衆服務的效率不很關心，這可能因為有其他更重要的事項要處理之故。

她認為政府應將用於控制鼠患的經費及人力詳細說明，以便立法局能檢討其是否足够。

環境事務司鍾信在支持該動議時解釋政府在控制鼠患方面所採取的措施，以及將來可以改善情況的方法。對於羅德丞議員的問題，鍾信答覆說政府控制鼠患的措施是合時代的。

他說，「市政事務署防治蟲鼠組經常與世界各地防治蟲鼠的有關方面保持聯絡，並遵照世界衛生組織的指導，用最佳方法控制害蟲及鼠患。」

他說：「該組目前所用的鼠藥便是由世界衛生組織推薦的最佳鼠藥。本港使用這種防凝鼠藥已有十五年，經常由防治蟲鼠組及世界衛生組織審查其功效，而直至目前為止，並無跡象顯示老鼠對該種藥物產生抵抗能力。」

至於方議員所提及的捕鼠獎金計劃，鍾信指出這項計劃可能導致市民使用毒藥或其他危險性方法捕鼠，或甚至鼓勵市民畜養老鼠，待其繁殖去領取更多獎金。

鍾氏指出最有效的治鼠法為用最佳方法去捕捉及毒殺老鼠，以及減少其可藏身之處。

鍾氏認為消除葵盛閘鼠患的最佳辦法為清拆該處所有僭建建築物，將居民遷入新設的臨時房屋區。這些房屋區均有電力、食水、渠道及其他設備，房屋署刻正從事這項工作。

嚴厲對付無牌酒樓 八月四日開始實施拘捕行動

市政事務署署長惠柳新，昨在鑽峰獅會演講：左旁為會長戴偉庚。

【本報訊】港九市區的飲食店，約有六分一是無牌經營，新界情況更為嚴重，大約每三家就有一家是無牌的。意味着市民不能假定公開營業的食物店就是有牌的，亦不能假定當局對有關維持公衆衛生的法例，可為公衆利益而妥善實施。市政事務署署長惠柳新昨午在鑽峰獅子會午餐例會上，發表上述聲明。

惠署長表示：大部份無牌食肆的經營人自私自利，罔顧公益，不擇手段逃避當局的有效對付行動，所謂發牌手續累贅、費時，與及不合理等投訴，只其掩飾他們不顧履行為保障公衆衛生而設的發牌條件。

現時市政局不會繼續容忍這種情況的存在。由本年八月四日起，衞生督察可拘控無牌食肆經營者，在警署落案後，可保釋出外但須在四十八小時出庭應訊，警務處且已同意在逮捕行動中派遣警員護送。

拘控對象是由市政事務署助理署長決定，拘控與否，端視乎下述各項因素而定：店舖的衞生情況，開設無牌店舖的久暫，以前曾被檢控的次數。無牌店舖的經營人首次經定罪後，如果仍然繼續營業，則可能很快便連續被檢控多次。如果店內有幾個人，但無人承認是經營者，則要全部被帶回警署，查明誰是經營人。市政事務署旨在檢控經營人，實在無意拘控廚師和夥計。不過，該署不會因經營人守口如瓶，自以為可以藉此逍遙法外而感到氣餒，就此罷手。這種即時拘捕無牌食肆經營人的辦法，不但會在市區實行，而且也會在新界付諸實施。

在實行這項新辦法之前，市政局預先兩個星期予以公佈，向經營人提出警告，他們不可推說不知。

惠柳新稱：在五月底，香港與九龍兩地共有二千八百零三家領有牌照的酒樓餐館，而於同一時間，最低限度有四百三十三家無牌的存在，換言之，大約每六家就有一家是無牌的。在這四百三十三家無牌酒樓餐館中，有百份之七十五從不曾申請過牌照。進一步說，市區的無牌飲食店（包括酒樓餐館）共有九百三十五家，而領有牌照的共有五千九百三十八家。它們的比率也是約一家無牌飲食店對六家有牌的。新界的情況更壞：二百九十四家無牌酒樓餐館對六百八十七家有牌的。那就是差些少就有半數是無牌的了，而在新界的飲食店（包括酒樓餐館），有四百二十七家是無牌的，有牌的就只有一千二百四十三家，大約每三家就有一家是無牌的。

惠署長表示，對付無牌飲食店問題的癥結在於對付的方法只限於以傳票方式提出檢控，而傳票發出後，通常需要六個星期才聆訊。在此期間，這些飲食店仍繼續非法營業，另一方面，大多數案件定罪後只判處罰款，金額又不足以阻嚇經營者，使他們終止違法業務，因此，非法經營者可能繼續營業下去，直至下一次接到傳票，看來經營無牌飲食店的人士並不在乎每兩個月左右繳付一次法庭罰款，因為這些罰款並不足以影響他們的業務，迫使他們結束營業。紀錄中有一家無牌酒樓在一九六○年首次被檢控，其後一直無牌營業，任何根據現行法律所能採取的對付行動，皆未產生阻嚇作用，另有五家無牌飲食店在過去十年來亦不斷受到檢控。」

六名男女香港客 在澳別墅內被劫

【本報訊】澳門別墅屢發生劫匪劫港客事件，昨日又發生一宗，劫匪在別墅內之三個房間，向六名男女港客洗劫。

被劫之別墅，位於澳門南灣約翰四世馬路十號三南灣別墅，六名男女港客、杜有泉、男、卅三歲，方成祥，男，卅九歲，王逸富，男，卅一歲，胡得拯，男，卅七歲，胡慧咖，女，卅四歲，陳小燕，女，廿四歲，合共損失五千多元。

劫匪發生於昨日凌晨二時許，劫匪去後被劫男女掙脫綑縛才報警追查。

淪陷時期曾受酷刑 至今始獲象徵補償

受害者可獲免費醫療服務

【本報訊】經過三十多年來悠長歲月，第二次世界大戰的受害者終於獲得免費醫藥治療服務。

布政司羅樂時爵士昨日在立法局會議中，宣佈政府決定為曾於一九四一年為保衛香港而戰之戰俘，及於本港淪陷期間非因一般刑事而入獄與受酷刑之平民，提供免費醫藥治療，符合上述資格人士之配偶亦可受惠。

羅氏說，政府是就醫務衛生處之意見而作出是項決定。醫務衛生處長認為在逾三年的囚禁期間，受害者如處於營養不良，極度不適，與及肉體和精神上均受虐待的情況下，其健康極可能受損，而當其年事漸長時，情況可能更壞。

他又表示相信各議員將歡迎向為保衛香港或在淪陷期間受害的人士，提供此項協助。他又希望此舉足以顯示受害者之勇氣及作出的種種犧牲，並未遭人遺忘。

他最後說，有關此項醫療服務之詳情，將於下期政府憲報內刊登，俾衆週知。

藝船兇殺案 疑兇今提堂

【本報訊】一名男子，涉嫌與一宗發生於本月十五日本港的藝船謀殺案有關，昨日已被落案，將於今日在觀塘裁判署提堂，控以謀殺罪，該男子名莫×，五十歲，案發後不知去向，警方於數日後曾發出通告尋找其下落。據悉，其後莫×自動與警方聯絡，直至昨晨仍在警署協助調查該案，但於昨日下午，警方接獲律政司指示，將其落案控以謀殺罪。

該案發生於本月十五日，一名五十四歲男子梁火泰，為「順發」號藝船船主，在觀塘海濱街一六三號對開碼頭，被人襲擊受傷斃命。事後警方將該案列為兇殺案處理。

退休公務員長俸 增加百分之六

由今年十月起生效

【本報訊】立法局通過所有在今年七月一日支付之退休公務員長俸及孤兒寡婦撫恤長俸，可獲得百分之六的增加率。此增加率將由一九七七年十月一日起生效。

增加長俸之開支，估計在本財政年度餘下各月內共需款三百六十五萬元。全財政年計算則需款七百三十萬元。

銓敍司夏文德昨日提出增加長俸動議時說，政府於一九七五年十二月通過有關檢討公務員各類長俸，包括孤兒寡婦撫恤長俸之新規例。他說，此等規例的主要目的在於以定期檢討辦法及參照檢討期內的生活費用波動情況，來保持本港公務員長俸之原來購買力。

夏文德說，此等規例於去年首次實施。在對一九七四年四月一日至一九七六年六月三十日一段期間進行一次檢討之後，提出動議修訂長俸（增加）條例之附表及孤兒寡婦撫恤長俸（增加）條例之附表，使所有在一九七六年七月一日支付之退休公務員長俸及孤兒寡婦撫恤長俸，獲得增加百分之十一，其生效日期為一九七六年十月一日。

夏文德又說：「政府於最近已對此等長俸進行另一次檢討。加以檢討之一段期間係由一九七六年七月一日至一九七七年六月三十日止。在該段期間內，甲類消費物價指數之全年平均波動幅度增加六點，或百分之五點五。」

天氣·潮水

吹和緩有時疾勁西南風，大致密雲，間中有幾陣驟雨。

最高氣溫約為攝氏卅一度。

昨晚十一時室外氣溫為攝氏廿九度，濕度為百分之八十五。

高潮：上午六時四十五分。下午九時零一分。

低潮：下午二時二十二分。

昨晨本港存水量統計

昨日上午九時，本港各水塘之存水量為三百四十三億四千七百萬加侖，即佔總貯量百分之五十一。

去年同日之存水量為五百四十七億二千一百萬加侖，即佔總貯量百分之八十一點三。

皇后廣場宣傳節育 向男仕們派避孕套

觀衆中有女客也有小童

【本報訊】一項別開生面的派發男性「避孕套」的宣傳活動，昨日中午在中區皇后廣場舉行，吸引大批市民圍觀，而男仕們亦落落大方，從兩位家庭計劃先生吳載笙和黎捷鈺手中，接過這份神秘禮物——避孕套，回家試試玩。

這項宣傳活動是由家庭計劃指導會及新聞處合辦，目的是將「家庭計劃，男子有責」訊息傳給中區的白領階級。

吳載笙和黎捷鈺這兩位家計先生，昨日不負所托，除落力演出趣劇之外，還將一盒盒的如意避孕套，統統派光。

「你够廿一歲未？怕乜嘢呀？有備無患呀，保證百密無疏！」吳載笙一路派，一路講。祇見男仕們個個笑笑口接過手。其中有一位還答上一句：「合尺碼嘢！」

今次宣傳活動的對象雖是男性，昨午在愛丁堡廣場參觀近一小時半的娛樂節目的市民，其中不乏女人及小童在內。

大會節目司儀宣佈黎捷鈺和吳載笙開始派發神秘禮物的時，可能在場的女性心裏有數，明知有份，急急轉身而去，而一些年青男仕們反而踴躍熱烈，紛紛趨前圍攏兩位家計先生，看看這些神秘禮物——「避孕套」究竟是甚麼傢伙，有些更急不及待，伸手話：「我要！」吳載笙和黎捷鈺手中的一盒盒神秘禮品，不消幾分鐘便被搶光。還好家計會亦預料有此一着，存貨充足，否則站在後排的一些較保守的男仕們，便要空手而回。

大會司儀預先通知在場觀衆有汽球和神秘禮物派發，在場的小朋友無不笑逐顏開，到派如意套的時候，男仕們蜂湧上前，身旁的一名小男童向媽媽嚷着說：「媽媽，我又要波波玩。」隱約祇聽見做媽媽的說：「有什麼好玩，這些波吹唔漲的，返屋企至俾波你玩！」

一對青年男女互相依偎，一直站在廣場樹蔭下。祇見兩人喁喁細語，當個人見到家計先生派禮物到面前的時候，女的就急急將男的拉開，女方是否想避開記者拍照，抑或怕她的未來如意郎君將這些「如意套」，貪得意要來玩玩，外人便不得而知。

（上）「家計先生到中環」宣傳對象是中環男性白領階級，但一些女賓亦來趁吓熱鬧。（中）兩位家計先生吳載笙（呼冉生），和黎捷鈺（啤飾育）演出趣劇，宣傳「男子有責」。（下）黎捷鈺向男士派發避孕套。（本報記者呂國榮攝）

工業總會增加電波及包裝檢定 促進品質証明制度 加强出口產品信譽

【本報訊】香港工業總會總幹事陳樹安昨日表示，該會將增加「無線電波干擾檢定實驗」，及「運輸包裝檢定實驗」，以促進本港出口產品品質証明制度，加强本港出口產品的信譽。

陳樹安在北九龍扶輪社例會上指出，自一九六三年以來該會已建立產品檢定服務，至今已設有十四個實驗室，這些實驗室合共起來，可以替香港百分之九十的產品作各種檢定及品質證明。標準及檢定中心現正不斷擴展，按照已擬訂的五年計劃，到一九八○年，實驗室的數目將增至二十個。

同時，他說：再過幾個月，將又有兩個新實驗室開始啓用；一為無綫電波干擾檢定實驗室，預料這個實驗室將促進本港電器及電子製品的外銷，另一為運輸包裝檢定實驗室，對出口包裝的品質及性能加以檢定，藉以提高及改進香港的出口包裝水準，減少貨品在運輸途中因損壞而招致的損失。

陳樹安就「產品品質檢定證明」話題又表示，本港品質証明制度有新進程，即在本月開始，該會核下的標準及檢定中心，正推行一項「全面性品質管制計劃」。在這種計劃之下，標檢中心對申請人的工廠，經常派遣查察員，並抽取來料及半製成品前往視察，在製造過程中樣子予以檢定，以保證整件產品在製造完成時都能符合需要的標準規格。在製造過程中，如果發現有不符合規格的半製成品，廠商立即可以知道，迅速採取補救或矯正辦法，這樣可以避免在全不知情的情況下，繼續生產不合標準的貨品，提高生產效率，並且可以保證，整批貨品都符合規定的標準。

陳樹安並強調，過去兩種的品質証明制度包括產品樣本類型檢定及付貨前品質檢定，均有缺點，如前者是抽樣作實驗，並不能証明與這件樣本有關的整批產品。其次，付貨前檢定，對於符合標準的貨品當然並無問題，但對於未能符合標準的貨品，既不能付運，製造商即使想進行補救或修改，恐怕也來不及了，因此，香港必須建立產品品質証明制度。

中六畢業生張益羣 加入警隊工作

成為第一萬名申請人

【本報訊】警察隊於今年四月展開大規模招募運動以來，申請加入警隊當督察、警員，以及申請成為警察少年訓練學校學員者人數異常擁擠，由四月至今為止，已有一萬人向警隊遞交申請表格，而一位正在某大銀行工作的十七歲青年張益群，成為第一萬名之申請人。

張益群在觀塘基智中學接受教育，去年參加中學會考，八科合格，並攻讀中六課程一年，最近才進入社會工作，但他往攝警隊服務社會的工作，以及警察隊的光明事業前途，所以他決定放棄銀行職業，加入警察隊。

如果檢驗身體合格，張益羣可於月後進入香港警察學校受訓，屆時他的月薪將會是一千四百六十五元。要是工作勤奮，表現傑出，他於年後有機會升為督察之後，月薪開始就會接近二千五百元。

警察隊昨日特別致送一對有警察徽號的袖口鈕給予張益羣，以茲紀念。

圖為警察招募處警長陳光復，代表警隊，在警察招募攤位前致送紀念品，給予張益羣的情形。旁立者為警察招募處主管謝東源總督察及伍偉傑高級督察。

臘味防腐份量 將受法例規定

【本報訊】市政局食物衛生委員會主席鄭偉雄今宣稱，用以規定臘腸及其他臘味內的防腐份量（包括來自中共臘味）的一項規例，將於本星期或下星期在憲報刊登，成為法例。

鄭偉雄表示：現時當局對外來肉類所含防腐劑已定有標準的安全量，就是一百萬分之二百至五百的硝酸鈉或亞硝酸鈉，因為過量的硝酸鈉可與肉類起化學作用，產生可引致癌症的硝酸氨這種化學物。

鄭氏指出：以往這項條例的實施對象，並不包括來自大陸的臘味，在附加條例實施後，來自中共的臘味亦將包括在其中。

一般來說，硝酸鈉除有防腐作用外，在肉類還具有三種作用：㈠硝酸鈉與肉類的血紅素結合，使肉類煮熟後呈美觀的鮮紅色；㈡可抑制肉類因存放過久而產生的「肉類桿菌」；㈢使肉類更美味及爽口。

但是硝酸鈉與肉類所含蛋白質內的氨基酸，在某一程度中，能結合而產生硝酸氨。目前已有多項實驗證明，硝酸氨在進入動物體內後，會引致癌症。

葵涌道防車禍重演 警方已加强檢控 並加建新行人道

【本報訊】環境司鍾信昨日說：自葵涌道近貨櫃碼頭天橋處發生車禍後，政府已採取多項措施，以減少行人再次遭遇意外的危險。

鍾信在立法局指出，此等措施包括警方加强檢控違例行人的行動，沿路中央分隔處設立不透光線的欄柵，將天橋東面盡頭的一面欄杆移去以便荔景邨的居民能利用一段梯級到達天橋上的行人天橋，及興建一段新行人路，使荔景邨的另一段梯級與天橋上的行人路連接。

他說，不透光線的欄柵，除了有阻嚇作用，使行人不能胡亂行走外，並可以藉減低車頭燈光線強度而增加行車安全。此項工程約需六個星期完成。新行人路之工程則約需四週完成。

鍾信說，把欄杆移去及建築一段新行人路之舉，使荔景邨的居民能藉着行人天橋容易橫過該條車輛多的道路。

鍾信建議的措施，雖然可以確保荔景邨居民的安全，但荔景邨居民所最需要的，就是在葵涌道巴士站附近興建一條行人天橋，使荔景邨居民能直達荔景邨。

訪問兩區住戶 蒐集罪行資料

【本報訊】灣仔與大坑區之兩星期罪行調查，將於下星期一日展開，資料之蒐集，將由一百多名工作人員負責。該等將訪問二千家人。

被訪問之居民，將于三日前接獲通知書，告以訪問人員之姓名與到訪時間。訪問員有身份証，並于到埗前先以電話通知。

所得資料將絕對保密，並將分析結果及建議，送交警方參考。

研究限制小巴車速

環境司鍾信提議

【本報訊】環境司鍾信昨日在立法局中認為政府應研究對公共小型巴士在某些地區內之最高行車速度加以限制。

鍾信說，他已要求運輸署對此事加以研究考慮運輸署長之意見及徵詢公共交通諮詢委員會之意見後，研究結果將可以發表。

鍾氏是答覆陳壽霖議員之詢問時，作以下透露。陳氏的問題為：「為公衆安全起見，政府可否在除公共巴士及超過兩噸貨車外並無時速限制之區域實施公共小型巴士最高時速限制？」

發展鯉魚門兵營 可能聘顧問草擬計劃

【本報訊】政府可能聘請顧問，就前由鯉魚門兵營使用之一百三十畝崎嶇不平土地，草擬一全面性發展計劃。

環境司鍾信昨日在立法局上指出，鯉魚門兵營佔用之土地早於今年一月間正式交回政府，以供市政局作發展之用。該處大部份為陡峭之山坡，故發展殊不容易。

他表示市政局現正考慮應在該處設置何種性質之康樂設施，據他本人所知，由於面積問題，可能需要聘請顧問，以擬定一全面性的發展計劃。現時政府正與英軍商討收回若干額外的平坦土地，以便易於來往該處，並使休憩地區得以更迅速發展。

至於短期計劃，政府原本打算首先將該幅土地最北之部份約二十五畝加以發展，設置燒烤區及休憩處。但鍾信補充說，此等計劃已暫時擱置，以待改善來往該幅土地通道之有關商討結束。現時前往該處唯一的通道係經由亞公岩一處荒僻角落的一條狹小行人橋，但市民使用時將會極感不便。

黑幫尋仇 四大漢持刀追斬 大坑東青年浴血

【本報訊】一名青年，疑遭黑社會尋仇，昨晚十一時左右，在九龍大坑東邨第七座六樓一五四室附近，被四名大漢持刀追斬，事主衝出重圍，逃跑落街，但亦身受重傷，跑至第八座附近倒臥街頭。

當時，傷者的一名女親友途經上址見狀，立即慌忙報電報警，大隊警方駐衙子開報趕至現場調查，並在現場一帶展開搜索，但兇徒已杳無踪影。

傷者名樂錦成，廿三歲，右邊頸部、手部及背被斬受傷，傷勢頗為嚴重。其家人在大坑東邨第九座六七五室居住。此次被斬，疑與黑社會尋仇有關，警方已展開調查。

「心美力」嬰兒奶粉 鄭重聲明

最近本港報章刊載澳洲銷港奶粉染污事件，本公司鄭重保証本港出售之「心美力」嬰兒奶粉及「心美力」鐵質嬰兒奶粉全部在愛爾蘭製造（前由美國），與澳洲製造之奶粉無關。請使用「心美力」嬰兒奶粉之母親放心。如母親們使用「心美力」嬰兒奶粉有任何問題，請電 5—614181「心美力指導中心」與本公司經驗豐富之護士聯絡。

雅培製藥有限公司

署理工商署長杜華透露
港美紡織品新協議 為期五年限制增多
預料今秋與共市談判亦有困難

【本報訊】署理工商署長杜華，昨日提示即將簽署的香港美國紡織品協議會有何內容。杜華在立法局致詞時，透露新協議較現時的有較多限制，但他指出其中有若干特色，足以抵銷那些消極的因素。

他又指出新協議為期五年，這五年期協議的第一年全面增長率頗低，但在其餘數年內卻會有很大的增長。

雖然一些敏感的類目，其個別的增長率始終在低水平，但杜華暗示，這並不多亦無例外，這些增長率是高達百分之二點五。

對於現時未能作更明確的聲明，杜華表示歉意，他說對於延遲宣佈協議內容，以致使工商界感到不安，他是極為了解的。他解釋這是由於美國當局有一些重要的技術困難，以致正式簽署一再延到現在。他預期這協議很快就可簽署。

關於他在上週一宣佈的一個過渡性安排，作為現行港美紡織品協議在九月三十日終結後，至新協議在一九七八年一月一日實施前的一段時期的措施；杜華說：「紡織業內前景不明確而即時面臨的一些難題，將因此而獲得解決。」

他說：由於各國指取保護主義的措施，香港的工業無疑受到打擊。今年主要的困難，是由於各主要市場，如美國、英國和德國，需求轉弱所引致的。只有少數幾類需求仍殷的類目，配額的限制才發生一些作用，照目前跡象來看，今年未來的月份內，情況將保持不變。

本港目前的貿易情況，需是地打破了保護主義者所持的理論；他們說，只要香港及其他主要供應者接受經談判入市權的削減，入口商的困難就可以解決，他們有意或無意地把上市權，即通常所需的配額，如實際的貿易加以混淆。

有關在年底終結的香港與歐洲共同市場的協定，杜華預料在今年九月下旬會與共市開始談判，決定將來的安排措施。他預料談判不會容易，特別在配額增長率方面。

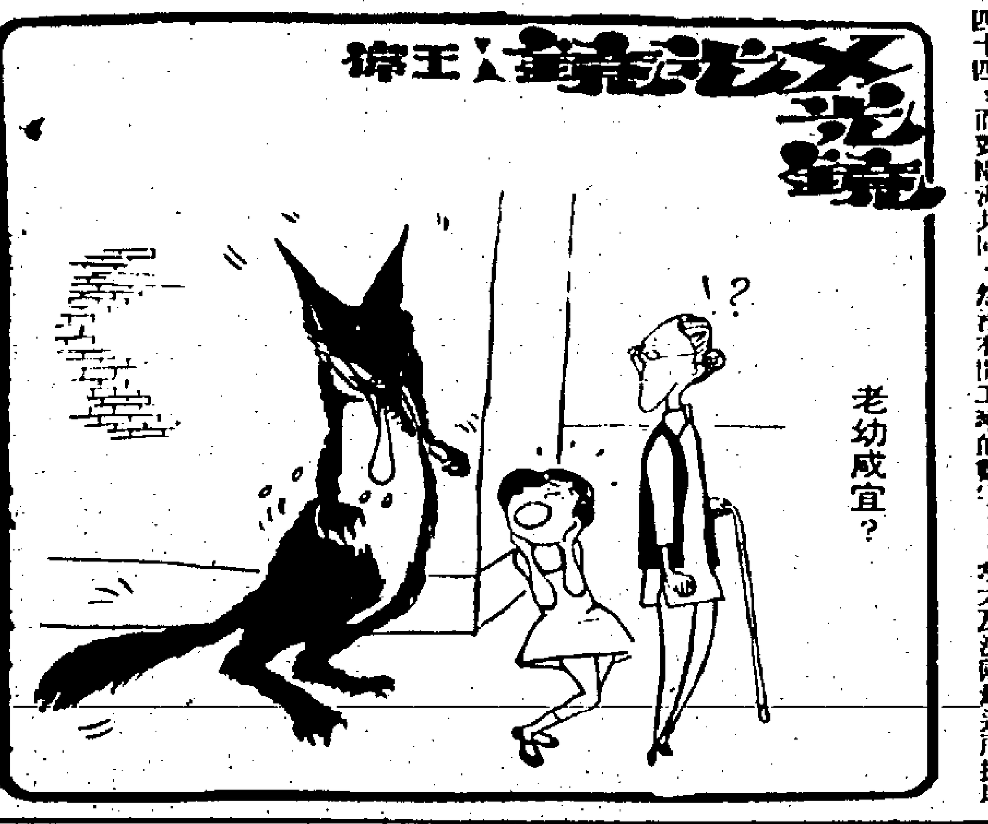
歐洲共同市場已公開表示，有七類紡織品是特別敏感的，他們將尋求把這些類目的增長率，限於目前多種纖維協定所規定的百分之六以下。

杜華指出說：「在目前香港和共同市場的協議中，英國配額限制這些品種，除一種以下，每年增長率只是百分之零點五，其他的類目則為百分之三點五。對德國，只有五類貨品在貿易上具有任何重要性，其增長額限於百分之零點五至百分之二點三。對整個共同市場，每年的增長率，由五類品種的百分之二點五，以至其他兩類的百分之七。」他說：「在這些方面也沒有多大的削減餘地。」

有關多種纖維協定的前途問題，杜華說：「由於紡織品委員會的討論內容屬機密性質，他不能講述最近在日內瓦舉行的正式和非正式的談判與及這些談判峯迴路轉的情形。」

他表示若干參與國，包括香港在內——他們當中約佔世界性的紡織品貿易品的百分之八十五——於上星期日達成一致意見，但紡織品委員會仍未全體同意。

他稱：那部份參與國的一致意見是用複雜形式的詞語表示，大家除同意若干事項外，並同意在檔期和內容不變的多種纖維協定範圍內，及根據其條款，對將來的談判採取靈活的態度。



田元灝指出入口國家紛加強限制
港製衣業陷困境
今年首五月紡織品成衣輸出 比去年同期減少達百分之九

【本報訊】田元灝議員昨日在立法局會議中指出紡織及製衣業面臨的困難。他並引述統計處所發表的貿易數字，顯示出今年頭五個月內的紡織品及成衣出口總值，比去年同期減少差不多百分之九，或由六十六億九千萬元降至六十一億元。

在出口數量方面而言，下降的數字更為明顯。田元灝稱：「在今年頭六個月內，本港輸往美國的紡織品及成衣量，祇為全年配額百分之四十四，而對歐洲共同市場國家的輸出祇為全年配額百分之三十。」田元灝以今年上半年限制貨品的輸出額與年同期相比較，他說：「對美國市場的輸出額祇增加了有限度的百分之四點五，但對德國的輸出額卻銳減百分之三十一，英國方面減百分之廿五，而歐洲共同市場方面亦減百之廿五。」

「他又指出在過去數月來，紡紗業的開工率祇為全面設備百分之七十至之五十。而織造業則約為百分之五十。製衣業方面雖然沒有開工率的數字，但確知有些製衣廠商亦面臨困難。

他說：以上各項數字可以顯示出紡織及製衣業在一九七七年的預測並不樂觀，而再加上最近的發展而言，前途並不太光明。

他說：「很遺憾最近有些與我們貿易的國家都為了設法保護本身的工業，而單方面採取一些違反多種纖維協定條文及精神的措施。該協定是一項國際間協議以調節紡織貿易。」他舉出其中例子為澳洲、加拿大及法國最近所採取的措施，以及歐洲共同市場國家最近採取若干不大明確的措施。田氏說這些措施可能會影響本港對共市國家的輸出。

「雖然上述國家都是個別採取行動，但全面而言，這些限制當然會引起紡織界的疑慮，尤其是現時國際間正紛紛辯論多種纖維協定將於今年年底期滿。」

田元灝稱，若干輸入國家，都正爭取更苛刻的限制。「我個人認為共市國家的真正目的為限制所有所謂『低價輸出國家』的出品，不論它們是否會個別引致或可能引致市場混亂。」

此外，他並認為共市國家欲要「限制所謂『高度滲透輸入』種類物品的生產率，務求將其降至比在多種纖維協定中國際間議定最低額百分之六為更低的數字，以及減少來自所謂『優勢出口國』的出品，而香港即為其中之一。」

田元灝提出警告稱，假如這些長遠的建議獲接納的話，將會有嚴重的含義，「尤其是從經驗所得，每次在多種纖維協定訂出的最低標準，都很快會被發展輸入國家視為最高標準。」

關於香港的雙邊協定之前途，田元灝希望在與共市談判更換本年尾滿期之協定時，共市不會要求加強本來已經非常嚴厲的入口限制。

他對香港與美國達成之五年雙邊協定表示歡迎，此協定有助於本港工業界策劃其對此最大的外銷市場的產銷情形，直至一九八二年底止，他對協議內容迄今仍未有向工業界披露一事感到遺憾。他又提及，只係在數天前才有工商人士才得悉內草擬協定上一些細小技術問題使港美未能立刻簽署此協定，他促請工商署長早日透露協定之有關內容，因為本港工業界仍被蒙在鼓裏而不知所適，他們感到難以作出應否接受明年外銷定單的商業上決定。

張有興議員亦就本港的紡織及製衣業前途發表意見，他對本來短期及長期的展望均表關注，他指出，歐洲共它紡織品出口國家的工資低及改良生產情形，已使香港的傳統主要市場被侵入。他又指出若干共市國家所採取的嚴厲保護主義對本港的紡織品貿易，亦構成一種嚴重威脅及引起不安。

他說：明顯地，香港的低稅制度及自由港地位對海外投資人士的吸引力已不如前。張有興議員建議立刻成立一個高層有力工作小組，研究應否及如何增加鼓勵工業發展的方法，此工作小組成員最好包括非官守議員在內。他指出，如此工作小組成立，亦可研究成立工業發展局的建議，以便在更廣泛的範圍下來統籌及加強本港工業發展的努力。

最後國際金價

(香港時間廿八日凌晨二時電)

倫敦(最後收市價)	(買)一四五．二五美元	(賣)一四五．七五美元
瑞士	(買)一四五．〇〇美元	(賣)一四五．七五美元
紐約	(八月一百安士期貨)	一四五．四〇
芝加哥	(九月一百安士期貨)	一四六．一〇
加拿大	(十月四百安士期貨)	一四六．四〇美元

警方昨証實 丹尼奧上校是死於溺斃

【本報訊】前日在港島南灣海灘死亡的丹尼奧上校，昨日經由警方証實是死於溺斃的，但警方列為自殺處理。

據稱：丹尼奧並有遺書留下，給目前仍在意大利度假的妻女。遺書有提及一名現時在港的女子。

五十歲的死者生前曾獲MBE、太平紳士等銜，又是廉政公署反貪污諮詢委員會會員。

男子跳海獲救 疑神經不正常

【本報訊】一名懷疑精神欠妥的青年男子，昨日突然在灣仔碼頭對開海面，自一艘渡海輪上跳海，幸好另一艘擬泊近碼頭的渡海輪發覺及時停航援救，該名男子始免遭滅頂，上岸後已送往醫院救治。

昨日下午五時四十五分左右，油蔴地小輪「民欣」號當時由灣仔碼頭開出，擬往佐敦道碼頭，當啟航後五分鐘，船上一名身穿夏威夷恤、短髮的青年男子突然跳海，船上的乘客見狀立即呼喊，並通知船上水手停航，惟當停航後，已距離事發海面有近百呎的距離，援救頗為困難，幸而另一艘擬停泊灣仔碼頭的小輪「民達」號剛好駛經該處，當發覺有人投海後及時停航，並由船上水手將該名男子救起，經通知碼頭撥電報警後，已將該名男子送往醫院救治，幸好並無大碍。

據「民欣」號一名姓徐的乘客表示：在該名男子未跳海前，他發覺這名青年在船邊自言自語，動作危險，於是上前查問，惟當他查問時，該名青年即躍下海中，他懷疑該名男子有精神欠妥之處。

涉嫌與跑馬地劫案有關之疑匪，昨午在九龍一酒樓內被探員埋伏下將其拘捕。

警匪難分．途人報案
警方到場方知誤會
原來探員抓白牌車

【本報訊】兩名探員昨日在荃灣[illegible]村檢舉一名涉嫌行走白牌車的司機時，拔槍制止另一上前查詢原因的男子，附近坊眾以為有人持槍打劫而撥電報警，警方趕至現場始發覺祇是一場誤會，兩名涉嫌男子已被帶返警署調查後，落案檢控但獲保釋外出。

昨日下午五時四十五分左右，兩名探員前往荃灣成安街負責檢舉白牌車，其中一名探員偽裝乘客，在成安村口的成安街登上一輛綠色私家車，駛經[illegible]村金豐號對開的路面停車，當時車上還有其他四名乘客，各人落車後，探員立即向司機表露身份，以為司機企圖逃去，立即擁前箍頸。

此時，司機的一位朋友在現場見狀，以為有劫案發生，擬上前查詢，當走至車門之際，另一名亦在該處路面接應的探員見狀，以為該名男子上前有所企圖，立即拔出配槍指嚇該男子的頭部，迫令停步接受調查。

三名剛好在該處巡邏的警員見狀，亦上前查究，不久另一批警方人員亦接獲坊眾報告，以為上址有人持槍打劫，以迅速趕至現場調查，及後才發覺是一場誤會，祇是探員檢舉白牌車事件所引起的糾紛而已。

由於該名司機報稱不適，遭探員護送前往醫院治後已無大碍。

該名司機姓鄭，廿三歲，經警署落案控以駕駛私家車搭客取酬及無第三保險等罪名；拒捕另一名男子姓吳，亦被落案控以阻差辦公罪名，兩人均已保釋外出。

議員抨擊地鐵延至荃灣
港府跡近製造壟斷經營
票價過高刺激物價上漲

【本報訊】財政司夏鼎基昨午在立法局提出延長地下鐵路支綫至荃灣的動議時，遭受非官守議員猛烈抨擊。

陳壽霖及胡文瀚兩位議員都認為地下鐵路公司擬定公司的票價過高，將刺激物價上漲，同時影響到其他交通工具跟風加價。

兩位議員又指責港府涉嫌替地下鐵路製造壟斷經營的局面。

陳壽霖議員強調，如果此項動議內容不修改的話，他會投反對票。

陳壽霖指出，一九七五年市區公共巴士的平均約為三角，而地下鐵路修正早期系統及荃灣支綫的票價，以一九七五年幣值計算，佔由短程一元至全程二元五角。因此，地下鐵路與公共巴士票價的比率，係由三點三至八點三之間。根據以往公共交通工具增加票價的紀錄，這個比率到一九八六年甚至可能會來得更高。

他解釋說，例如，自從一九四六年以來，公共巴士票價曾經調整三、四次，電車則只調整兩次。因此，在一九四六年至一九七五年之間，公共巴士及電車票價的平均增加率，每年約為百分之一點五至百分之二，遠低於地下鐵路公司所假定的百分之七。

他說：「因此我們必須意識到，假如我們接受地下鐵路公司建議的票價制度等於鼓勵其他公共交通工具加速步伐去加價？尤有進者，假如我們要接受地下鐵路票價制度每年百分之七的增加率，我們是否創立先例，給其他公共事業將來效法？」

陳壽霖對地下鐵路公司的另一項假定極度關懷。這項假定是「巴士及小巴服務有重新制訂」的必要，以配合擴展後的地下鐵路系統。他補充說，此外，地下鐵路公司亦經已預期在地下鐵路所經路綫行駛的巴士及小巴的數目會有所減少。

他並說：「這一切都是意味著最後會替地下鐵路製造壟斷經營的局面。除非政府能夠保証『將巴士及小巴服務重新制訂』這項假定的動機並非如此，否則我將會反對現時在本局提出的動議。」

他說：「我並非反對將地下鐵路擴展至荃灣的原則，但是我認為必須等待地下鐵路公司証明了修正早期系統所預料的好處之後，從而得以斷定各項支持其可行性的假定是否獲得充分証實，然後才加以仔細考慮。」

胡文瀚議員亦對地下鐵路票價及其他公共交通工具將「改變局面」的假定發表意見。他說，其他公共交通工具將「改變局面」。目前仍未清楚這種改變對市民乘搭公共交通工具所費的時間和金錢有甚麼影響。他表示，例如今日我們仍可以一元代價由樂打街乘巴士往觀塘地下鐵路車站，所需時間約三十五分鐘。然而為疏導交通擠塞而興建的修正早期系統，也要等到一九八〇年完成通車才可望縮短乘車時間。因此這條與修訂早期系統路綫相同的巴士路綫，預料在可見的將來不會加價，但根據一九七五年公佈的收費，該地下鐵路路綫收費將為二元五角。

胡文瀚說：「鑒於本港大部份工人和學生都要乘搭公共交通工具，這些措施勢必導致難於接受的通貨膨脹後果，我認為公眾利益的重要性應在地下鐵路之上。」

在兩位議員發言前，財政司解釋他解釋政府與地下鐵路公司選擇現在將鐵路延長至荃灣是基於下列原因：

△至一九八二年底，西九龍或荃灣走廊的壓力將會更為明顯，因此，須要盡早興建一條地下鐵路以減輕屆時的交通擠迫。

△預料負責興建修正早期系統的承建商鑒於已有現成必需重型器材，會爭相競投。

△地下鐵路公司可以繼續運用為監督早期系統興建工程而聘用的七百多名技術和工程人員的知識和經驗。

△若待地下鐵路公司有能力時方延長早期系統，即意味通貨膨脹可使該鐵路的全部成本增加。

△該公司深信目前籌措興建延長路綫費用乃切合時宜之舉。

財政司夏鼎基指出，地下鐵路公司預測至一九八六年時，修正早期系統及荃灣延綫，每日可載客一百八十萬人，而此項估計業已由政府獨立進行之一項複查予以證實。

至於收費方面，財政司表示估計將會較現時公共交通工具之收費為高，但地下鐵路行車之快速，班次之穩定，舒適及方便之處，應足以彌補收費上之差別。

此項動議將押後至下月十日最後一次立法局會議時，再度提出討論。

三賊劫醫館 掠得一頸鍊 只值八十元

【本報訊】三名年青匪徒昨晚行劫荔枝角道樂保羅西醫診所，僅掠得護士身上一條價值八十元的頸鍊，在該宗劫案中無人受傷。

據悉：昨晚八時許，有三名男子扮成病人進入荔枝角道二八一號二樓的樂保羅西醫診所求醫，其時診所內除樂醫生，一名護士及一名姓紀男子外，尚有七名男女病人。

當護士呼叫其中一匪進入診症室時，三匪同時起身入內，醫生正欲詢問誰是病者時，匪徒即各自拔出十吋長的西瓜刀，聲稱打劫迫令交出財物，並首先搶去護士配戴的一條頸鍊。

女護士被搶頸鍊後即退入配藥室，乘匪不覺迅速關上大門，向窗外高呼被劫，三匪見事敗，即棄三柄簇新的西瓜刀奪門而逃，僅帶走該條價值八十元的頸鍊，警方接報趕抵現場時，三匪已不知所踪。

跑馬地一宗劫案 四名疑匪被拘捕

【本報訊】警方以迅雷不及掩耳之手法逮捕了四名男子，涉嫌與跑馬地一宗劫案有關。

據悉：昨日下午三時許，四名青年男子走進彌敦道七三五號香五月花酒樓地點飲茶，在酒樓裡，他們大吃大喝，談天說地的好不高興，就在這時，他們不知道正在他們隔桌，正被六名便裝探員監視着。這六名探員分別隸屬港島跑馬地警署及九龍警察總部。

到三時四十五分，三名探員認為時機成熟，一聲下令，立刻上前採取行動，這四名青年男子在毫無反抗的情形下，當場被拘。

這四名青年男子涉嫌與一宗跑馬地劫案有關，目前仍被扣留協助調查。

台灣物產 價廉物美

恭祝 先師寶誕暨8周年紀念
黃英設計有限公司
九龍界限街144G
WONG YING
INTERIOR DESIGN CO.
144G BOUNDARY STREET, G/F
KOWLOON, HONG KONG

紅樓夢開鏡心情緊張 林青霞晚間竟難入夢

△「紅樓夢」昨日在邵氏正式開鏡，清一色女將出現賈母房，包括王萊飾演賈政的媽媽，歐陽莎菲演賈母，林青霞反串賈寶玉，張艾嘉演林黛玉，一羣女臨記飾演丫頭及新人尤翠玲。

李翰祥在開戲之前，曾返回邵氏再次睇佈景，可是很多方面都不滿意，要進其組重新配備，加上頭套方面，大家不合適，改來換去的，浪費了不少時間，直至下午五時許，大夥兒忙得昏頭轉向，抑未拍得一個鏡頭；李翰祥也預算晚上拍一、兩個鏡頭，今天才正式開始工作。

林青霞對記者表示，她完成「秋夢」一片後，就不準備再繼續接其他片的，準備專心拍好「紅樓夢」，她與張艾嘉昨入邵氏化好粧，馬上手不離書，拿着「紅樓夢」的小說參考，張艾嘉與林青霞均同時表示，對於兩人首次嘗試古裝戲，又演萬衆熟識的賈寶玉及林黛玉，心理負担很重，精神壓力也大，林青霞更表示，她前天晚上險些失眠，因心情過份緊張的緣故。

張艾嘉尚有三天可完成「說謊世界」的戲場，她也不願接其他片的，希望到韓國後，可以騰出時間拍「山中傳奇」。

「紅樓夢」其他角色，有狄波拉的紫鵑，胡錦的王熙鳳，至於薛寶釵一角，有幾位試鏡的新人張桃，不爲李導演滿意而作罷，仍未決定。

朱牧昨午亦出現邵氏影城，日昨份兒拍「紅樓夢」，朱牧却洒手摔頭否認，記者問他是否有份，他表示，祇是進入邵氏看看開鏡而已，並順道陪張艾嘉入廠。

昨午他們前往李翰祥家裡晚飯，李翰祥並當場播放「紅樓夢」的插曲給各人欣賞，其中的主題曲是「葬花」。

林青霞(左)王萊(中)張艾嘉(右)開拍紅樓夢

汪明荃(右)雖然日前會暈倒，昨又到大會堂綵排演唱。

與溫拿大會堂搭檔 汪明荃搏盡又演出

陳秋霞在日本備受歡迎

△溫拿樂隊昨晚在大會堂開演唱會，門票已售清，昨午，溫拿樂隊成員及汪明荃在大會堂綵排，並接受記者訪問。

汪明荃與溫拿之阿倫，將會合唱一曲分飛燕，汪明荃參加演唱會是首次，她說，雖然過去在電視上已有多次的演唱經驗，但面對台下的年青觀衆，她也有點心驚。

最近，汪明荃是「家變」的女主角，天天踩晚，忙個不亦樂乎，更傳出她暈倒的消息，汪明荃表示，她確實是有點不舒服，最主要原因是工作太忙，除生拍她成勞過度。

阿倫首次唱「分飛燕」，死唸歌詞，就算入洗手間亦唸唸有詞，恐怕自己忘記了。

溫拿的經理人彼圖樂透露陳秋霞在日本的近況，他表示，陳秋霞將於九月返港，搶拍「第二道彩虹」，她在日本，忙於灌錄唱片及上電視，第一隻唱片推出，獲得比預期更理想的效果。

據悉，東京每個月選出最受歡迎的二百隻歌曲，陳秋霞的第一隻唱片已打入了第八十八名，在北海道更排列第三十三名，可見其甚受歡迎。

披圖樂表示，日本流行曲榜，不但以唱片銷路爲基本統計數字，更要聽取歌迷的口碑，才可入圍。

沙姐態度強硬 要告某份刊物

△林建明日前招待記者，指責週刊誹謗，她昨午又再進一步透露，已與一李姓律師研究過，對於這次官司，十分有把握，她表示，如該週刊不向她道歉，她將會採取行動，正式的發出律師信。

記者昨日在路上又巧遇導演張森，因爲老馬文內亦提及，曾陪伴林建明同往探張森的病，記者問張森，可知其事，張森搖搖頭，相隔太久，他已忘掉這件事了，說罷便匆匆而去。

商台舉辦慈善演唱 繞樑三日節目緊湊

第七屆「繞樑三日」又將於八月十五、十六、十七一連三日在大會堂音樂廳舉行了，這個由商業電台舉辦的慈善演唱會將有三晚不同的演出，分別爲第一晚的「中國音樂之夜」，第二晚的「東南亞歌星大會串」和第三晚的「紅伶閨秀粵曲演唱會」，以往的「歐西流行曲之夜」則暫停舉辦，留待配合稍後本台與港島青年商會舉辦的青年音樂節，而第三晚的「紅伶閨秀演唱會」則在商業電台舉行。

三晚的演出，除必須開支外，全部收入撥捐心光盲人院暨學校作添置儀器及設備之用，所以各位除了可以欣賞名歌星名曲外，還做了有意義的善事，售票處爲港九各通利琴行(即日預售)，大會堂低座售票處由八月五日起開始發售。

馮寶寶當年的「小白龍」吸引不少影迷，如今又把舊本戲搬出。

中影外景隊樂也融融 跑來跑去還是老家好

夕陽西下的黃昏，紐約中央公園南端的第五大道街頭，是一個充滿詩情畫意的地方，當中影公司新片「永恒的愛」外景隊，在這裏拍攝外景時，吸引了不少路人的注目。

每個人都認真的在「演戲」，這是一次很愉快的外景工作。

對於飾演「新浪」的林嘉來說，更是有「賓至如歸」的感覺，因爲她曾在洛杉磯唸大衆傳播，做服裝模特兒，住了六年，早已習慣美式生活，唯一遺憾的是，至今未有男朋友，因此，一下戲，她便拉着「爸爸」魏蘇幫她介紹男朋友。

但是男人可不同了，他們想的是事業，扮演林嘉的新婚夫婿佐克定，他來美國雖然只有短短的一個月，却深深地愛上它，「這兒適合年輕人發展，我相信如果我在美國住下去是會有前途的。」但是他的工作在台灣和香港，因此他還是要快快的回去。

「老爸爸」魏蘇在一旁聽了很不以爲然，這一個月來，他跟外景隊走遍洛杉磯、北卡羅萊納州、賓漢頓、波士頓，全沒留下好印象，他說「咱還是寶貝台灣」，他巴不得趕快結束美國的拍片工作，早早回家。

這一天，外景隊沒有恬妞的戲，因此沒見到她和她的「星媽」，倒是碰到老牌演員盧燕，戴着太陽眼鏡，穿着一身旗袍，笑咪咪的穿梭在工作人員間，原來，她忙着照顧女兒，她的女兒就是活潑可愛的盧珙珙，在片中她是賈思樂的女朋友。

邵老闆構思的特技片

「猩猩王」是邵氏投資最鉅的一部野獸特技片，我用這個「最」字，相信邵老闆不反對，這部籌備最久、拍攝時間一年的電影，不日將公映，據說是排在「射鵰英雄傳」之後推出。

「猩猩王」有意要吸收兒童觀衆，是故，完成之後仍擱在那裡等暑假期，影片有一部分是「暴露」的——女主角伊芙蓮薇生長在森林中，游泳的鏡頭自然是赤裸的。當時，負責製片的蔡瀾先生曾說過：

「我們務求做到兒童適宜，必要時可以把赤裸的鏡頭剪，怎麼宜，就怎麼剪。」

「猩猩王」一共拍了二十萬呎底片，共有四千五百個鏡頭，投資六百萬港元(並非宣傳數字)，無論是時間、金錢、人力，都是一部普通電影的數倍。

蔡瀾說：「猩猩王無疑是會賺錢，但，我們花同樣的人力物力財力，也許可以拍更多的電影，賺更多的錢，」蔡先生說：「拍這特技片，是邵老闆的意思，故事是老闆自己提供的。我們不想馬虎，不投機取巧，如果我們搶拍，我們可以搶在外國的金剛之前，先已賺了錢，但是，我們不想這樣。」

蔡先生說：「我們開頭拍的猩猩王，全部放棄。那時，猩猩王的形象不是這樣的，看來像『北京人』，不太理想。後來才改成現在的樣子，像動物。」

「因爲是特技，底片沒有沖出之前，我們不知效果如何，所以，一邊拍一邊看片，不理想便重拍，」蔡先生說：「這部片花了這麼多的時間，主要是佈景多，特技多，有很多佈景搭起來祇拍一個鏡頭，佈景當然有大有小，但很多祇能從一個角度拍，祇拍一個鏡頭。」

「你經常跑影城，相信你知道，這一年來，猩猩王長期佔用兩個攝影棚，有時三個，拍特技這一行，沒有專家，祇能拍下來看看，不好重拍，重試。往往一個猩猩王毀壞了大廈和天橋的鏡頭，拍壞了，佈景就要重搭，重新來。我們一共工作了二百多個工作天，就因爲很難有預算。」

著名男花旦袁是我 旅德之際心病去世

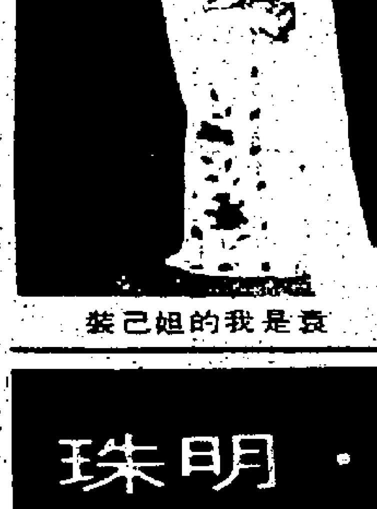
最近在西德病逝的男花旦袁是我，享譽粵劇界逾半世紀，光緒廿七年，歲次辛丑(一九零一)，出生於廣州，及長，樂善從藝，拜余秋耀爲師，身段俊俏，扮相適宜，民國廿年間，粵劇旦角，全部男性，其時與肖麗章、千里駒同屬類型，名字稍遜。

袁是我，姓袁，名紹邦，原任大中原新中華劇團花旦正印，當年名班政家兼騎龍武生孫騰處最器重之，每屆大中原組班，都聘爲主角，擅長風情戲，四鄉，戲金頗昂，擅長風情戲，如妲己、寶妃角式，令人擊節讚賞不已。

民國廿四年時期，少新權由金山回穗，組織新中華，聘袁是我與嫦娥英成雙花旦制，不分正副，由是藝術超卓，聲譽更噪，嫦娥英曾因犯忌，不能登台，由袁代替演出，劇目爲「搶下情人是我妻」，演來絲絲入扣，班主特乘機推出，原新中華正印花旦多年。

一九三零年初期，省港准許男女同班，男花旦漸趨淘汰，迨日軍南侵，省港相繼淪陷，粵劇更式微，袁不再粉墨登場，從事班政，年來隱居港島，與妻衛氏及一子二女，共渡晚年之樂，其長三子及長女經商西德，娶有媳婦，生有孫兒，含飴之樂何如也，歲首，應兒孫邀請，飛赴西德巴塞雅，共叙天倫，並作世界性旅行，詎料心臟病突發，就醫於法蘭克福醫院，藥石無靈，月之十六日，與世長辭，享年七十有六，兒孫滿堂。(較)

袁是我本來面目



袁是我的妲己裝

人可變愛情不變 生死戀盪氣迴腸

在五十年代引人低迴，也引人議論的「生死戀」再版發行，這是否一部適合七十年代的觀衆看的片？如果你是羅曼蒂克的人，相信愛情的話，當然覺得「生死戀」有可觀之處，縱使你是個冷眼觀世的人，不相信世間有愛情的存在，你仍然可以發現，生死戀有三點可觀之處。

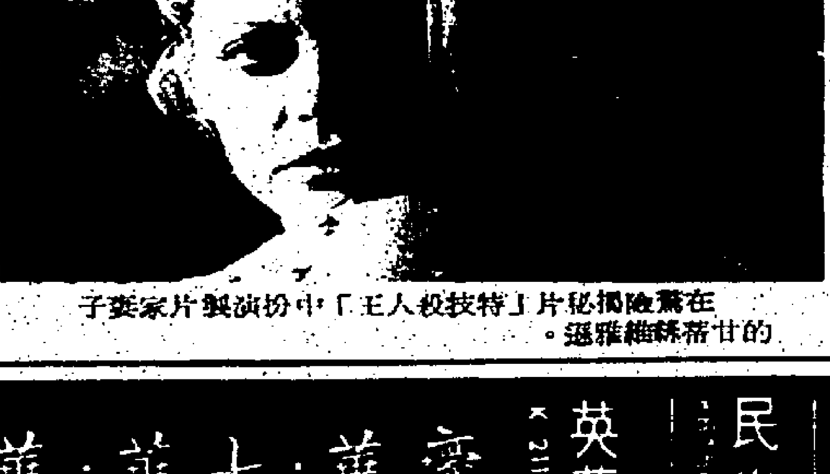
第一點，這部描述美國記者與中歐族人戀愛的故事，發生在香港，也是美國電影公司在香港拍攝的第一部大片，當時是一九五四年，從銀幕上，你可以發思古之幽情，發現這二十多年來，香港改變之大。的確，如果不是老香港，你甚至無法相信，銀幕上的香港，是真正的香港。

第二點，除了地方的改變外，也可以看到人的改變，「生死戀」的作者韓素音，在寫這本書時，是非常的反共的，霍士公司也是反共的，所以志同道合，拍一部片。但今天，韓素音變成了共產黨的小喇叭，霍士公司也和蘇俄合作拍片，人之善變，而愛情居然可以不變，可能是片中的美國記者早死，所以存在腦海中的，是一段不能磨滅的愛了。

「生死戀」可以引人提起觀衆興趣的第三點，是威廉荷頓和珍妮花鍾絲，皆是當年紅星，珍妮花穿上旗袍，在我們來說，也是久違的景象，還有，這部片的主題曲，迴腸盪氣，時至今天，仍然是繞樑三日的常青歌曲。

歐陽佩珊仍不肯証實

中秋出閣喜訊傳遍台山



在驚險秘揭片「特技殺人王」中扮演製片家妻子的甘蒂絲娜羅遜。

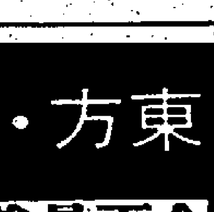
歐陽佩珊近傳婚訊，她與郭鋒的戀愛已成熟了，有說，他們已經去婚姻註冊署註記，預備在今年的雙十節八月行婚禮，這個消息已在五台山傳遍，但始終無法在這對主角口中求證。

祇是，歐陽佩珊已不再否認跟及與郭鋒的婚事，她不再三的不認，通常，她會說出一句：「到時一定會請你。」那也即是說，這位麗的紅花旦的婚期，定必不遠，否則，她定會再說一句「不知道」的。

郭鋒與歐陽佩珊則已在酒樓定下酒席，因今年結婚的人太多，酒席非要早定不可，否則便難找到酒樓，故此，他們預先準備，已定妥酒席，那是由他們一些朋友親戚中傳出來的。

對歐陽佩珊郭鋒是十分緊張的，如遇上歐陽佩珊有電視演出而郭鋒不用演，也會見郭鋒入電視台去陪伴女友。即使拍片也如此。

在歐陽佩珊拍黃華麒的「出籠」時，大家也常常見到郭鋒在場，人家還說他是跟得男友。林建明與他們很熟，常會打趣這對情侶，說黃華麒請一個演員，便有兩個演員在場，他雖不同演出，卻可算女性服務，郭鋒雖是歐陽佩珊的御用人物，但幫朋友的手，也不會推辭，故大家都很希望有郭鋒在場。即使是歐陽佩珊的御用司機，大家不管三七二十一的去坐順風車，怪不得一見郭鋒入場，女星們便歡呼不已。(楊翠)



治癌傳有秘方 邵氏院綫派送

台灣有一醫治癌症之秘方，據云已醫好無數病人。此秘方由台北市教育局油印，轉發市民。此一秘方係台灣一個犯人，在執行死刑前三日所供出。此犯人願以家傳秘方公諸世人，乃係怕死後失傳，請善心人廣爲轉發。

此一癌症藥方，邵氏公司印有數萬份，分別放置於荷里活、文華、寶聲、翡翠、明珠、亞洲、蘭宮等戲院之售票處，如有需要，可前往索取。

港九影院聯合廣告

國都 H713619 麗都 麗華 民樂 英華 家華·大華·華聲 皇后·皇都·嘉禾·黃金 東方·新聲·金冠 文華·明珠

今天五場首映 七彩寫實猛片 出籠 粵語對白 女感化院出走 真人實事改編 導演：黃華麒 林建明·林嘉莉主演 有較原因 有釘拿黑幕 後早場：邪拐姑仔·天場家牌爺 周潤發·黃杏秀 晚後午夜場：花花紐約街

今天全綫盛大獻映 恒生公司最新巨獻 黃華麒最大膽挑戰 不宜兒童 出籠 英華今早場：黃飛鴻威爪會群英

大爆滿！今天請早 瘋狗症 RABID 歐洲公司肉感恐怖片 瑪莉蓮金芭絲 血腥電影 害得人慘 港九居民爲了切身問題·不可不看

最後今天五場 李小龍最佳遺作 精武門 明天五場獻映 發錢寒 奧宇森導演·鄒文懷監製 許冠傑 許冠英 趙雅芝 皇都七月卅一日起：介紹新片 半世老婆奴

今天最後 基度山恩仇記 THE COUNT OF MONTE-CRISTO 李察張伯倫 東尼寇蒂絲主演 三院明天 發錢寒 新七月卅一日起：介紹新片 半世老婆奴 新聲今夜午場：迷宮 金冠早場：出雙龍

今天盛大獻映 飛車絕技 前所未見 飛車英雄 落力表演 文華早場：大俠劍 午夜場：斷魂谷 明珠午夜場：陰陽刀

金門 翡翠·荷李活·亞洲·蘭宮 娛樂·寶聲·英京·明月 利舞台·倫敦·影都 京都·麗聲 新都·快樂·樂聲

第三週！今天五場 鐵金剛勇破海底城 羅渣摩亞 芭芭拉巴 主演

辣手無情！全線五場獻映 翡翠荷李活加映午夜場 絕不留情 江湖子弟全無江湖義氣

黑豹·美女·金錢 今天請早 古龍原著 精彩 華山導演 傳神 絕不留情 稱兄道弟竟然出賣兄弟

第二週映今天五場 柔吻淚影 但得兩心相惜·人間何處不生情

第三週！今天五場 鐵金剛勇破海底城 THE SPY WHO LOVED ME 羅渣摩亞 芭芭拉巴 主演

第三週映 鐵金剛勇破海底城 THE SPY WHO LOVED ME 羅渣摩亞 芭芭拉巴 主演

北角國賓 龍華·恒星·福星·油麻地 紐約·凱聲 3 816656 5 768721 海運·百樂 H702412 K678091 總統·盛頓·國華·華 新華

今第二週 最新特技 千變萬化 大開眼界 老幼咸宜 哥倫比亞新貢獻 一九七七天方夜譚

今天三院聯映 黃華麒導演 出籠 林建明·林嘉莉·歐陽珮珊·蘇敏

最後今天 鹹濕魯濱孫 發錢寒

最後今明兩天 國際機場一九七七 AIRPORT '77 小飛俠

今天五場 名作家韓素音 生死戀 金像影帝威廉荷頓 金像影后珍妮花鍾絲 後晚午夜場：花花紐約街

今第二週 一九七七天方夜譚 盛頓今午夜場：九命凶鐘

今天五場 黃華麒 出籠 林建明·林嘉莉·歐陽珮珊 問題少女

新潮奇俠傳奇

昨夜英雄

馮嘉 著 培新 圖

「三年左右吧！」杜雷說，「最近沒有他的消息，但是我的好朋友說不一定是常常聯絡的，像你，沒有事不會找我，有事的時候，我們談起來又不會有生疏感。」

「也許時間會使他變了，」江明說，「時間和環境的需要。」

「我不知道，」杜雷搔着後頸，「這個人，他應該不會變得那麼多的。」

「我說時間和環境，」江明說，「我們祇知道時間過了多久，又誰知道環境變了多少呢？」頓一頓，「我就是爲了這個原因而特別找你，假如這件事情正是他幹的話，那麼派他來的人更可能知道我找的會是你了。」

「我們現在正在講的是史隆生？」杜雷說。

「還有別人嗎？」江明說。

「但是史隆生不會企圖危害我的，」杜雷說，「難道環境會令他變得那樣多？你敢相信嗎？」

「也許他並不知道」江明說，「也許請並不是他的主意，他祇是受僱於人吧了，而且，依照同樣道理來說，他也應該不會來光顧我。」

「看在老朋友份上，」杜雷說，「你願意給我一個機會？」

「也許吧！」江明嘆一口氣，「我跟你也是一樣，都有一個弱點，就是常常要念着昔日友情。」

「假設就是史隆生，」杜雷說，「那你又打算怎樣做呢？」

「我祇是想得回那隻箱子，」江明說，「假如他有什麼困難，錢或者是人事上的困難，我都可以爲他想辦法。我也希望他並不知道這是我的地方，但假如他是知道的，明知故犯，我亦不打算報復，祇是再幫他一次，以後沒有朋友做就是了。」

「很好，」杜雷說，「這樣對一位朋友，也不能太苛求了。」

「我也說過，」江明說，「我和你都是有共同的弱點的。」

「好，」杜雷說，「我在史隆生的身上打聽一下吧。至於那兩個死者，他們究竟又是怎樣兩個人？」

「我已經查過了，」江明說，「初步的調查，這兩個人是商業間諜，可以自己做的事情他們自己做，自己做不到的事情，例如到這裡面來做東西，就聘請史隆生之類的人做，他們可能正在爲任何人工作，因爲你肯出錢，他們就皆爲你工作了，而且也不論是那一類的工作。他們正在爲誰做這件事情，大概就祇有他們自己才知道，但由於他們已經死了，不能回答問題，也是很難問出來了。」（一〇〇）

坊間怪譚

二、鐵路

馬勇武的報告，令辦公室裡的每個人，精神爲之一振，黃家華當立刻踢了張椅子，請成老爹坐了下來。

「成老爹，現在甘塘那輛失踪列車的，唯一就是你了，請你詳細地將當時的情形告訴我們！」黃家華道。

「是……那天晚上十點左右，我和我的女人，在車軌旁的菜地收菜，因爲要趕明早去墟上賣，當時我們正在割菜，就見到一輛火車駛過，平時，晚上我們都會見到火車經過的，因此也不以爲意，可是，當車子經過田邊時，我無意中抬起頭來，卻見到經過我身邊的火車，每一卡都是燈光明亮，跟小時完全一樣，可是，很奇怪的，那是一輛空的火車，每一卡都是空的，連半條人影也沒有！」

「空的？」黃家華跟文偉幾乎是異口同聲的叫起來，而且人已從椅上跳起。

「是的，火車是空的，」成老爹重複一次。

「那天我出了五百多張去那台的車票，怎可能火車會是空的？你一定是眼花了！」文偉首先叫起來。

成老爹對文偉的態度，毫不以爲然，他祇是滋油淡定的說：「你不相信那就隨便，我也不能勉強你們相信，但是，我要告訴你，除了我之外，我的女人，亦是有見那輛火車的，火車每一卡都是燈火通明，就是空無一人，就算我自己是眼花了，我的老婆也不會眼花。」

× × ×

「你相信那個成老爹的話嗎？」文偉問黃家華。

「我亦不相信，但火車無影無踪，又如何解釋呢？這件事邪門得很，我相信成老爹不會故意說謊，」黃家華非常懊惱的說。

「人去了那兒？五百多人往那兒去了？」文偉喃喃地道：「這件事越來越離奇，越來越複雜了，我看，我倆當是準備捲包吧！」

黃家華沒有回答，他的雙手捧着頭，這件事把他煩得苦惱萬分，但驟地，他抬起了頭，呆呆的望着對面的文偉，目光中像充滿着希望。（九）

秦淮月

南宮博

鄭公娘家有一間後房，是留給特殊的客人寄宿的，孔灰孫時時住在此地。現在，孔伯就要他到那間去。

「剛才，你告訴她說我回去了——」

「你可以說再來的呀——或者，你下去轉一轉，由後樓梯下去，再從前面上來，」孔伯笑嘻嘻地：「後半夜——我會來你那兒。」

——這是偷情的安排。

孔灰孫很馴順地服從了。然而，他在後房中等到的卻是鄭公娘而不是孔伯。公娘似乎很得意，輕快地說：

「我要孔伯守着鋪子——」他說着，狂熱地將後房中的情人擁住：「我聽孔伯說你去了又回來——到甚麼地方去啊？」

「我出去走走，又掛念着你——便回來了！」

「你這樣好——」她擰着他，嗲聲說。

「不是我好，而是鬍子不及我好！」孔灰孫油滑地說。

「油嘴！」他又擰了他一把。

——這是秦淮河的夜景之一，在好些地方，有同樣的情形存在。然而，那並不是歡樂的，秦淮河上的女人，有她們的底苦辛。一方面是華麗奢侈，但在另外一方面，卻一無所有。空虛，爲了要填補這一份空虛，她們便養一個情人。情人而靠養，本身就有問題了的。可是，她們除養之外，卻得不着。於是，一方面被養，另外一方面又養人。在養與被養之間，她們求取矛盾的歡快，她們也在矛盾的歡快中，消磨自己的青春。在不知不覺中，她們無復鮮嫩了，在不知不覺中，她們中有一些成了秦淮河上的前輩……

孔灰孫在前輩的懷中。

孔灰孫在養與被養中寄生的。

鄭公娘似乎在假依揉摩中獲得了安慰，神色逐漸地鬆弛了。她呼着氣，低沉地說：

「灰孫，有機會，弄一些吧，剛才，阮鬍子說了出來，他們的處境不穩定哪。他說，左良玉可能從上江打來，史可法可能從揚州打來，兩面一夾，南京就會完蛋，唉！你還沒有遇到官機，就碰着如此不如意的事。」

孔灰孫的心仍好像向下沉。瞠目結舌，一時回答不上。而鄭公娘，又吁了口氣說：

「所以，我提醒你，找機會弄些錢在手上是正經，甚麼都假，祇有錢在手上是真的，」她說着，感慨地接下去：「前幾年我知道了錢就好啦，現在，要弄錢，多麼難啊！」（六四）

碧海黃沙

黃思騁

「難得，難得，像你這樣的青年不多見，」他說。

「有一分熱，發一分光，算不了甚麼，」我說。

「歡迎你來廣州玩。」

「我不是來玩的，」我說：「我要去見一個捐錢與學的前輩僑領，另外更重要的是我帶來了幾個漁民和幾百斤魚，想請你指點一下，到那一個魚市場去賣。」

「啊，眞是好極了，我馬上替你跟這裡最大的飯館聯絡，要他們去看貨——哦，你們的船停在那裡？」

「在沙面附近。」

「我辦完這點事我們一同走。」

我在那裡等了大約十多分鐘的樣子，他已經做完工作，他先打電話和幾家熟識的飯館聯絡，他們答應馬上派人到船上去。

「我想不成問題，」他說：「你回去在船桅上掛塊紅布，或者貼幾張紅紙，他們就可以找到那隻船了。」

我回到船上時，有一家飯館已派人捷足先登，站在魚艙邊看魚了。這人是個內行，懂得甚麼魚最爲廣州的食家所歡迎，便問我們想賣甚麼價錢。

這件事可難辦，我們完全不知道廣州的行市。幸好這位姓梁的報館編輯很明瞭市況，他說：「大家公公道道做生意，你們在別處出甚麼價錢，這裡就出甚麼價錢。」

這個人開價了，光是那條老鼠斑他就出到二十五塊錢，其餘的價錢雖然各不相同，但比起陽江來，至少高三倍的價錢。我心裡暗暗一盤算，這次的收入可眞不少，少說也有三四百塊錢可賺，要比我們當初所希望的更多。

「先生，」大波低聲對我說：「你的意思怎樣？」

「我們第一次來這裡做生意，也不知道這價錢是不是公道。不過無論如何，魚是可以賣得出去了。」

「我看不如先賣去一批，吃虧也祇不過一次。」

「你自己作主吧，大波哥，魚是不能再耽擱的了。」

「我看還是賣去一批的好。」

不久，一架運貨車來了，兩個幫手抬着大木桶來到船上。先上船的人用大網斗撈魚，親手過秤，把魚放到木桶裡。隨後，他計算一下，一共一百六十塊錢。（一〇六）

大地春

石人

「不過，如果你用心起來，我相信你倒有這個騙老虎的本領，」伊莉笑着望了她一眼。

「以後再說罷，」貝西忽然輕嘆了一口氣：「不過，我多少也有點信心。」

「憑你的本領，也該有信心。」

「嘿，伊莉，你可知道，我自從答應了他之後，他已經發過誓，不再找那肉彈，而且昨天就將依莉涉解雇，不過卻送了她一大筆錢，答應供給她到外國去讀書，在我來說，這就叫做快刀斬亂麻，去掉這些敵人，至少可以暫時獨自霸佔着他。」

貝西說完之後，又有點得意地笑了笑：

「祇是這兩手，做來也不容易，如果他不是死心塌地向着我，他也不會答應的，你知道，他是大老細，很少有這麼聽人家的話。」

「嗯，是夠厲害。」

伊莉沒然答應着，心裡可覺得滿不是味兒，甚至在窒了貝西一眼之後，不禁想到：

「女人眞的就祇有這樣的本領，一個好人家的女孩子，要與人家爭奪一個男人的時候，就祇能夠憑着她自己的一套原始本錢？」

然而，她卻沒有將這些話說了出來，因爲她不想太過掃貝西的興。

「咦，伊莉，你怎麼啦？」

「沒甚麼，我祇是胡思亂想。」

「我正在爲你說着這些有趣的事，給你解個悶兒，希望你別難過。」

貝西還以爲她又是想着你姑娘，才皺起了眉頭發怔，所以安慰了她幾句。

「我沒事，貝西，你儘管說好了。」

「好吧，我再談談小高，這個人，嗯，也算正是妙到不能再妙。」

「小高？他知道了已經不到你，想起來一定是非常傷心。」

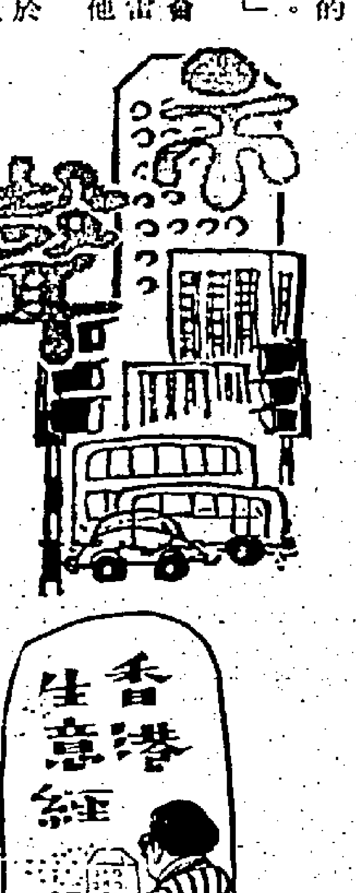
「眞的是這樣，他便是盜歐了，」貝西輕蔑地歪了歪小嘴巴：「說來也教你難以相信，他在第二天，竟然打電話給我道喜，還口口聲聲叫我事頭婆，希望以後對他多點關照。」

「眞的是這樣？」

「我怎麼會和你說假話？」貝西說完，忽然嘆了一口氣：「從這些地方，你也許可以看到，男人是多麼現實無恥。」（一〇五）

香港生意經

行何



郭羅蓮聽西西約好了感威，心中定了一定，她是怕他們一起吃午餐，她拉他下午在一起，剛才電話是彼得，不知有什麼事？千萬不要約她出去才好。

三點鐘，彼得再打來，他是問她有沒有空？有空一起吃晚飯。郭羅蓮笑說是抱歉了，她已約好，明天再通電話，她還是吃午餐時約好的，倘然他十二點前打來，她不會約別人的，這是實在抱歉的事。

掛下電話，郭羅蓮是放下一椿心事似的，她是感到了自己太過不會處理男人的事了，以後必須謀定而後動，要有計劃的，使男人跌進了自己的陷阱中來。

落了寫字樓，郭羅蓮是到附近那家美心去。忠蜜吞是和她一起到的，他們坐了下來，忠蜜吞對郭羅蓮看看笑說：「差不多有一個月左右沒有見到了，你看來比前更美更迷人了，你那種性感，別的女人身上沒有的。」

「用不到落嘴頭，我不是沒有受過；」郭羅蓮笑說：「我要鴛鴦和三文治，這裡的牛肉茶亦很好的。」

「那末我飲牛肉茶和漢堡包，」忠蜜吞笑說：「這樣晚飯到九點鐘吃亦太早一點了。」

侍者來後，寫下他們要的東西走開，忠蜜吞說：「你說有事，重不重要？現在是說的最好時候。」

「不是重要的事，你心中不要七上八下，」郭羅蓮笑說：「是拉你做股東，我公司一位主任級同事，和一個同學合作，想設立一個玩具廠，那位同學是同行，我的同事則在出口方面有點成就，所以籌集資本五十萬，設立一個公司，然後下是玩具廠和進出口行。

「這個同事是十萬元，他同學亦是十萬元，另三十萬元我負責，我自己亦十萬元，再拉二十萬，在你身上，我想你投資五萬元，很可能我是董事長，他們二個，一個是經理，一個是廠長。現在香港出口方面，玩具這一行是有前途的，我是希望你對這投資有興趣。」

忠蜜吞笑笑說：「銀行家對任何投資，不感興趣的，不過你拉我做股東，不是興趣問題了，這事我會考慮，不過百分之七十不成問題，何況數目並不大。

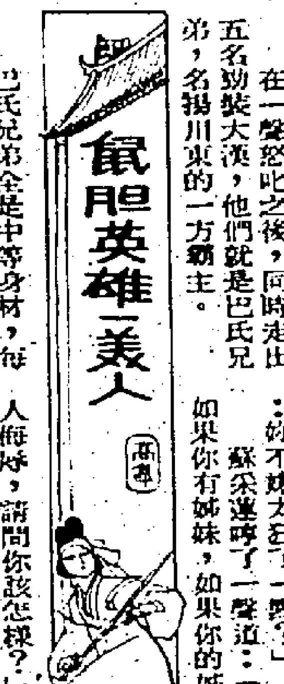
「目前玩具業是可爲，有好的設計和在製作的技術上精緻，那不成問題，一定有前途的，除此之外，還有別的問題沒有？有你常時提成了幾椿事一起來的。」

「便是問問西西還滿意嗎？」郭羅蓮笑笑說：「聽說你家中要火燭小心，太太常時對你行動在注意。」

「是的，但我一直牌子響，太太疑心過一陣亦算了，」忠蜜吞笑說：「西西好在聽話，但不能和你比。」（一七〇）

鼠膽英雄美人

高雄



這是激將法，激將法祇要用得恰當，往往會產生意想不到的效果。

巴氏兄弟獨霸川東，名噪武林，蘇采蓮當着他們的部屬說他們窩囊，他們怎麼還能夠藏頭露尾？

在一聲怒叱之後，同時走出五名勁裝大漢，他們就是巴氏兄弟，名揚川東的一方霸主。

巴氏兄弟全是中等身材，每一個都抱着一柄九環大刀，站在中間的是老大巴天仁，年齡約莫五旬上下。

他向蘇采蓮打量一眼，嘿了一聲道：「人美，功力高，更難得的是膽量如此之大，如非幾十名弟兄的血債，我幾乎想饒了妳。」

蘇采蓮撇撇嘴道：「別往臉上貼金，這點陣仗本姑娘還沒放在眼裡。」

巴天仁道：「那妳是……」

蘇采蓮道：「我祇是替你們得來不易的名頭可惜，所以才對你們指點一二。」

巴天仁哈哈一笑道：「姑娘，妳不嫌太狂了一點？」

蘇采蓮哼了一聲道：「狂？如果你有姊妹，如果你的姊妹被人侮辱，請問你該怎樣？」

巴天仁面色一變道：「有這等事？」

蘇采蓮冷冷道：「紙包不住火的，有沒有這種事到城口一問便知。」

巴天仁沉吟半晌，忽然叱喝一聲道：「撤。」

巴家老三巴天禮道：「大哥，咱們不能聽她片面之詞。」

巴天仁道：「你錯了，老三，對一個姑娘來說，這並不是一件光采的事，我相信她的話，咱們走。」

「走？嘿嘿，祇怕沒有這麼便宜！」

一線銀光急如閃電，語音未落，他已與蘇采蓮併肩而立。

巴天仁一呆道：「你是誰？」

來人雙眼一翻，向他投下輕蔑的一瞥道：「夏侯天驕。」

巴天仁心頭一懍道：「刀劍雙絕夏侯公子？」

夏侯天驕道：「不錯，正是在下。」

巴天仁道：「咱們與這位姑娘不過是一點誤會，雙方話已說明，夏侯公子就勿須過問了。」

夏侯天驕哼了一聲道：「我說過，沒有這麼便宜。」

巴天禮怒叱道：「姓夏侯的，管閒事管到咱們兄弟的頭上來了，咱們並不怕你。」

夏侯天驕撤下刀劍道：「好，你們一起上吧。」

巴天仁道：「慢一點，夏侯公子，殺人不過頭點地，咱們縱有不是，已付出幾十條生命的代價，這位姑娘已不願再追究了，夏侯公子何必管這項閒事！」（六七）

山川人物

快牛破車蔣益澧

蔣益澧，字薌泉，湖南湘鄉人，幼貧，父早逝，母以其生時有異兆，嘗謂人曰：「此吾家之石虎也，他日必能破車。」蓋石虎小時善彈，數彈人，石勒白其母欲殺之，母曰：「快牛爲犢子時，必能破車，汝當小忍之。」由於薌泉少時，行爲不檢，爲鄉黨所惜恨，其母故有是語。未幾，薌泉亦漸覺其非，離鄉客遊，旋投湘軍，隸羅澤南部，屢建功，敘九品，澤南奇其才，許列弟子籍，及澤南死，悒悒不得志。

會洪秀全太平軍竄擾廣西，乞援於湖南，總督駱秉章以所部之兵盡出征，左右又無可屬者，方躊躇間，澤南知之，上書自薦請行，率千餘人赴援，屢挫敵，論功授布政使銜。迨洪賊石達開犯湖南，陷茶陵，薌泉乃分兵回援，累遷布政使。

薌泉治軍嚴明，惟任性不依法例，爲曾國藩所嫌惡，左宗棠喜其能戰，器之，時宗棠受命規復浙江，奏調領兵，轉戰前綫，所向有功，不久，全省收復，調浙江布政使，宗棠率師征閩，留之爲護理巡撫，於是疏陳善後事宜，如減漕糧，裁關租，設書院等，百廢俱興，四民相率來歸，其善後政績，文襄公譽爲東南各省之冠。

翌年，擢廣東巡撫，舉凡興革之政，莫不雷厲風行，御下極其嚴厲，常微服私巡，入市，見一賣餛飩者扭一部兵毆擊之，問其故，賣餛飩者則曰：「何來士兵，食餛飩不給值，故毆之。」問士兵則曰：「其值已付之矣。」薌泉曰：「事不難辨，剖其腹而驗之，即可明矣。」言已，立命隨從斬之，賣餛飩者跪地求免，甘不索值，不許，旁觀者，同聲請赦，亦不獲，已而，果見兵腹中餛飩猶新，乃斥賣餛飩者速去，其執法諸如此類者，不可勝紀，卒爲總督疏劾，下閩浙總督按覆，以任性不依例案，議降四級，以按察使候補。時日本正迫窺台灣，廷旨起復其職，將入京，未果，暴病歿，後人疑爲仇者所乘，江蘇楊昌濬撫閩照先後奏陳下浙之功，詔建專祠，諡果敏。

薌泉幼時，貧而無食，母攜之乞於鄰里，有陳謝氏者，與其母爲同年，結姊妹行，陳謝氏家小有，常周恤之，母子過其家，必留數日而去，故誡其子曰：「同年娘待汝厚，苟富貴，勿將忘。」故薌泉升至把總，即迎陳氏母子至軍中，視之若母若弟然，其子卒於軍，於是奉數千金於陳母，遣二騎送歸湘鄉，年八十二病歿，時薌泉方巡撫廣東，聞訃奔喪，營墓之壯，與其母墓無小異，過其墓者，莫不稱其風義也。（雋公）

目擊證人

軒詩

小艇炸沉了

「你是誰？」對方再問道。

「我不是已告訴你了嗎？我是九龍警察總部狄根警司。現在有一件緊急的事，請你立即代我通知消防局，派一輛救護車，到西貢遊艇俱樂部會所前的停車場，有人受了傷。」

「噢，你是剛才發出告警訊號的狄根警司，」對方也認得了，「你等一等。」

那時站在遊艇艙底通道上的什風青、石銘和張幫辦，亦能聽到擴音器播出的對方的話。祇聽到對方用無綫電，向消防局報告地址，以及請派救護車的事，然後再向狄根警司問道：「有多少人受傷？」

「一個，是警務人員，」狄根警司回答道。

接着他走出通道，向石銘說道：「請你到甲板，剛才的爆炸聲響很大，鄧根也許亦醒了。他住在附近的艇上。請你通知他準備好小艇，把張幫辦送到岸邊。救護車大抵在十五分鐘內可以到達了。」

但是張幫辦卻立即截止他，說道：「何必那麼急，我的傷勢並不重，而且現在已止血了。」

他揭開他的夏威夷襯衣，俯下頭檢查後，再轉身向狄根警司，把傷口給他看。

接着他提醒狄根警司說：「現在既然發生了爆炸，不管那些劫匪怎樣安排，相信他們早已撤退了。我認爲由現在起，你已經可以開放無綫電通話器，直接與跟踪組通訊。我們在這裡，遊艇灣泊在海中，甚麼事也不知道。石先生，現在仍請你幫我們的忙，快點登甲板找鄧發。」

接着狄根警司便轉身走進尾艙，他們的無綫電發報機是安裝在尾艙。

但是祇不過一分鐘，石銘已在那登甲板的船艙口高聲大叫道：「鄧發的小艇已被炸沉了。」

張幫辦立即跑到樓梯口，問道：「小艇在那裡？」其實他問這一句話，祇不過是遇到急事時的反應。張幫辦早已知道，鄧發的載客小艇，他晚上觀察監視對面那小山上劫匪的動靜時，也看見那小艇。（一一四）

不再哭泣

莊靜

「是呀！永遠記着我們！」我感動的直點頭，一面熱切地說：「回去以後，馬上就給我們寫封信，好嗎？玲子？」

「好的，好的，我馬上就寫，在飛機上就寫……哈哈！」她快樂的笑着，看一看安子河，「你看，安子河！西西就是這麼細心而多情的，我告訴你，先生，你有福了！找到她做太太，你簡直一生也不用發愁了！不是嗎？我看呀，西西甚麼都不是，就是這麼一個多情的人！」

我一下子紅着臉，心裡在跳動着。

「好啦，我該走了！」玲子面對着那機場的閘口，聲音有點沙啞地說：「我一生都倔强，就是最害怕往那兒走進去！我的天，離別竟是這麼難受的呀！」

「是的，我心裡好難過！」我懦弱的說：「但是，妳終於要離開的，不是嗎？哦，玲子，妳要多多保重啊！」（一八四）

播音電視節目

香港電台

六·〇〇 粵語新聞及天氣報告
·一〇 香江之晨
七·〇〇 新聞報告
·〇五 續播香江之晨
·四五 新聞天地
八·三五 鮮菜價格報導
九·〇〇 新聞報告
·〇五 太平山下漫步
·三〇 少年故事「青兒流浪記」
十·三〇 我爲你點唱
十一·〇〇 新聞報告
·〇五 民間故事
·三〇 「三笑」
十二·〇〇 陽光十二時
新聞報告
本地及外來生牛及生豬批發價格報導
續播陽光十二時
一·一〇 時事廣播劇「對日關雁」
二·〇〇 新聞報告
會所街日記
下午旋律
新聞報告
續播下午旋律
廣播劇「殘蝶」
青春交響曲
三·〇〇 土佬歌集
四·〇〇 新聞報告
五·〇〇 唱片騎師
天氣報告
六·〇〇 新聞報告
新聞天地
時代曲
七·〇〇 新聞報告
新聞之窗
職業英語
英語楷模
八·〇〇 笑不笑由你
珠海笙歌
九·〇〇 轉播倫敦新聞
詩林詞苑
十·〇〇 我爲你點唱
新聞報告
粵曲重溫
古今奇談「陰陽相隔」
十一·〇〇 粵語新聞
海員空缺報告
夜夜笙歌
十二·〇〇 天氣報告
粵語新聞
續播夜夜笙歌
一·〇〇 新聞報告
午夜樂韻
三·〇〇 廣播完畢

商業第一台

六·〇〇 新聞報告
天氣報告
甜心早晨
七·〇〇 新聞報告
續播甜心早晨
八·〇〇 新聞報告
續播甜心早晨
九·〇〇 與你在一起
新聞報告
十·〇〇 香港七七
日日好時光
十一·〇〇 新聞報告
續播日日好時光
十二·〇〇 新聞專輯
十八樓C座
一·〇〇 傾吓問吓
新聞報告
二·〇〇 股市行情報導
爲你祝福
三·〇〇 新聞報告
股市行情報導
六·〇〇 空中俱樂部
新聞專輯
股市行情報導
七·〇〇 新聞報告
廣播雜誌
十·〇〇 新聞報告
十二·〇〇 新聞報告
續播廣播雜誌
天氣報告
新聞報告
夢想曲

商業第二台

六·〇〇 新聞報告
早晨老友記
七·〇〇 新聞報告
續播早晨老友記
八·〇〇 新聞報告
續播早晨老友記
九·〇〇 偷得浮生半日閒
十·〇〇 新聞報告
續播偷得浮生半日閒
十一·〇〇 新聞報告
咖啡茶
十二·〇〇 新聞專輯
天氣報告
亞旦日記
一·〇〇 新聞報告
續播亞旦日記
二·〇〇 新聞報告
年青人時間
猛歌一百首
七·〇〇 新聞報告
續播猛歌一百首
八·〇〇 新聞報告
續播猛歌一百首
九·〇〇 新聞報告
續播猛歌一百首
十·〇〇 笑破時刻
十一·〇〇 咖啡茶
十二·〇〇 新聞報告
天氣報告
廣播完畢

佳藝電視台

六·〇〇 節目預告
卡通片
眥巴喇
佳視新聞
觀點與角度
細魚食大魚
胡章劍俱樂部
八·三〇 英雄
九·〇〇 新聞精華
教學電視(一)初級日語(二)德文初階(三)秘書實務(四)會計與管理
十一·〇〇 仙鶴神針（重播）
十二·三〇 全日播映完畢

麗的電視中文台

六·三〇 鐵甲萬能俠
早晨新聞節目
八·四五 吡吡風雲
九·三〇 動物世界
新聞及天氣、節目介紹
二·〇〇 貓大哥
家燕與小田（重播）
三·三〇 小五義（重播）
四·〇〇 下午茶（婦女節目）
新聞及節目介紹
麗的影院「阿里山風雲」監製：天虹、吳驚鴻主演
六·〇〇 兩小無猜
兒童世界
七·〇〇 古荒歷險記
觀點與角度
新聞及天氣報導
麗的劇場「七武器之多情環」
八·三〇 大件事
九·三〇 大衆劇場「大衆姑婆」
新聞、天氣及經濟行情報導
十·〇〇 新女辟探
十一·〇〇 怪奇十三夜
十二·三〇 妙探鳴叔
全日播映完畢

麗的電視英文台

五·〇〇 兒童世界
明日的探討
六·三〇 生活的旋律
新聞及天氣報告
「奇睨親情」片集
七·四五 急先鋒橫掃罪惡城
八·四五 新聞報導及天氣報告
觀點與角度
九·三〇 鐘意之夜
妙手仁心
十·四〇 海底奇觀
十一·四〇 最後新聞
午夜電影
一·三〇 全日播映完畢

無綫電視翡翠台

七·〇〇 粵片「神探大姐鬥姑爺」任劍輝主演
八·三〇 粵片「殺子救嬌妻」新馬仔主演
「三傑」片集
十·〇〇 棒球怪傑
銀血飛俠
彩鳳央裝
七彩「龍虎豹」
十二·四五 七彩「神鳳」片集
一·一〇 午間新聞
粵語片「十年割肉養金龍」余麗珍主演
二·三五 第二劇場「片斷」（重播）
粵語長片「水觀音三戲白金龍」新馬仔、林丹主演
五·三〇 七彩「義犬報恩」
六·〇〇 七彩「鷹爪和鳴」
新聞及天氣報導
七·〇〇 七彩「觀點與角度」
七彩翡翠劇場「大報復」
八·〇〇 七彩「近代豪俠傳」
九·〇〇 七彩「歡樂今宵」
十·三〇 實地報導最後新聞
七彩「神鳳」片集
十一·四五 七彩「龍虎豹」
十二·四五 國語片「小經理與女秘書」金廷勳主演
二·一五 國語片「小星淚」鮑方、白帆主演
三·四五 全日播映完畢

無綫電視明珠台

四·〇〇 七彩「愛登士家庭」片集
三傻卡通
五·〇〇 七彩「卡通片」
七彩「動物世界」
GOOD HEAVENS
六·四〇 新聞及天氣報告
七·〇〇 七彩「歡樂青春」片集
七彩「無敵初哥老倌」片集
八·〇〇 新聞及天氣報導
九·一〇 觀點與角度
首映名片「喋血碉堡」
十·三〇 最後新聞報導
七彩「紀錄片精選」
十二·〇〇 七彩「新聞展望」
十二·一〇 全日播映完畢

分類廣告 醫藥

善補靈藥 老牌妙藥 馳名遐知
施外
強壯堅體·固本培元 有不可思議之效
各處有售

朱約翰 外皮 改精
包皮過長 阻礙發育 日本新法 不礙工作 不含痛苦 改後健美 無血無痛 保證快癒

惡疾 專理一切

黃華湛 痔瘡 日本療法 即日止血 工作永不復發 不用刀割 無痛苦 女醫助理

陳銳培 皮膚 白蝕特效專藥 紅癬 白蝕

老牌中醫 竹林氏 選醫 胃病專家

李靜波 哮喘 斷尾 祕方 實驗 負責包醫（保證十年內不復發）

中國實學 葉友芳 婦科

江燕婦科代理 聖藥 「通力」 月經

苗樂天 痔瘡 立止痔血脫肛 精醫（保證·到斷法醫 意滿）

香港皮膚專科
資歷：中國醫科大學皮膚科名醫主治
設備：顯微鏡檢查紫外線等放射治療
濕疹皮炎 皮膚敏感 暗瘡粉刺 爛腳暗瘡
癬瘡頭癬 汗斑黑患 斑點白蝕 手汗臭狐
雞眼濕疣 外皮改良
診症時間：上午10.00－下午9.00 電話掛號：⑤779266 診所：香港銅鑼灣軒尼詩道511號2樓·假日照常

尚有分類廣告刊十一頁

工商日報 分類廣告

銷數廣 效力大 收費廉

每段大字四個，小字三十四個，每天二元(日晚報聯刊，每天四元)，醫藥類每段共收四元，不折不扣，以四段為限(日晚報聯刊，不在此限)。

凡涉及法律性廣告，請攜同身份證來本報辦理刊登手續。

洽刊處

(一)中區辦事處利源東街八號地下
(二)電話：二六五四九五、二六壹六三八
(三)灣仔分域街十八號本報廣告部
(四)電話：二七九三七零、二八零七八
(三)彌敦道壹零零號東英大廈貳零壹室生生記租務處
(四)旺角亞皆老街廿二號興華大廈生生記租務處
(五)油麻地上海街三壹九號
(六)九龍城周生生珠寶金行有限公司 太子道四三二號
(七)青山周生生珠寶金行有限公司 青山道三二六號
(八)油麻地周生生珠寶金行有限公司 彌敦道二二一號
(九)旺角周生生珠寶金行有限公司 彌敦道七零七號
(十)深水埗周生生珠寶金行有限公司 大埔道四七號
(十一)佐敦道周生生珠寶金行有限公司 佐敦道廿七號L
(十二)紅磡周生生珠寶金行有限公司 蕪湖街九九號
(十三)荃灣周生生珠寶金行有限公司 青山道一九九五號C
(十四)元朗周生生珠寶金行有限公司 元朗青山道八七號
(十五)九龍彌敦道一○○號東英大廈台灣生民物產有限公司
(十六)北角英皇道一三五至一四三號民眾大廈台灣生民物產有限公司
(十七)柴灣勵區第廿六座七十號中華藥行

租售

交吉唐樓 宜寫字樓 南昌街13號九層七樓

高息75厘 不出售

平舖租售 長洲

葵涌洋樓 和宜街

柒萬柒仟

地下吉舖

荃灣15萬

招租

(香港) **中區商住** 大中道

(九龍) **機利文街**

出讓

元朗洋樓 安寧路

元朗舖租

大單邊旺角

地王舖平租

賣樓 荃灣 高層海景600呎 三房兩廳 設備齊全 裝修一流 售價14萬8仟元正 下午三時後電 1239四三四七三一 洽(銀行可按十萬元正)

山東麵飯館

茶樓出讓

一級幼狠

聘請

沙田磚屋

招請夜班排字技工 茲有某大機構請排字(夜班)技工，年四十歲以下，有宿舍可以兼職，有意者請列履歷，及電話函寄本報信箱W87號

柯式印刷練習生

請管理員

寫字樓雜務員

屯門幼師

電視學徒

西藥帮櫃

五金公司

女售貨員

待聘

聘請幼師

稅帳 專理報稅年結帳 C.O.成本按月何理

專門報稅做數

坦白求助

徵求

美容按摩 私人特約美容技師...

專買酸枝 古玩傢私

收買酸枝 高價

收買酸枝

幸福婚姻 公司服務

徵購雜物

猪場合作

美心婚姻

交換住屋

遺失聲明

遺失聲明(多則)

商業

美加 台北$600 韓國$890 東京1100 歐洲1650 澳洲4100 $1700 定座 ⑤254733

台灣合法百貨 批發 帶往 可帶免稅納稅合法百貨用品 備週選貨十足還款 特快證120 機票600 買機票有禮品送 得其利旅行社 旺角彌敦道607號新興大廈1817室電梯按18字 信用第一 電話K851245 K849562 K859555

冷氣 林立 買修安裝清洗 電③693881 電③885751

地理擇日

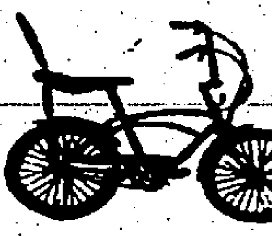
最高價收音響電視

20元修電視 包括換胆及零件 K776379 明輝行

遊河 遊艇最多 萬宜613 ⑤241386 ⑤779096

貓狗 貓鷄

金輪單車行 電K922431 K93217



新到迷你單車 原價三百七折

台證 特快台證$130 中華護照$180 菲律賓特快證 包辦印尼簽證 綠印者均可 遠東機構 ⑤220181 ⑤220182 ⑤266107 旅遊部中環萬宜大廈3樓211

金銀鑄造 5-442791 5-220450

各式遊艇 ⑤850087 ⑤438701

瑞香園 貨倉有限公司

退沙米機 風行牌退沙米機

智明女士 祖傳哲學 **掌相命**

英國護照 中華民國護照180 綠印均可 遠東機構(旅遊部)中環萬宜大廈三樓211室 ⑤220181 ⑤220182

金字 純金塑造 技牌 最新科技 鑲嵌招牌 永不變色 K046217

油印 打字謄寫

搬運

30元 寫字樓廿四小時服務 1203室 K314311-4

台灣 機票600 急證120 韓日台 機票1350 世界各地機票簽證‧泰證$250 四海旅遊貿易公司 彌敦道525號 K308817 K306710 K300613

小販佳音

平價機票 美加珍寶747平 美加台特快簽証 專寄行外李摯 成功旅運公司 ☎5-440550 448271

立榮搬屋 香港783183，780179 彌敦道840811，888434 土瓜灣310866，308818

天皇搬運有限公司 搬屋‧搬廠 搬寫字樓 九龍968834 968981 香港731465 731466 新界920478 927289

東誠搬運公司 搬屋‧搬廠 搬寫字樓 九龍942465 941683 大小 搬運

德信搬屋貨運 港九新界大小歡迎 九龍636132 655945 香港700536 562174

合勝搬屋 香港：726402‧731298 九龍：938521‧938549

合誠公司搬屋 九龍：640728‧640561 香港：440906‧440971 辦公時間：上午七時至晚上11時

中聯 提防假冒 5-627922 5-628973 3-632345 3-333532

立勝搬屋 773544 772755 703300 703332

順發搬屋公司 日夜服務 大小歡迎 九.716676 717799 226832 488484

招生

英人聲帶英婦主理報攤售 英語西報錄音帶自修 創辦十年日日錄西報附同式講義兩份圖文並茂內容即日時事社論文學經濟中文解釋每盒五元會話故事文法課本數十種月費15元遠近送到 彌敦道564號六樓K301603免費試聽

青年會游泳班 八月一日至十五日... H 435272-4

中國國醫學院 初級 高級 研究 士學 鍼灸 班

李三素飪專科

德信烹飪學校 港九 天下滿李桃△全球響△九載辦創 正港：油麻地彌敦道四七號二樓 分校：旺角道50-56號新旺大樓四樓 分校：銅鑼灣富仙街1-5號四樓 電：③303062 ③968771 ⑤703667 校長：鄧之(英國烹飪學會會士)

工商日報分類廣告 除客戶列有地址或電話號碼，係直接聯絡，無須經由本報廣告信箱，或已來本報取去信件之客戶外，尚有下列信箱存有信件，請攜同收據到取。 W80 W81 W82 W83 W90 W91 W93

洞玄術 內功秘傳

出入口文員班

香港電專 HONG KONG RADIO INSTITUTE 電視‧電報及技術科 八月五日開課 天后廟道11號僑興大廈 電話：700263‧719796

學車 電③411560 得勝車教 九龍各區 初學急考

現代英語

一家四口 生活便游。

尚有分類廣告刊在第十頁

樂的聲 男性外用強身

醫藥

祖傳 岑偉強 風濕 胃病 氣痛

尚有戲院廣告刊登十二頁

女鐵三角

三位叻女爲甚麼由一分二呢？首先離開的乙女，有「傻大姐」之稱，她與甲女雖以孖女姿態出現，因她的歌藝較出色，加上她那些十三點做分分作風，竟然大受歡迎，甲女看在眼裡，又妬又忌，兩人爲名利已爭吵不停，丙女做和事佬，費盡唇舌勸論，乙女終於受不了外間誘惑，獨自去跑碼頭。

乙女拆夥時，原想丙女跟她一道走，繼續做她的經理人，可是丙女在魚與熊掌之間，經過一番選擇，終於決定做甲女的經理人，乙女祇好另聘人擔任。

孖女合唱團拆夥後，乙女在公仔箱機構出盡了風頭，做節目主持人，又做了電影明星，是影視歌均吃得開，但她與很多成名藝人，犯了同樣毛病，恃寵生驕，動輒向米飯班主跳扭腰，結果犯了衆怒，有錢的人一道命令，乙女從高高天上，跌在地上，從此被雪藏起來，偶爾在公仔箱上亮相，不過是跑下龍套角色。

甲女與丙女繼續拍檔，到歐美演唱，但此次已不同往日，因爲孖女變了獨女，號召力大減，丙女身爲經理人，雖然出盡八寶，甲女捨命力唱，歌迷反應冷淡，她們被迫臨時返回太平山下發展。

甲女丙女回到太平山下，出雙入對，丙女穿了男裝與甲女出現社交場合，不明底蘊的人，還以爲是夫妻呢！最近甲女有了男朋友，丙女竟然吃起醋，辭去經理一職，一怒而到外地遊埠，女鐵三角卒一分爲三，目前正有人打賭，她們會不會再合而爲一呢？（下）

本港並無猛獸出產

新界西貢出現怪獸之說，在一頭小豹被轆撞死後，事件似已趨平靜，但市民對本港出現怪獸的興趣，仍然濃厚，到底，本港的「怪獸」是從何而來的呢？

雖然在高度發展的本港社會裡，可讓野獸藏身的地方，已愈來愈少，但港島薄扶林水塘區，及新界東北部地區，大片綿延的茂林，仍有不少土生野獸出沒，但這些野獸不外是黃麖、野豬、箭豬、野猴及山猪等物，並沒有具能稱得上猛獸的獸類，但多年來，本港不時即傳出發現虎踪，豹踪，甚至猩猩踪，或怪獸踪。這類猛獸到底有沒有在本港出沒，由於每次「猛獸」行動均無所獲，所以仍然成謎。

但據一些對野生動物素有研究的市民說：以本港的氣候地形來說，虎豹之類的猛獸實在沒有辦法長期生存，但十多年前確實出現過一頭被証實的老虎，不久後這隻在本港有關人士圍捕後逃去的老虎，被華界民兵打死，並運回本港展出，因此懷疑，每次傳出獸踪，如非本港市民杯弓蛇影，把山猪之類的動物誤會成「怪獸」，就一定是由華界走過來，而本港較爲罕見的野獸。

除蛇類外，本港的野生動物應以山猪、野猴爲最多，箭猪數量亦屬不少，山猪，一直都是本港新界農民的一個大患，由於山猪行動時都連羣結隊，而且晝伏夜出，每當在秋收季節，整片稻田可能在一夜之間即被山猪蹂爲平地，因此新界鄉民有「山猪過槽，慘過老虎」之說。

山猪雖然一直爲患本港農村，但捕殺實在不易，雖然當局向將山猪列爲保護動物，但鄉民有時爲人畜安全，亦不得不冒法紀對付山猪，可惜山猪猶出現時雖聲勢浩大，但日間就不見蹤影，雖然常有村民組隊圍捕，但就未聽說有「擒破山猪實」的事情發生；另外，如鄉民人力武器不夠，則雖然發現山猪，亦不敢與其正面衝突，山猪和普通家猪分別不大，但山猪軀體龐大，常達三百斤重，而且長了一對可怖獠牙，加以皮堅肉厚，如非聯隊圍捕，着實不易，另一方面，山猪的繁殖力非常強，因此一直都是本港數最多的野獸。

另一種數量頗多的土生野獸，常推石梨貝的野猴，由於受到保護，野猴的數量年來有增無減，但這是一種頗受歡迎的野獸，雖然不時有遊人被野猴咬傷的新聞發生，但大多時由於遊人把猴子惹怒所致，並未引起普通市民對野猴的反感。可不是，每當假日，常見遊人攜備香蕉、花生到石梨貝水塘餵猴，在此繁囂社會裡，野猴，亦算是生活的一種點綴。

另一種經常在郊外山區出現的野獸——箭猪，其實是一種鼠類，由於肉身瘦多肥少，甘美異常，富於維他命B，因此被認爲是冬天進補佳品，故市民一發現箭猪，即追捕不捨，無非用來大快朵頤。

箭猪也是受保護的動物之一，而且可以說「保護有理」，因爲牠雖亦以菜蔬瓜果爲食，但絕不聯群結隊搗毀農作物，對人畜也沒有大的威脅，反過來說，且常受到人類的捕殺。（陳）

美國人喜歡未婚同居

據美國政府統計，未婚而同居之美國男女人數，較七年前多一倍，這種趨勢以青年人最顯著。

據人口調查局報告，謂約有一百卅萬無婚姻關係的男女，生活在他們的「二人世界」中。

根據一九七六年的研究報告，在這些共賦同居的人中，有百分之七十五的男性是在四十五歲以下，而女性則有百分之五十是在四十五歲以下。（文）

畫裡真真

陳德華

與男友鬧翻　仍有補救法

陳雅娟讀者，最近與男友鬧翻，但對他仍念念不忘，祇是爲了自尊心，堅持不願低頭與他再度聯絡，不知他是否也覺得再沒有留戀價值，測一「津」字。

人類社會中，有「津」即有「渡」，渡船決不是一個人坐，津頭之水也不會中斷，所謂「水長流」者是也。「就像我倆的愛情，永遠不止停」，因此，你大可放心，既不會孤獨，也不會中止，祇要有第三者稍爲轉圜一下，猶如舟子擺渡，往來接送，兩人便會再同處愛情之舟中，可就這一提點試行着手補救。

LH

要除去惰性

P君，爲學業成績擔心，不知能否進步，來函測一「與」字。

與字容近於興字，却因「同」而有不同，是「不我與」也。若起來你是惰性已成，所以難言進步，且此字有兩音，以兩音之字間，往往失於心多，心多則亂，是以無成，祇不知可否因此敬悔而有所改而已。

黃思傑讀者，與男朋友分手，而念念不能忘，不知是否有復合機會，測一「重」字。

「重」字拆開爲「千里」，「但去去千里烟波，暮靄沉沉楚天闊」，是表示人愈去而愈遠，亦愈渺茫，看起來不如揮淚劍斬情絲，另覓佳配可也。

爲助家人住屋邨　孝女甘做老姑婆

獲遷入房屋司署轄下屋邨居住的人士，所具資格不一：有些是因爲發生火災和暴風雨等緊急事故，有些是因居住地方需要清拆，以供發展的用途，亦有些是因居住環境欠佳，而申請得房屋司署的住房。

這其中，以居住環境欠佳，而申請得屋村的最多。

申請屋邨的資格，有一定的限制，例如每月總收入、人數、居住面積、年歲、來港年數等等，都有一定的限制。

一定的限制歸一定的限制，是無法更改，但申請的人都有改變自己居住環境，遷就限制的才智，這其中頗不乏嘔心瀝血之作。

最常見的一種是放棄舒適，但不合申請屋邨資格的居所，而遷至一個不舒適，但合格或即將遷拆的居所，其中不乏「可歌可泣」的動人故事。

又有人認爲房屋署轄下的屋邨單位，大部份是適合大家庭的大單位，於是便努力多添幾個小寶寶，其中的辛酸，實非別人能道。

老陳更妙，辛苦了十數載，總算熬上司看重加薪，但老陳竟因加薪後，便會超過申請屋邨的限制，很毅然決然的拒絕了上司的好意，好一個公共屋邨啊！

有沒有人想到，一個快當入中年的女子，竟因申請屋邨，暫且不嫁呢！他的理由是若嫁出後，家中少了一人，居住的面積限制便會因此超出標準，故要等家人申請到屋邨才嫁，這樣一來，祇好說她是孝女與傻女了。

爲入住屋邨的「妙計」數不勝數，很多實在是天才與智慧的結合，祇是很多人缺乏眼光，除公共屋邨外，會有更多更好的屋宇，等着人們去奮鬥，爭取。爲甚麼不利用智慧與努力去找更好的住所。

半[illegible]地帶

丹尼

天星渡海小輪，亦以搭客減少，成本增加，將申請增收票價。因搭客少而增加票價，固可彌補，但因票價高而搭客更少，豈不自掘墳墓？

×　×　×

水務人員加强檢控浪費食水。水爲長陶嘉得意地說：「若干酒樓及食肆的東主是在措手不及的情形下被發覺浪費食水。」

玩水有三樂，落雨制水一樂也，越落越制二樂也，在商人措手不及下拘罰三樂也。

×　×　×

台灣鄉土畫家洪通，公開聲言要娶小老婆，並說越醜越好。他認爲漂亮女人有如蒼蠅，到處亂飛，見到甜頭就停下來，沾一沾又飛走。

此人的甚，另有一套，他的人生哲學，自然也另有一套了。

沒有出氣對象

隔壁的張小妹忽然對太太說：「你爲甚麼不生個小弟弟給我？」

張太太感到十分奇怪：「你爲甚麼會想到要我生個弟弟給你？」

張小妹：「因爲爸爸向你發脾氣，你就向姊姊發脾氣；姊姊發脾氣，就拿我來出氣；祇有我受了氣，就沒有地方去出氣。」（羅）

港共遊河雀局一番

矮鄧復出又要吹捧

日前陪朋友乘船遊港海消暑，忽見一艘可載客百餘人的遊艇，堆滿了人，但是德公冷眼旁觀，看他們的衣著，女將的泳衣，她們的髮型，躺在甲板上曬太陽的男男女女所用的大浴巾，都不像能買得起、租得起遊艇的人。

因此大感奇怪，不得不多看一看，但却摸不着丈二八頭腦，故不得不下問於友人。始知其中的奧秘。

原來那船上的遨遊作樂的人，是本港一家甚麼局的左派機構的職員，他們自稱爲幹部，有男有女，有年老亦有年青的人。友人說，他們作樂，是慶祝打倒四人幫，以及慶祝鄧小平復出。

德公覺得很奇怪，由文革時起，德公在香港，已看到過不少慶祝「盛會」。遨遊港海，倒是首次。他們常乘大巴士到清水灣附近，過「集體生活」。那時德公看見了，不禁大嘆他們沒有一點自由，連週末及星期日，亦要參加集體活動。他們的郊遊，並不祇郊遊那麼簡單，舉行海浴會，亦非祇跳海，和大陸的人一般學習橫渡長江，以便將來一旦有機可乘時，可橫渡珠江，游到九龍新界出生天。他們須參加集體學習，聽「傳達」。

那麼在香港的左派，到底是站在那一邊？四人幫在大陸攪攪震的時候，他們在香港意氣風發，但是四人幫被打倒，鄧小平被扶登台後，他們又熱烈慶祝，德公的確無法可以摸得中他們的心理。

唯一的解釋，就是那一羣人，是最懂得抬的機會主義者，那一邊得權得勢，他們便走向那一邊。不論是四人幫，是九人幫，是美國留學生或法國留學生，他們祇要仰首觀看，見到任何人登上寶座，便熱烈慶祝一番了。

德公看到過那一艘滿載左派「幹部」的遊河船後，回到香港，打電話給同行，原來他們也舉行慶祝大會，不過並不是出作海浴或郊遊，而是由公家出錢，讓他們到酒家大吃大喝一番，同時可打衛生麻雀。前兩天德公說得不錯，在不久將來，香港的左派「幹部」，便將組織法文學習班了。

會說話的啞巴

我一位朋友日前向我說，他有一個廿多年相扶相助，同吃油炸鬼白粥無話不說，好得要死的朋友。最近不知他中了獎還是隨地拾了寶也不定，錢多了，可是人變了，變得我們好生疏似的。總之，一切變了，連聲音也變了——變得說話大聲公。

我說，這是人生「正常」的變化，祇是你還祇有六十歲，幼稚得很，不懂吧了！——我說了一個故事：

有個叫化子裝聾作啞，沿街乞討；逢人與他說話，總是指指點點一番，呀呀啊啊表示無法回答——如此裝模作樣，很能得到行人的憐憫施捨，平日收入也頗可觀。因爲大家都知道他是啞巴，他也默默的承認。

有次廟會，善男信女迎香者衆，啞吧穿插其間，利市百倍，三天下來，荷包十分充實。人，有了錢就會想到享受，也就進館子去喝上一杯。

館子老闆及堂倌皆是他日常的施主，面孔當然熟識。落座以後，堂倌默默送上一杯酒——這是老規矩，門差使費，一杯過大道。通常叫化子喝了這杯酒後，習慣總是摸摸嘴巴向老闆笑笑表示謝意，即起坐而去的。

這次與以前截然不同了，他吃了一杯酒後，神氣十足的大聲呼叫：「堂倌！再來一杯！」

堂倌大爲驚訝：「啞吧，你怎會說話了？」

啞巴拍拍腰包得意地說：「往日沒錢，教我如何說得出口？如今袋裡有了幾文，當然說得響亮了！」

所以我說，朋友：當你和你的朋友財富相等的時候，就是朋友。若你的朋友有一朝飛黃騰達的時候，仍能當你是個朋友的話，那是在我們「正常」的社裡難於發見的事——因爲這是一種不正常的發展呀！有甚麼好怨的。（羅）

保家被拉司機頭痛

阿松搭架小巴，去到站頭，祇見十多輛小巴擺成長龍，行家成羣立路邊，紛紛議論。行人路上有好多候車客，知無一輛小巴肯開行。阿松行走此路綫已兩年，呢個站頭係「沙皮九」打理，阿松按日交與費用，從來未出過事。此係旺綫，唔憂客，在「沙皮九」鐵腕維持之下，秩序井然，阿松覺得每日俾十皮費用，非常值得。

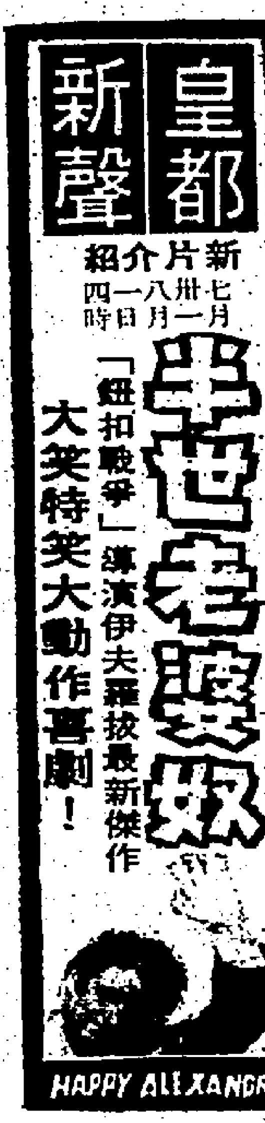
「沙皮九」霸得呢個站頭，係經過幾次血戰，得到地盤之後，但祇限二十架小巴埋站，其後雖有小巴要求加入，「沙皮九」亦拒絕，是以幾十個小巴司機，均與「沙皮九」成爲老友，磅水磅得心甘情願。至於「沙皮九」，每架小巴分兩更，每更交十皮，佢一個月就有盤二水收入，好過銀行大班。

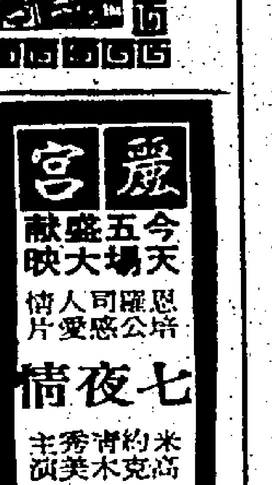
此時阿松停好架車，詢問行家究竟發生何事？一個司機曰：「九叔被[illegible]去，有人寫信告密，話佢勒索我地！」阿松曰：「邊個咁大整蠱？」行家曰：「我地懷疑係有些想加入而被九叔拒絕之人，整一鑊佢嘅，乘機搞亂！」衆人商議，在道義上要救吓九叔，於是阿松跟隨衆人，去到差館，証明係佢地合資聘九叔維持秩序，並非勒索。

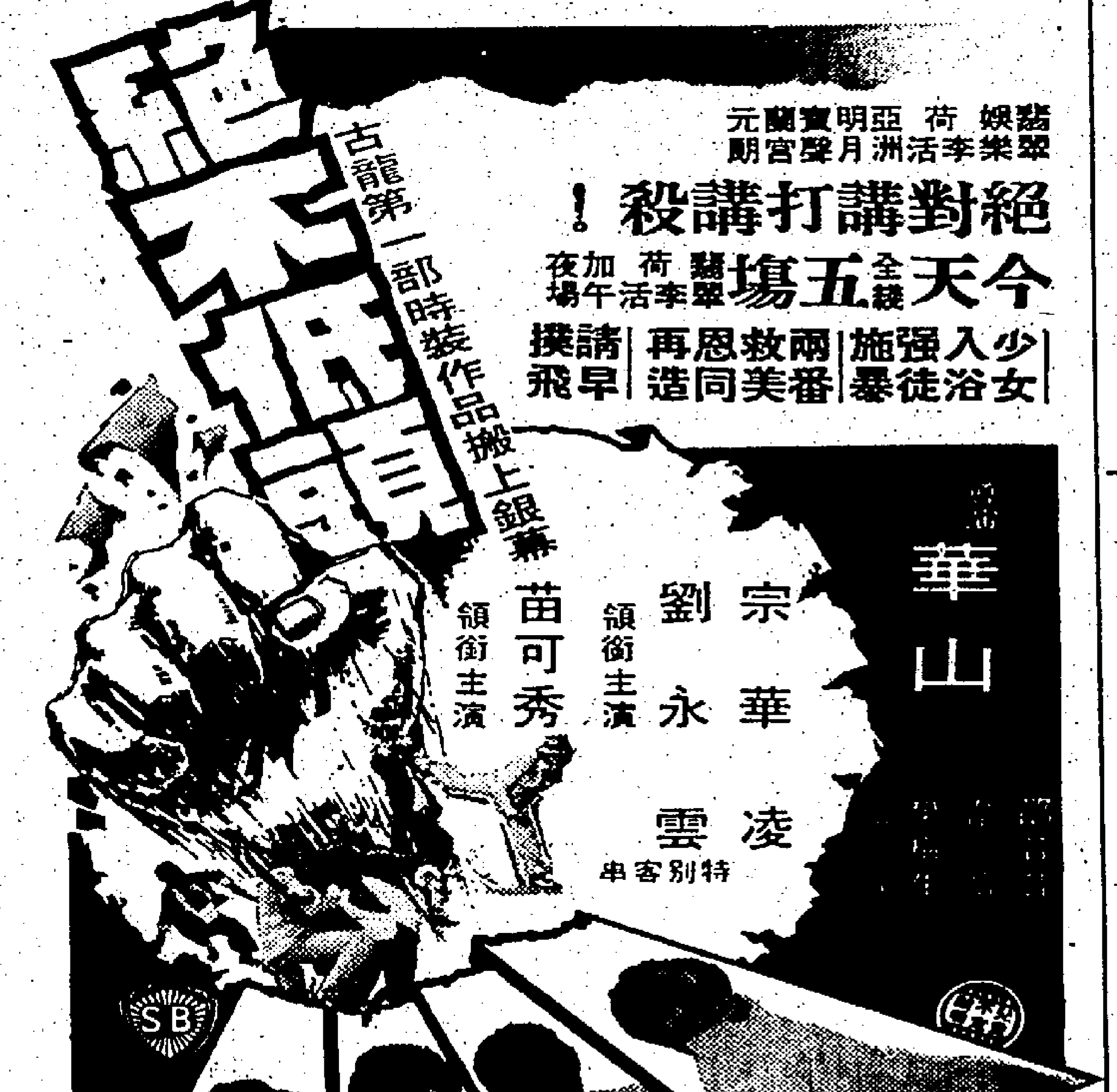
當值警官曰：「即使你地証明佢並無强索，但佢不准其他小巴在此上客，亦屬有罪，此乃公衆地方，豈容你地幾十架車獨佔者！」司機要擔保九叔出去，警方亦不准。

是晚，站頭無人維持，秩序大亂，小巴擠塞，人客亦不排隊，爭先恐後上車，收費亦不劃一，司機隨時轉牌，乘客怨聲載道，阿松每日本來可以走得十四轉車，是日祇走得六轉。

翌日，混亂之情形更甚，四十個司機開會議，阿松曰：「我地就算夾錢，都要請律師救九叔出來，否則再遲幾日，就必定有人來爭呢個地盤，我地有衆好食！」







如刊登本報廣告者：請撥電話：二一八零七零八接洽

本港股票市昨日成交報價表

（本表開市收市價係以各証券交易所當日最高者爲據，其他則以當日成盤爲據）

（恒生指數）上午 412.00　下午 413.50　跌0.53
（遠東指數）上午 1984.92　下午 1990.41　跌3.86
（金銀綜合指數）上午 352.07　下午 353.15　跌0.82
（金指數）上午 362.85　下午 364.39　跌0.59
（銀指數）上午 356.26　下午 356.49　跌1.33

四會總成交額：二千四百二十萬五元。（香港交易所佔四百九十一萬元，遠東交易所佔一千二百七十七萬元，金銀交易所佔六百五十一萬元，九龍交易所佔六萬元。）

股名	開市價	收市價	最高價	最低價	漲跌	成交股數
（銀行類）						
滙豐銀行	17.60	17.60	17.60	17.40	+0.10	323,354
恒生銀行	118.00	118.00	118.00	118.00	—	800
海外信託銀行	2.45	2.45	2.45	2.45	—	12,000
友聯銀行	6.55	6.60	6.60	6.50	+0.05	23,464
（公用類）						
香港電燈	4.95	4.95	4.95	4.90	—	195,034
九龍電燈	20.20	20.30	20.30	20.20	−0.10	33,553
電話公司	31.25	31.25	31.50	31.25	−0.25	13,672
九龍巴士	4.40	4.40	4.425	4.375	−0.05	31,600
油蔴地小輪	18.50	18.50	18.50	18.50	−0.20	400
香港隧道	11.40	11.40	11.40	11.30	+0.10	6,000
（倉塢類）						
九龍倉	14.00	14.20	14.20	13.90	+0.10	28,784
九倉債（部分繳付）	50.90	50.90	50.90	50.90	+0.40	3,830
九倉認股權証	20.00	19.00	20.00	19.00	−2.50	294
均益倉	11.80	11.90	11.90	11.80	−0.10	31,000
安全貨倉	1.60	1.60	1.60	1.60	—	18,000
黃埔船塢	10.00	10.10	10.10	10.00	+0.10	40,600
（航業類）						
亞洲航業	5.90	5.90	5.90	5.80	—	10,000
會德豐船務（A）	4.125	4.125	4.125	4.125	—	40,000
會德豐船務（B）	0.415	0.415	0.415	0.415	—	360,000
中華造船廠	0.99	0.98	0.99	0.98	−0.02	28,000
聯達航業	4.80	4.70	4.80	4.70	−0.15	24,000
華光航業	3.525	3.50	3.525	3.50	−0.05	27,000
萬邦航業	0.32	0.32	0.32	0.32	—	2,000
港九海運	0.53	0.53	0.53	0.53	−0.01	4,000
東方貨櫃	3.55	3.575	3.575	3.50	—	195,400
（建築類）						
保華	2.90	2.875	2.90	2.875	−0.025	25,000
新昌	2.30	2.25	2.30	2.25	−0.05	5,000
大新（公和）	2.15	2.15	2.15	2.15	—	87,000
青洲英坭	15.80	15.90	16.00	15.80	−0.10	24,800
大亞石業	1.64	1.63	1.64	1.60	−0.05	92,000
安達臣集團	2.70	2.75	2.75	2.675	−0.025	138,000
（投資類）						
聯合企業	6.45	6.40	6.45	6.40	−0.05	9,000
怡和証券	6.15	6.25	6.25	6.15	−0.05	22,500
新鴻基証券	1.50	1.50	1.50	1.50	−0.01	32,000
美廸臣証券	0.35	0.35	0.35	0.35	—	10,000
（地產類）						
置地公司	6.70	6.70	6.70	6.65	−0.05	266,300
志正國際	1.18	1.18	1.18	1.16	+0.01	6,000
博富臨置地	0.91	0.91	0.91	0.91	—	8,000
夏利來置業	0.55	0.55	0.55	0.55	—	4,000
嘉生興業	0.80	0.80	0.80	0.80	—	2,000
永泰建業	2.75	2.775	2.775	2.75	—	71,000
啓明建業	0.78	0.78	0.78	0.78	—	2,000
偉華企業	0.81	0.81	0.81	0.81	+0.01	2,000
永昌利企業	0.57	0.57	0.57	0.57	−0.02	6,000
富輝企業	1.00	1.00	1.00	1.00	+0.02	18,000
維聯企業	1.36	1.37	1.37	1.36	−0.02	37,000
美漢企業	0.75	0.76	0.76	0.75	+0.01	138,000
長江實業	5.15	5.10	5.15	5.05	−0.10	28,000
財務地產	0.50	0.50	0.50	0.50	—	2,000
置業地產	3.05	3.00	3.05	3.00	−0.05	19,000
華大地產	0.62	0.62	0.62	0.62	—	2,000
恒生工業地產	0.25	0.25	0.25	0.25	—	98,000
大昌地產	1.14	1.13	1.14	1.13	−0.06	117,000

股名	開市價	收市價	最高價	最低價	漲跌	成交股數
兆安地產	1.11	1.11	1.11	1.10	—	6,400
嘉年地產	4.20	4.05	4.20	4.05	−0.15	8,500
聯邦地產（A）	1.84	1.83	1.84	1.83	−0.01	40,000
和記地產	7.20	7.20	7.20	7.20	−0.10	1,000
城都地產	0.98	0.98	0.99	0.97	—	244,000
四海地產	1.30	1.29	1.30	1.29	−0.04	30,000
大生地產	1.33	1.35	1.35	1.33	—	38,000
怡東地產	0.52	0.53	0.53	0.52	—	14,000
華光地產	0.72	0.74	0.74	0.72	—	66,000
太古地產	2.40	2.45	2.45	2.40	−0.025	64,000
合和地產	2.525	2.55	2.55	2.525	−0.025	31,600
新鴻基地產	4.40	4.45	4.45	4.375	−0.05	92,000
恒隆地產	3.65	3.65	3.65	3.65	+0.025	1,000
建煌新記	0.73	0.72	0.73	0.71	—	92,250
南太平洋	0.51	0.49	0.51	0.49	−0.02	38,000
信託公司（A）	2.775	2.80	2.80	2.70	—	55,000
夏利文	0.66	0.66	0.66	0.66	−0.01	8,000
兆京業	0.98	0.97	0.98	0.96	+0.01	62,000
新同豐	0.32	0.40	0.40	0.32	+0.10	50,000
廖創興	0.95	0.95	0.95	0.95	—	44,000
耀百美	0.37	0.37	0.37	0.37	—	10,000
嘉生	0.21	0.20	0.21	0.20	−0.01	76,000
明輝發展	0.54	0.54	0.54	0.54	−0.02	14,000
泰盛發展	0.90	0.88	0.90	0.88	−0.02	228,000
遠東發展	1.27	1.26	1.27	1.25	−0.03	16,000
聯益發展	0.48	0.48	0.48	0.48	−0.01	32,000
新世界發展	1.28	1.30	1.30	1.27	—	313,000
香港物業投資	0.43	0.43	0.43	0.43	—	18,000
成泰發展	0.68	0.68	0.68	0.68	—	4,000
（工商類）						
怡和公司	13.90	13.90	14.00	13.80	−0.10	287,106
怡和七厘半債券	91.00	91.00	91.00	91.00	−1.00	23
和記企業	3.125	3.15	3.175	3.125	−0.025	615,432
太古洋行（A）	6.00	6.05	6.10	6.00	−0.05	214,400
太古洋行（B）	1.15	1.15	1.15	1.15	+0.01	77,000
會德豐（A）	2.50	2.50	2.50	2.45	+0.025	567,000
非士集團債券	58.00	58.00	58.00	58.00	—	20
香港地毯	3.00	3.00	3.00	3.00	—	20,000
邵氏公司	3.60	3.60	3.60	3.60	—	2,000
生力啤	17.70	17.60	17.70	17.60	+0.20	2,500
信昌	2.30	2.30	2.30	2.30	—	51,000
和寶	2.475	2.425	2.475	2.425	−0.025	14,000
立興	5.05	5.10	5.10	5. 5	+0.10	8,449
寶光	2.60	2.60	2.65	2.575	+0.20	108,000
仁孚	0.95	0.95	0.95	0.95	+0.01	12,000
（百貨類）						
先施公司	13.40	13.40	13.40	13.40	—	500
鱷魚恤	2.20	2.20	2.20	2.20	+0.025	15,000
連卡佛（A）	5.40	5.40	5.40	5.40	−0.20	9,500
（紡織類）						
美豐織造	0.60	0.60	0.60	0.60	—	50,000
南聯實業	1.80	1.82	1.82	1.77	+0.04	62,000
長江製衣	5.20	5.10	5.30	5.10	−0.15	6,000
依時製衣	3.30	3.30	3.30	3.30	—	2,000
新馬製衣	12.00	12.00	12.00	11.80	—	23,000
（酒店類）						
大酒店	12.00	12.10	12.10	12.00	+0.10	4,000
永高酒店	12.10	12.10	12.10	12.10	—	1,000
凱聯酒店	2.375	2.40	2.40	2.375	—	71,000
山帝國酒店	0.53	0.53	0.53	0.53	—	1,000
美麗華酒店	14.40	14.40	14.40	14.40	—	4,000

出入口押滙均減縮 資金流通更爲緩慢

由於布廠製衣廠牽累下 銀行抵押透支放欵亦少

【本報訊】昨日銀行同業拆息仍無變化，活期拆息一厘八七五，隔夜銀一厘七五，拆借不多。

據銀行界人士指稱：現在資金流通比上月份更慢，因爲出入口押滙均告減縮，抵押及透支貸欵亦告收緊，最近中型布廠及中型製衣廠對銀行牽累亦不少，銀行不得不提高警惕。

美滙價格頗爲回堅，銀行業內成交每美元兌四．六四七港元至四．六四八港元，賣單每美元兌四．六七五港元，買單每美元兌四．六〇五港元。英鎊價格尚穩，賣單每鎊兌八．〇五五港元，買單每鎊兌七．八九〇港元。

歐洲美元利率，一個月期五厘五六二五，兩個月期五厘六八七五，三個月期五厘八一二五，六個月期六厘二五。

亞洲美元利率，一個月期五厘半，兩個月期五厘六二五，三個月期五厘七五，六個月期六厘一八七五。

每日股市

股市先挫後硬上落不大 九倉黃埔微昇 置地怡和軟順

【本報訊】外圍行情全面報淡，英、美股均下跌，港市在人心趨淡中，市仍疲淡，但交投佔增，成交總值爲二千四百廿五萬元，市勢相當反覆，但收市行情與前市比較，一般上落實微。

昨市走勢，開市後，人心跟外圍行情先，實盤甚盛，上午十一時許的恒生指數曾報四一四．〇三，跌三．二之多。但上午滙收市時又見有新指家吸入，市勢止跌回揚，上午恒生香港指數收四一二．〇〇，跌二．〇三。午後，買意仍盛，繼續反彈，恒生香港指數下午收四一三．五〇，全日指數與前市比較，僅跌〇．五三而已。一般收市價與前市比較，相差甚微，倉塢類市硬，九龍倉、黃埔船塢均升一個價位，至下滙豐亦升一價位。挫一、兩個價位者有：置地、怡和、和記及會德豐等。

本港股票週二在倫敦市場收市中間價如下：滙豐一七．四元，怡和三．八五元，和記三．一六元，會德豐二．四九五元，置地六．七元。

股市分類指數據遠東交易所公布如下：銀行類二四六六．三三升一四．〇一，公用類一八〇八．六〇跌七．四四，地產建築類二〇九七．一四跌一四．三五，工商企業類一六七二．八八跌一三．二一，倉塢類三四三三．九八，升二六．四一，酒店類一五七〇．二七升七．四四，投資類二三四六．四六跌一八．〇〇，航業類九八五．一五跌二．三二，紡織類一〇一一．七六升一五．九六，橡膠類七四四．一七無起跌。

倫敦金價升一角半

【最後消息】倫敦金價頭盤一四五．五四美元，尾盤一四五．八〇美元，與前市尾盤價比較升一角半。

（尚有英、美、瑞、加各地最後金價刊第八頁港聞版）

倫敦股市下跌四點

倫敦股市星期三日近收市時金融時報指數跌三點七報四二六點四。

中午美股降十二點

紐約股市星期三日開市三小時後，杜鐘斯指數狂跌十二點三，報八九六點一五。

鋼鐵業收益不理想 美股市下跌六點多

【紐約二十六日美聯社電】星期二紐約股市再度下跌，顯示出對經濟前景的憂慮。

杜鐘斯三十種工業股平均指數在收市前下跌超過六點，紐約股市上市股，下跌股票與上升股票之比爲五比三，交投頗算活躍。

杜鐘斯指數隨着星期一之下降九點一八，打斷了其前的六個交投日的回穩。分析家認爲買家仍爲美國經濟增長，在未來一年中會緩慢下來而緊張不安，而且數日前美國鋼鐵的收益報告不如理想亦打擊到股市。

杜鐘斯三十種工業股平均指數跌六點零六，收九零八點一八。

成交總額爲二千一百三十九萬股，比星期一之二千零四十三萬股稍多。

紐約證券交易所普通股綜合指數跌零點三二，收五十四點九七。

商品期貨市棉花行情

交易單位：每張二萬五千磅
成價單位：每磅美仙計

月份	開市價	最高價	最低價	收市價
十月	61.00/57.10	—		59.65
十二月	58.00/57.50	58.90	57.80	57.85
明年三月	57.76/56.65	56.80	56.75	56.75
明年五月	57.50/56.50	—		57.25
明年七月	58.25/57.20	57.90	57.80	57.90

全日共成交二十一張

工商界

獲利回吐外圍行情跌 港金下跌一元半 美電美鈔均轉硬

去息八角收市成八〇六．五

【本報訊】由於外圍多頭獲利回吐，金價止漲小回。週二外圍行情，金價方面：倫敦報一四五．六五美元（跌七角半），瑞士入價報一四五．七五美元，出價報一四六．五〇美元（跌兩角半），巴黎報一五一．八四美元（升兩角七仙），加拿大期貨報一四七．四〇美元（跌八角），美國紐約報一四六．七〇美元（跌六角）。英鎊方面：倫敦轉讓價報一．七二〇一美元（漲三厘），美國告老士報一．七二〇二美元（漲五厘）。

本港金市，前市尾盤爲八〇八．〇，昨日上午開市報八一一．二，最高報八一二．七，最低報八〇九．〇，收市價八一〇．五，息價去息八角，上牌現貨交收共八百両，公價定八一二．五。

下午開市八一〇．五，最高八一〇．八，最低八〇五．七，收市八〇六．五，整日波幅七元，收市價與前市比較，跌幅爲一元半。外圍行情小回，而美元又轉疲，港市亦跟外圍行情走，在獲利回吐下，價格小回，走勢是先好後淡，相當閃縮。

美鈔市轉堅好，但上落不大，大鈔報四．六八六，美鈔報四．六三〇，美電最高報四．六五〇，最低報四．六四四。日元報一．七五一，細紙報一．七四一，台幣報一一九．〇，西德馬克報二〇一．〇，瑞士法郎報一九二．五，法國法郎報九五．六。

昨日外滙牌價

（一律電滙計）

幣別	出/入	價	漲跌
英鎊	出：	八．〇五五	無起跌
	入：	七．九二〇	無起跌
美元	出：	四六七．五〇	無起跌
	入：	四六一．五〇	無起跌
加拿大	出：	四四二．七五	跌二．二〇
	入：	四三一．五〇	跌二．一五
西德馬克	出：	二〇九．六〇	跌〇．七五
	入：	二〇四．二〇	跌〇．六〇
法國法郎	出：	九八．一五	跌〇．〇五
	入：	九五．五〇	跌〇．一〇
瑞士法郎	出：	一九七．一五	跌一．三〇
	入：	一九二．〇五	跌一．二五
日元	出：	一．七六五	跌〇．〇〇五
	入：	一．七三五	跌〇．〇〇五
人民幣	出：	四〇．〇二	無起跌
	入：	四〇．二二	無起跌

海港工程與和記企業 已達成增加資本協議

和記企業以認股及債券方式 對海港工程增資一千萬港元

【本報訊】據海港工程有限公司董事局宣佈：該公司已與和記企業有限公司達成協議，由和記企業以認購新股及債券方式，將海港工程增資港幣一千萬元。但此舉須海港工程股東於股東大會上通過，才可付之於實行。

爲實施此項增資建議，海港工程須重整該公司之股本，將其現有之面值港幣一元之股份改爲A股，而發行面值港幣五角之新B股，其權益與現有面值港幣一元之股份相同。

增資辦法是由海港工程發行予和記企業價值港幣五百萬元之面值港幣五角新B股一千萬股及價值港幣五百萬元之一九八五年還本，週息七厘七五次級無抵押之債券；此債券有權在其首五年內任何期間，按每股港幣五角五分之價格轉爲海港工程面值港幣五角之B股。

當和記增資建議實施後，和記集團所持海港工程之股權將由百分之三十四點三，增至百分之五十四點六，當債券已轉爲B股，和記集團持有海港工程之已發行股本，將進一步增至百分之六十四點五。

資源投資有限公司正爲海港工程準備一份致股東函件，詳述該增資建議內容，將連同海港工程截至一九七六年十二月三十一止九個月之年報於短期內寄予海港工程股東。此兩件亦包括於股東週年大會後召開股東特別大會之通告，於股東特別大會上，實施增資建議之議案將會被提出討論及如認爲許可通過。

雖然一九七七年該公司業務大有起色，但仍有虧損，業務附報顯示今年首三個月仍然虧損達港幣一百萬元，致股東函件中，海港工程董事局及被聘爲代表和記以外股東之資源投資有限公司，均一致認爲此增資建議乃符合海港工程股東之長期利益。

該公司董事已要求有關證券交易所由七月二十八日起恢復掛牌買賣海港工程股份。

好友贏牙較 聲大夾惡

昨市充滿刺激性，大有險死還生之慨。淸早之際，實家鄉貨出來，令人而嘆不已。此際指數險企四一〇邊緣，稍一移步即遭恨「殺日」。大概確是貨不嫌抵買，又家斷斷續續的入場，又再令市道回扳至上日水平，僅微跌半點指數。

×

好淡雙方在花園室中，大家互扚手瓜，但是並非出力，而是執「牙較」瓜。好友死都話唔跌破四一〇關，淡友卻預出危言，認爲祖家貨已坐定飛機來，如今事實在眼前，好友贏左，聲大夾惡，美璧隻滿電視室。

×

半島倉該股都算幾敏感，當大市弱之際，它就跟隨下跌，成出低價十三元九，後段大市回揚，半島倉也跟之上升。

×

地產股王有許多平貨，早知之明者，在昨日晨早六皮六五價位之時，大力搶入，果然，在晨市收市前，升回斗零個價位，已見六皮七角，午後依然保持高價，某些限價六皮六角入貨者，因爲實家已先出售，今日就要錯過昨日價矣，恨之已晚矣。

×

午後與成出高價十四皮二角，最後收市亦以此價成交。

×

實油郎的股票，起跌最引人注目，一如升降機般，上日向下滑落，而今日就向上升，以三毫二子低價開市，卻至收市時升上四角，尤其走勢怪異，據聞該公司不日內又要出面澄淸一番。

股王賣平貨 眼慢輸晒

港紗減輕成本爭取市場 售價已比巴紗更低

十支BC級每包一千四百元

【本報訊】最近本港一部分紗廠爲了爭取市場，採用人造纖維紡製十支至廿支粗紗，價格低得多，已取代巴基斯坦紗一部分銷售量。

昨據棉紡業業內人士指稱：本港一部分紗廠採用短纖維棉花及人造纖維紡製十支至廿支粗紗，因爲短纖維棉花每磅不過三毫九仙美金，人造纖維每磅不過四毫美金，現時紡成的十支B級粗紗每包售價一千五百九十元，十支BC級棉紗每包售價一千四百元，十二支B級棉紗每包售價一千六百二十元，十六支B級棉紗每包售價一千六百七十元，廿支B級棉紗每包售價一千七百三十元，比巴基斯坦棉紗低得多。巴基斯坦十支空氣紡棉紗每包一千六百元，甚至十支亦不過以每包一千六百三十元至一千六百七十元出售，於是布廠需用粗支棉紗，而逐漸由巴基斯坦棉紗轉向於本港粗支棉紗。

現在巴基斯坦棉紗訂價仍然偏高，十支上檔紗每包三百四十美元，中級紗每包三百三十美元，十二支上檔紗每包三百四十五美元，中檔紗每包三百三十五美元，十六支上檔紗每包三百六十五美元，中檔紗每包三百八十三美元，廿一支上檔紗每包三百七十五美元。

本港市場現貨，十支上檔紗每包一千六百元至一千六百五十元，中檔紗一千五百六十元，十二支上檔紗每包一千六百二十元至一千六百八十元，中檔紗一千六百元，十六支上檔紗一千六百三十元至一千六百八十元，中檔紗一千七百五十元至一千七百六十元，廿一支上檔紗一千八百三十元至一千八百四十元，中檔紗一千七百八十元至一千八百元。

米糧市一片疲慢 存倉達八萬餘噸

【本報訊】昨日米糧市況，仍然疲慢，品質參差的舊粘米，成交更少。

昨日開盤沽出食米一千六百包，金鳳香三號米每担八十五元，金天鵝新香米每担一百一十二元，寶三好新三號米每担九十一元，寶鳳稿米每担七十八元，袋鼠絲苗每担一百一十七元，袋鼠珍珠米每担一百一十二元，展字絲苗每担一百一十六元，寶鼎香絲苗每担八十二元，天字絲苗每担一百卅五元。

據米行人士指稱：現在存倉食米仍有八萬四千噸，須待八月後方能疏銷，因爲第三季入口額大部分運到，在天氣酷熱影響下，米市疲慢，等待秋涼開始才告轉暢。

芬蘭新聞紙 低價爭市場

條件不適宜反應冷淡

【本報訊】近來挪威新聞紙在本港市場競銷，又再比前加劇，芬蘭挪威新聞紙以每噸二八五美元至二九〇美元C．I．F．香港，來港找銷場，但須以五千噸合約成盤。

洋紙商方面表示：芬蘭新聞紙訂價雖比其他地區產品爲低，但每宗合約須五千噸成盤，對本港市場訂銷新聞紙未能適應，因此，價低反缺乏吸引力。最近，加拿大捲筒新聞紙銷來香港訂價亦較月前爲低，據說，四八．八克花式的加拿大貨，以每噸三百三十五美元C．I．F．香港來港找買家，加拿大新聞紙價低至這水平，看來與日本貨接近，在這樣情形下，新聞紙在本港市場又將展開競銷。

洋紙商認爲：加拿大貨來盤較低，已與其出口會價每噸三百八十美元有很大距離，加拿大貨可能是由於個別紙廠生產有所轉變，抑或遭遇某地區需求減少，須低價來遠東找市場，但港紙商對此已引起注視。

至於日本捲筒紙，在下半年實來香港訂盤，每噸三百三十五美元C．I．F．香港。

半島集團接管 檳城怡安酒店

【本報訊】新加坡檳城之雅集團屬下於檳城之怡安酒店（EQO HOTEL），最近與半島集團達成協議，在不久之將來，半島集團直接管理該酒店。

由八月一日開始，半島集團屬下帝后酒店經理文比先生，將出任怡安酒店策劃經理暨總經理之職。

現有關方面透露，在清癒怡安酒店之全面性裝修，預料工程於一年內全部完成。

香港半島酒店、淺水灣酒店、帝后酒店、山頂餐廳及新加坡馬哥勃羅酒店、馬尼剌半島酒店等，同屬半島集團旗下所管理之酒店。

如蒙惠刊本報日晚報廣告
請電 H 二七九三〇七或 二二五四九五洽

亞比林哥 無綫電學校
暑期原子粒機工程科 學費25元包括書籍器材發送回家實習每週選時回校上課三天
無綫電及電視全科日夜基本班 小學程度 七月廿九日開課
無綫電及電視全科日夜深造班 中學程度 七月廿九日開課
船舶電台電訊科九月五日開學 保送考取無綫電生執照
校址：九龍深水埗保安道20至26號自置校舍設備完善歡迎到校參觀索章請電K862483 K789115即免費寄上

工商晚報聯刊 特別分類廣告
每段二吋二格或四吋一格
每天日晚報
合共收費三十五元
連刊七天
上期收費 不折不扣
此種廣告祇以普通廣告爲限 啟事及醫務除外。

泳裝・泳具大減價
沙沙救橡草浮蛙船氣沙
灘灘生皮 灘拖
褸巾衣艇帽床鞋槳泵鞋
全部四折至九折
台灣民生體育服務公司
四店：尖沙咀・旺角・北角・灣仔

香港商科語言書院
中英打字　中英速記　速記信札　電腦珠算　英語打會　日文會話　英文語法　德文拼音　西班牙文
TOEFL・GCE英文・CIF文員班・商科簿記班・廣告設計班・特設英文專修班P.4—F.5 早午晚班

眞善美小學 暨幼稚園
招寄宿生
花園別墅・最佳設備 管教食住・盡善盡美
（升中試成績百份之一百）
校址：青山屯門利發別墅
電話：12—八一八五二八
自備校車接送學生至荃灣碼頭

啓德遊樂場
香港遊客可乘111・106隧道巴士到達本場
鑽石戲院 星期日加映四場正午場日點開場伴舞場
華美歌藝團
由長華領導群星紅星大會串
免費節目 粱氏衛技 什技 粵曲 歌壇 象棋 擂台 歡迎參觀
免費西片 衝破封鎖線！ 免費中片 龍虎門金剛

Fiesta Filipina

Manila Garden Hotel　PINES HOTEL　TROPICAL PALACE

SPL

＊聯合贊助＊

菲律賓 七天特級豪華貴賓團 $1290.

本團特點

出發日期：七月份班機全部客滿2, 4, 5, 9, 10, 11, 14, 16, 17, 20, 22, 23, 26, 28, 29, 八月19, 22, 25, 28, 31, (銘謝客滿1, 3, 4, 7, 9, 10, 13, 15, 16, 21, 27) 九月3, 6, 12, 18, 24, 30

第一天　香港—馬尼拉

第二天　市區近郊—大谷地(火山湖)—觀壘夜總會

第三天　馬尼拉—碧瑤—肯尼夜總會

第四天　碧瑤—馬尼拉—艾蘭迪—燒烤營火舞會

第五天　艾蘭迪—百勝灘—海上雕塔

第六天　馬尼拉—菲島文化村—EDUARDO'S夜總會

第七天　馬尼拉—香港

★★★請向下列各大旅行社報名查詢★★★

港九各大旅行社聯合廣告 方便讀者查詢參考 請選擇合適者參加

AIRSEA LINK TRAVEL 一帆旅行社

星馬麗沙陽 七天海空暢遊 $2,718.
菲律賓 海空七天暢遊 森林女神號 $1,350
代售各地機票 學生機票 移民機票
歐遊團 英航20天 暢遊歐洲八個國家 $6,625.

新亞 5-733740 5-735168

日本青年九天 $2190. 29/7, 5/8, 23/9
菲島海空七天 $1330. 29/7名額有限
台灣阿里山九天 $1750. 逢星期六出發
團體參加 收費另議 代辦各地機票及簽証

華旅有限公司 5-244109-0, 5-243396

菲律賓七天	$1.250	20/7, 26/7, 1/8, 7/8, 13/8
夏威夷十天	$4.800	16 7
美加探親團	$4.999起	24 7, 31 7, 7 8, 14 8
歐遊十四天	$5.350	28 7, 11 8
日本七天遊	$2.550	30 7, 5 8, 13 8, 19 8, 26 8
日本六天遊	$2.220	23 7, 30 7, 6 8, 13 8, 20 8
韓日十天遊	$3.290	逢星期六出發
韓國五天遊	$1.790	29/7, 5 8, 12 8, 19 8, 26 8
台灣九天團	$1.800	28 7, 30 7, 6 8, 13 8, 20 8
泰國五天遊	$1.450	逢星期五出發
星馬泰十一天	$3.250	22 7, 29/7, 5 8, 12 8, 19 8

中環德輔道中58號利興大廈604-6室

萬邦 5-763344-5 (9 - 7 假日照常)

台灣 十天環島阿里山團(逢星期日出發)(大韓航空公司贊助) $1,480. 暢遊台北·故宮·花蓮·日月潭·阿里山等
日韓 五天聯遊 逢星期日出發 回程可自由選留台北 $1790. 暢遊日本·漢城·板門店·華克山莊等
日本 本州六天 逢星期五出發 $2,050.
情商 胡章釗先生抽獎·獎品贊助機構：

香港銅鑼灣軒尼詩道458號金聯商業中心1401室

大衆旅行社 5-451382 5-440601 5-440791

台灣觀光團
九天$1460 七天$1330.
逢星期六出發
倫敦美加東南亞
(學生＊旅遊＊移民＊機票)

香港干諾道中64-65號廠商會大廈102室

騰達旅遊公司 5-776338 4線

台灣 7天$1.350 9天$1.450(逢星期六/日出發)
台灣青年團 7天$1.120 9天$1.220 日本6天$2.080
泰國 5天$1.490 7天$1.890 韓日8天$2.680
星馬泰 7天$2.590 11天$3.190 夏威夷10天$3.990
歐洲 20天$6.290 26天$7.990
美加探親團15天西岸$5.990. 22天東西岸$7.690.
＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊
專辦世界各地旅遊簽証，經濟航空客票，移民及學生機票。

利華旅運

韓國 慶州六天 $1750.
8月22日乘華航出發回程可停台北·暢遊漢城市·華克山莊·板門店自然農場
菲律賓 碧瑤七天 $1250.
8月9日 特價酬賓 名額有限 請速報名
雙十節回國觀光團 十四天$1550 10月4, 5, 8日
阿里山芝蘇城週末團 九天$1690 七天$1500

旺角彌敦道577號高氏大廈4字 3-880157, 3-301544

聯耀旅運 3-312678 3-312838 3-661142

$1190七天暢遊菲律賓
全新行程·一流享受
出發日期 4/7, 10/7, 16/7, 22/7, 28/7, 3/8, 9/8, 15/8, 27/8
馬尼拉——百勝灘——馬容火山
行程精心策劃，絕無舟車勞頓
夜宿一流大酒店，享受豪華
四晚不同情調夜總會

彌敦道611號萬誇大廈1502室

台灣快意 直接主辦 3-301277-8

阿里山芝蔴城環島 九天$1.520 七天$1.350
寶島溪頭特選 九天$1.440 七天$1.310
阿里山團 九天$1.730 七天$1.520
逢週一週六 有團出發
特快台証＊平價機票

九龍彌敦道570號基利大廈1501室　台北市長安東路43號12之1號

永達(香港)旅遊公司 Tel: 3-679161-4 3-660249-0

曼谷之旅
芭堤雅五天遊覽團
全程 HK$1,599
(C.I.免簽証費)
住宿兩晚芭堤雅，乘中華珍寶客機
遍覽泰國名勝，多晚豪華夜總會
出發日期：17 7, 24 7, 31 7, 7 8, 14 8, 21 8
住宿温莎酒店及芭堤雅灣酒店

總公司：尖沙咀彌敦道92-94號華敦大廈八樓B座2室

C&F 知友 3-665221 3-665222

日本本州六天$2,250.
韓國 五天$1,790.
星馬泰 十天$3,150.
歐洲 二十天$6,625.
菲島七天 22/7 $1,250.

尖沙咀加拿芬道18號恒生銀行大廈508室

香港文娛遊覽有限公司 電話：5-250302 5-4線 3-661571 676963

馬星泰十二天$3,250. 9/7, 23/7, 28/7, 11/8, 20/8, 17/9.
馬星 八天 $2,650. 9/7, 23/7, 28/7, 11/8, 20/8, 17/9.
泰國 五天 $1,650. 12/7, 26/7, 9/8, 16/8, 23/8

宜泰旅遊貿易有限公司 3-960295 4線

台灣 14天雙十國慶團$1450 4/10及8/10出發(團體証)
台灣阿里山九天 $1740 $1510 27/8, 24/9, 21/10, 19/11, 22/12, 24/12
曼谷芭堤雅五天$1490 逢星期六出發
曼谷芭堤雅六天$1590 逢星期二·六出發
馬星泰十一天 $3250 22/7, 29/7, 5/8, 12/8, 19/8
韓國五天$1790 逢星期五早上出發
韓日十天$3290 逢星期六出發
日本七天$2590 逢星期二出發
旅遊來宜泰 便宜又愉快

九龍彌敦道655號胡社生行907-8室

CIC 吉時吉旅行社有限公司 3-694971 3-695545

歐洲十四天 $5350
韓日八天 $2890 26/7, 9/8, 23/8
美加 東西岸十八天 $9850 26/8, 6/11
歐洲二十八天 $14900 29/7
曼谷六天 $1550 24/7, 30/7, 14/8, 28/8
台灣芝蔴城九天 $1750 16/7, 23/7, 6/8, 13/8, 20/8

九龍麼地道1-3號希爾大廈10樓

發達時旅遊社(香港)有限公司 電話：3-686888, 3-661688

韓國四天 $1,690 8月26日
菲律賓七天 $1,290 七月份全部銘謝客滿 8月15日
泰國芭堤雅五天遊覽團 $1599 24/7, 31/7, 7/8, 14/8, 21/8

九龍尖沙咀加拿芬道18號恒生銀行大廈907室

新都 快樂 樂聲 金門 京都 麗聲

新都快樂京都麗聲加開午夜場！

後晚

破埠來片週入錄
開以西兩收紀！

第三週

勢如破竹 昂然直入

今天五場

鐵金剛勇破海底城

〇〇七鐵金剛片最精采最突出一部

聯美影片公司最新榮譽出品巨片！

各報好評如潮

新奇武器多 娛樂性豐富

票房紀錄兩週高達二百六十萬元！

United Artists
A Transamerica Company

分類廣告

招生

九龍中醫師公會會立

九龍中醫學院

招收男女學員：全科基礎班 全科深造班 醫師研究班 脈學研究班 針灸日夜班 跌打傷科班

師資最好·收費最廉 不收雜費·冷氣設備 章程備索·報名從速

院長 湯必良　副院長 蘇二天 沈餘生　教務長 吳奕本　訓導長 羅少如　秘書長 石鴻鍇　總務長 陳瑞祥

九月十二日開課　九龍新填地街一五九號二樓 電話(三)八四六八〇四

會計專修

◀教育司署註冊▶ 文補理習班
—招暑期速成班—
·各級數理化英·
軒尼詩454 四樓794168
英皇道326 按14'10樓
彌敦道759 九樓800820

教授生子 求男得男·生聰明仔 求女得女